

# Desbrozadora mochila

# D553M

ALNOVA

*Instrucciones y manual de usuario*



ES

Millasur S.L.U.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 – Oroso, A Coruña - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como [www.anova.es](http://www.anova.es)

### **INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL**

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

### **LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA**



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

### **OTRAS ADVERTENCIAS:**

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

# ÍNDICE

---

- 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**
- 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**
- 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**
- 4. DESEMBALAJE Y MONTAJE**
  - 4.1. Montaje transmisión
  - 4.2. Montaje del protector de disco
  - 4.3. Montaje del disco 3 puntas
  - 4.4. Desmontaje del disco
  - 4.5. Cabezal nylon
- 5. INSTRUCCIONES DE USO**
- 6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**
- 7. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE**
- 8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**
- 9. GARANTÍA**
- 10. MEDIO AMBIENTE**
- 11. DESPIECE**
- 12. CERTIFICADO CE**

# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## 1.1. Símbolos de seguridad

El uso de símbolos en este manual pretende llamar su atención sobre posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan deben entenderse perfectamente. Las advertencias en sí mismas no eliminan los riesgos y no pueden reemplazar las acciones correctas para prevenir accidentes.



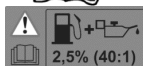
Lea el manual de instrucciones y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad antes de cualquier uso, consulte el párrafo correspondiente en el presente manual.



Cumple con la normativa europea aplicable a este producto.



Retire el cable de encendido antes de cualquier trabajo de mantenimiento y lea las instrucciones de uso.



Cuide la proporción cuando manipule combustibles y lubricantes.



No exponer a la lluvia.



El escape y los gases de escape están calientes. No los toque.



Peligro de lesiones por objetos proyectados. Mantenga siempre una distancia de seguridad suficiente. La distancia entre la máquina y los transeúntes debe ser de al menos 15 metros.



Arrancar el motor crea chispas. Las chispas pueden encender los gases inflamables cercanos.



Los motores emiten monóxido de carbono, un gas inodoro e incoloro. Respirar monóxido de carbono puede causar náuseas, desmayos o la muerte.



Solo para uso en exteriores.



No encienda llamas ni fume cerca de la máquina.



Cuando utilice el producto, use protección para los oídos, protección para los ojos, protección para la cabeza y guantes de protección.



Use calzado antideslizante cuando utilice el dispositivo.











Empuje la burbuja entre 7 y 10 veces antes de usar para asegurarse de que el combustible esté lleno de aceite.



Estrangulador cerrado (posición de arranque en frío).

Estrangulador abierto (posición de funcionamiento).

	Cuidado con el empuje de la cuchilla.
	Asegúrese de que el cabezal de corte no esté en contacto con objetos extraños durante el arranque y durante el trabajo.
	No utilice un accesorio de corte de tipo sierra dentada.
	Preste gran atención a los pies para evitar lesiones durante el funcionamiento.
	Mantenga alejados a los transeúntes. No toque el nylon hasta que se detenga por completo.
	Ancho de corte nylon: 450 mm
	Ancho de corte disco 3 puntas: 255 mm
	Nivel de ruido

## 1.2. Advertencias de seguridad

### **⚠ Importante**

La máquina se utilizará siempre de acuerdo con las instrucciones del fabricante establecidas en el manual de instrucciones.

El fabricante no será responsable en casos de uso inadecuado o modificaciones del producto. Además, siga los consejos de seguridad, el manual de instalación y operación y también las normas vigentes de prevención de accidentes.

Los aparatos con piezas incorrectas o faltantes no deben usarse. El distribuidor le proporciona información sobre las piezas de repuesto.

### **⚠ Importante**

Debido a que Anova mejora regularmente sus productos, es posible que encuentre ligeras diferencias entre su máquina y las descripciones contenidas en este manual. Anova puede realizar modificaciones en la máquina sin previo aviso y sin la obligación de actualizar el manual, aunque las características esenciales de seguridad y funcionamiento permanecerán inalteradas.

*Nota: Debido a actualizaciones técnicas de producto, este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.*

### 1.2.1. Capacitación

- a) Lea atentamente las instrucciones. Estar familiarizado con los controles y el uso adecuado del equipo.

- b) Nunca permita que niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina.
- c) Tenga en cuenta que el usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o a su propiedad.
- d) Los trabajos de reparación mayores deben ser realizados únicamente por personal específicamente capacitado.
- e) Todas las personas, niños y animales deben mantenerse a una distancia mínima de 15 metros de la máquina mientras está en funcionamiento.

### 1.2.2. Preparación

- a) La gasolina es altamente inflamable.
  - Almacene el combustible en recipientes específicamente diseñados para este fin.
  - Repostar únicamente al aire libre y no fumar durante el repostaje.
  - Agregar combustible antes de arrancar el motor. Nunca quite la tapa del tanque de combustible o agregue gasolina mientras el motor está funcionando o cuando el motor está caliente.
  - Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor, aleje la máquina del área del derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado.
  - Vuelva a colocar todas las tapas de forma segura.
- b) Reemplace el escape en caso de estar defectuoso.
- c) Antes de usar, siempre inspeccione para ver que los diferentes componentes de la máquina no estén desgastados o dañados. En caso de estarlo, reemplácelos antes de usar la máquina.
- d) No fume cerca de la máquina.
- e) No use ropa suelta, joyas o artículos similares que puedan quedar atrapados en el motor de arranque u otras partes móviles.
- f) Nunca coloque ningún objeto en las aberturas de ventilación. El incumplimiento puede provocar lesiones o daños en la máquina.
- g) Es necesaria la reducción de potencia si el uso en temperaturas, altitudes y humedad son más altas que las siguientes condiciones.
  - Temperatura máxima de trabajo: 40°C
  - Altitudes máximas: 1000 m
  - Humedad máxima: 95%

### 1.2.3. Operación

- a) No encienda el motor en un espacio cerrado donde se puedan acumular gases peligrosos de monóxido de carbono.
- b) Mantenga la máquina libre de aceite, suciedad y otras impurezas.
- c) Coloque siempre el producto sobre superficies planas y estables.
- d) Nunca use el producto dentro de edificios o en un ambiente sin ventilación adecuada. Preste atención al flujo de aire y la temperatura.
- e) No use ni guarde el producto en ambientes mojados o húmedos.
- f) Asegúrese de que el silenciador y el filtro de aire funcionen correctamente. Estas piezas sirven como protección contra llamas en caso de fallo de encendido.
- g) Para evitar posibles quemaduras, no toque el sistema de escape ni otras piezas que se calienten durante el funcionamiento. Preste atención a las advertencias en la máquina.

- h) El motor no debe funcionar con una velocidad de rotación excesiva. El funcionamiento del motor con una velocidad de rotación excesiva aumenta el riesgo de lesiones. Las piezas que afectan la velocidad de rotación no deben modificarse ni reemplazarse.
- i) Verifique periódicamente si hay fugas o rastros de abrasión en el sistema de combustible, como tuberías porosas, abrazaderas sueltas o faltantes y daños en el tanque o en la tapa del tanque. Antes de su uso, todos los defectos deben ser reparados.
- j) Trabaje únicamente de día o con buena luz artificial.
- k) Nunca levante o transporte una máquina con el motor en marcha.
- l) Pare el motor:
  - Siempre que deje la máquina
  - Antes de repostar
- m) Antes de revisar o ajustar la máquina, se debe quitar la bujía de encendido y el cable de encendido respectivamente para evitar un arranque accidental.
- n) No utilice la máquina cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de sustancias o medicamentos que puedan afectar a su capacidad.
- o) Cumpla con la normativa local para utilizar la desbrozadora.
- p) Use gafas de seguridad y protección para los oídos. Se recomienda otro equipo de seguridad para manos, piernas y pies. Un equipo de seguridad adecuado reduce el riesgo de lesiones por objetos proyectados o en caso de contacto accidental con la desbrozadora.
- q) Asegúrese de mantener un punto de apoyo firme. Utilice la desbrozadora únicamente en superficies planas donde tenga una base firme.
- r) Mientras trabaje, use siempre calzado adecuado y pantalones largos. No utilice el equipo descalzo o con sandalias abiertas. Mantenga siempre una posición adecuada y use la desbrozadora solo cuando se encuentre sobre una superficie fija, segura y nivelada.
- s) Sostenga siempre la desbrozadora con las dos manos. Poner las manos en posiciones incorrectas aumenta el riesgo de lesiones y, por lo tanto, debe evitarse. Es necesario cambiar regularmente de puesto de trabajo y tomar descansos frecuentes.
- t) Siempre use el arnés cuando use la herramienta y ajuste la longitud del arnés para asegurarse de que sea adecuado para el uso.
- u) Utilice siempre los accesorios y consumibles recomendados por el fabricante.
- v) Tenga cuidado de no lesionarse los pies y las manos con los accesorios de corte.
- w) Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de suciedad.
- x) Realice una inspección diaria antes del uso y después de cualquier caída u otro impacto para identificar defectos significativos.
- y) Mantenga una correcta posición de trabajo, descansar frecuentemente y cambiar de puesto de trabajo. Mantenga la posición de equilibrio durante el uso de la herramienta, use el arnés.

El uso inadecuado de la máquina e incluso las vibraciones causadas por la misma, puede ocasionar lesiones graves. Para reducir los efectos de la vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente cuando hace frío. Durante el uso, use guantes para mantener las manos y las muñecas calientes.
- Tome descansos frecuentes. Limite la duración de la exposición diaria.
- Mantenga la herramienta en buen estado, todos los sujetadores apretados y las piezas desgastadas, reemplazadas.

#### 1.2.4. Mantenimiento y almacenamiento

- a) Mantenga todas las tuercas y tornillos apretados para asegurarse de que el equipo esté en condiciones de funcionamiento seguras.

- b) Nunca almacene el equipo con gasolina en el tanque dentro de un edificio donde los humos puedan alcanzar una llama abierta o una chispa.
- c) Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo.
- d) Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el escape y el área de almacenamiento de gasolina libres de material vegetal y exceso de grasa.
- e) Reemplace las piezas desgastadas o dañadas por seguridad.
- f) Si es necesario drenar el tanque de combustible, debe hacerse al aire libre y de forma segura.
- g) No almacene la máquina sin antes limpiarla y revisar cada componente de la misma.
- h) Nunca desmonte las protecciones de los accesorios de corte.
- i) Guarde adecuadamente el accesorio de corte, nunca use un disco oxidado. Puede causar lesiones durante el trabajo.

### 1.2.5. Transporte y manipulación

- a) Siempre que se vaya a manipular o transportar la máquina se deberá:
  - Apagar el motor, esperar a que se detenga el dispositivo de corte y desconectar el capuchón de la bujía.
  - Colocar la protección del dispositivo de corte.
  - Utilizar guantes protectores al manipular las cuchillas.
  - Mantener activado el dispositivo de protección de la hoja.
  - Sujete la máquina únicamente por las empuñaduras y coloque el dispositivo de corte en la dirección opuesta a la utilizada durante el funcionamiento.
- b) Cuando utilice un vehículo para transportar la máquina, colóquela de manera que no pueda causar peligro a las personas y fíjela firmemente en su lugar para evitar que vuelque, lo que podría causar daños o derrame de combustible.

### 1.3. Uso previsto

Esta máquina está diseñada para ser utilizada de acuerdo con las descripciones e instrucciones de seguridad indicadas en este manual de operación.

- Para uso privado.
- Para recortar los bordes del césped y pequeñas áreas de hierba inaccesibles (por ejemplo, debajo de los arbustos).
- Para cortar vegetación silvestre, arbustos y maleza.

No está permitido utilizar esta máquina para ningún otro propósito.

El usuario es responsable de todos los daños a terceros y daños a su propiedad.

Use la máquina únicamente en las condiciones técnicas estipuladas y entregadas por el fabricante.

Los cambios arbitrarios en el producto excluirán al fabricante de cualquier responsabilidad por lesiones y/o daños resultantes.

### 1.4. Otras advertencias de seguridad

- Sujete firmemente el manillar de la desbrozadora con ambas manos. Si suspende el trabajo, coloque el acelerador en la posición de ralentí.



- Siempre asegúrese de mantener una postura firme y uniforme mientras trabaja.
- Mantenga las revoluciones del motor al nivel requerido para realizar el trabajo de corte y nunca aumente la por encima del nivel necesario.
- Si la hierba queda atrapada en el disco durante el funcionamiento, o si necesita revisar la máquina o repostar, asegúrese siempre de apagar el motor antes.
- Si el disco toca un objeto duro como una piedra, detenga inmediatamente el motor y verifique si hay algún problema. Si es así, reemplace el disco.
- Si alguien grita durante el trabajo, asegúrese siempre de apagar el motor antes de dar la vuelta a la máquina.
- Nunca toque la bujía o el cable de la bujía mientras el motor está en funcionamiento. Si lo hace, podría sufrir una descarga eléctrica.
- Nunca toque el escape, la bujía u otras partes metálicas del motor mientras el motor está en funcionamiento o inmediatamente después de apagarlo. Si lo hace, podría sufrir quemaduras graves.
- Cuando termine de cortar en un lugar y desee continuar trabajando en otro lugar, apague el motor y gire la máquina para que el disco quede de espaldas a su cuerpo.
- Compruebe que el accesorio de corte dejó de girar con el motor en ralentí antes de empezar a utilizar la máquina.



## 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Características	
Arranque	Arranque manual
Potencia	1,9kW – 2,6 HP
Peso (tanques vacíos y sin accesorio de corte)	10,3kg
Capacidad del tanque de combustible	950 cm <sup>3</sup> – 0,95 L
Tipo de motor	2 tiempos Refrigeración por aire
Cilindrada	52,8cc
Velocidad máxima del motor con nylon	10500 min <sup>-1</sup>
Velocidad máxima del motor con disco	9500 min <sup>-1</sup>
Diámetro corte cabezal nylon	450mm
Relación de transmisión	19:14
Disco de corte 3 puntas	Ø255xØ25.4x1.4 mm
Nylon recomendado	Ø2,8mm/4m Max : 7000min <sup>-1</sup>
Velocidad de ralentí del motor	3000min <sup>-1</sup> ± 300min <sup>-1</sup>
Velocidad de acoplamiento del embrague	4200min <sup>-1</sup>
Máx. vibración	3.56 m/s <sup>2</sup> K=1.5 m/s <sup>2</sup>
Valor de potencia sonora: L <sub>WA</sub>	L <sub>WA</sub> =113.0 dB(A) K= 1.0 dB(A)
Valor de potencia sonora garantizado: L <sub>WA</sub>	L <sub>WA</sub> : 115 dB(A)
Relación de combustible	40:1

## 2.1. Información de ruido

El nivel de emisión de vibraciones que se indica en esta hoja de información se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada proporcionada en ISO 22868 y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

El nivel de emisión de vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibraciones puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta los momentos en que la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo el trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total.

Identificar medidas de seguridad adicionales para proteger al operario de los efectos de la vibración, tales como: mantener la herramienta y los accesorios en buen estado, mantener las manos calientes, organización de los patrones de trabajo. Recuerde utilizar protección auditiva.

## 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Tubo de transmisión                | 14. Codo de transmisión                 |
| 2. Gatillo del acelerador             | 15. Accesorio del protector             |
| 3. Interruptor del motor              | 16. Protector del accesorio de corte    |
| 4. Bloqueo del gatillo del acelerador | 17. Llave de tubo                       |
| 5. Punto de suspensión                | 18. Llave inglesa                       |
| 6. Cables                             | 19. Llaves Allen S5                     |
| 7. Tapa del escape                    | 20. Llaves Allen S4                     |
| 8. Tapa del cilindro                  | 21. Cabezal de nylon                    |
| 9. Tapa de bujía                      | 22. Arnés                               |
| 10. Tapa del filtro de aire           | 23. Recipiente de mezcla de combustible |
| 11. Palanca del estrangulador         | 24. Cuchilla corte nylon                |
| 12. Tapón del depósito de combustible | 25. Guardia adicional                   |
| 13. Disco 3 puntas                    |   |

## 4. DESEMBALAJE Y MONTAJE

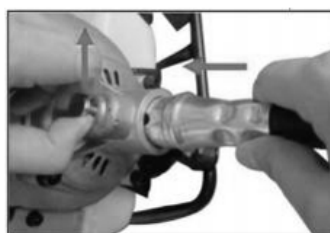
### ⚠ Advertencia

Asegúrese de que la desbrozadora esté apagada correctamente y que el motor se haya detenido por completo antes del montaje y el ajuste.

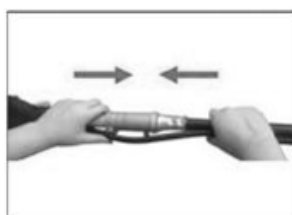
### 4.1. Montaje transmisión

Al montar esta máquina, siga las instrucciones para los pasos de ensamblaje.

1. Monte la vaina que conecta el motor y la barra.
  - Conecte la vaina al soporte de la transmisión del motor, tirando hacia arriba del pasador de la transmisión e inserte la vaina en él.



- 1.2. Conecte la vaina a la parte de la barra de aluminio y luego fíjelo debajo del tornillo.



2. Conecte el cable del acelerador y el cable de encendido/apagado.
  - Conexión del cable del acelerador y el carburador como se muestra en la imagen. Asegúrese de que el extremo del cable encaje correctamente en la ranura y pueda funcionar sin problemas.



- Conexión del cable de encendido/apagado y del motor.



3. Montaje del manillar/asa
  - Afloje la perilla para montar el asa en la barra y luego apriétela.



## 4.2. Montaje del protector de disco

1. Coloque la protección en el accesorio. (fig. 3-1)
2. Monte y apriete los tornillos. (fig. 3-2)



Fig.3-1

Fig.3-2

### **⚠ Advertencia**

1. Al utilizar el cabezal del nylon, siempre debe instalarse la protección adicional con la cuchilla de corte. (Fig. 3-3)

- Fijar la protección adicional (26) con el tornillo (B). (Fig. 3-3)



Fig 3-3

## 2. Retire la protección adicional.

- Desenrosque el tornillo (B); (Figura 3-3).
- Empuje el clip y extraiga la protección adicional.

### **⚠ Advertencia**

Por favor revise la cuchilla y el eje de salida después de cada ajuste o montaje, deben estar correctamente montados y funcionando sin problemas. Utilice guantes protectores al manipular el protector.

## 4.3. Montaje del disco 3 puntas

- Retire la brida exterior después de soltar la tuerca, luego coloque el disco, la brida exterior, el protector y la tuerca según la prioridad como se muestra en la imagen a continuación.
- Tenga en cuenta que la dirección de rotación del disco debe ser la misma que la imagen de abajo.
- Utilice un destornillador para sujetar la brida y apriete la tuerca en el sentido contrario a las agujas del reloj, asegúrese de que la tuerca esté lo suficientemente apretada.



Fig.4.1

### **⚠ Advertencia**

Verifique el disco y el eje de salida después de cada ajuste o montaje, debe estar correctamente montado y en perfectas condiciones. Recuerde usar guantes de protección para su manipulación.

## 4.4. Desmontaje del disco

- Use un destornillador para bloquear la arandela de centrado.
- Afloje la tuerca en sentido horario (derecha).

- Extraiga la cazoleta y arandela de apriete.
- Quite el disco.



Fig 5-1



Fig 5-2

## 4.5. Cabezal nylon

### ▲ Advertencia

Asegúrese de que el cabezal de corte se haya montado correctamente antes de usarlo.

#### 4.5.1. Quitar la tuerca del codo

Alinee los dos orificios de la arandela de centrado y el protector, use un destornillador para sujetar la arandela de centrado como se muestra a continuación y gire la llave de tubo en el sentido de las agujas del reloj, la tuerca se liberará.

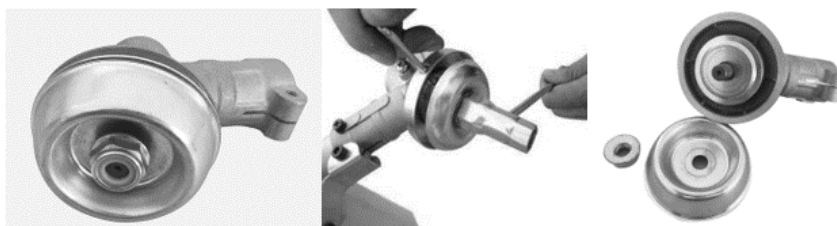


Fig.6

#### 4.5.2. Montaje del cabezal de nylon

Retire el otro protector después de soltar la tuerca. Todavía sostenga la arandela de centrado, tome el cabezal de nylon en el eje y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj (izquierda), el cabezal está instalado.



Fig.7

### 4.5.3. Desmontaje del cabezal de nylon de la máquina

Utilice un destornillador para sujetar la arandela de centrado y luego gire el cabezal de nylon en el sentido de las agujas del reloj (derecha), quedando el cabezal desmontado.



Fig. 8

### 4.5.4. Sustitución del nylon

Detenga el motor y siga la secuencia a continuación.



#### **▲ Advertencia**

Nunca utilice accesorios de corte no recomendados por el fabricante. Los accesorios de corte no aprobados pueden causar lesiones graves durante el trabajo.

## 5. INSTRUCCIONES DE USO

---

### 5.1. Antes de usar

Lea siempre atentamente el manual de instrucciones y compruebe la máquina antes de utilizarla.

#### **▲ Advertencia**

La desbrozadora está equipada con un motor de dos tiempos, por lo que no es necesario rellenar el aceite por separado. Llene el aceite adecuadamente mezclado con combustible.

Verifique el accesorio de corte, nunca use discos desafilados, agrietados o dañados.

Asegúrese de que el manillar y las características de seguridad funcionen correctamente. Nunca utilice una máquina a la que le falte una pieza o haya sido modificada fuera de sus especificaciones.

Las carcasas deben estar correctamente instaladas y en buen estado antes de poner en marcha la máquina.

### **⚠ Advertencia**

Utilice siempre guantes de seguridad, protectores para piernas y pies, los oídos y los ojos. Deben tener la marca CE y estar aprobados de acuerdo con la directiva EPI.

Los equipos deficientes pueden reducir la protección y provocar lesiones personales durante el trabajo.

## **5.2. Combustible del motor**

### **⚠ Advertencia**

La desbrozadora está equipada con un motor de dos tiempos; utilice únicamente combustible mezclado con aceite.

Reposte la máquina únicamente en áreas bien iluminadas y aireadas. Evite el derrame de combustible. Nunca reposte la máquina durante el funcionamiento. Deje que el motor se enfríe durante unos minutos antes de repostar.

El repostaje no debe realizarse cerca de llamas, lámparas de control o equipos eléctricos que produzcan chispas, como herramientas eléctricas, soldadoras o lijadoras.

4. Asegúrese de que la máquina esté apagada, girando el interruptor del motor a la posición "apagado".
5. Revise el combustible visualmente, quite la tapa del combustible y revise el nivel de combustible.
6. Llene el tanque de combustible con combustible sin plomo mezclado con aceite de un recipiente de combustible aprobado, debido a que el combustible se expande, llene el tanque solo hasta el nivel indicado en el combustible.
7. Gire la tapa de combustible en el sentido de las agujas del reloj para montarla en su posición.

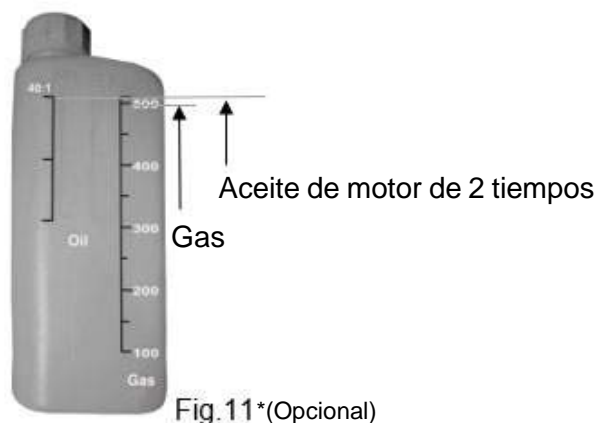
### **⚠ Advertencia**

- No reposte combustible mientras el motor esté en marcha o caliente.
- Asegúrese de que no haya fugas de combustible.
- Utilice aceite de motor de dos tiempos de calidad y haga una mezcla de 40 partes de gasolina por una parte de aceite solamente (2,5% de aceite mezclado con combustible).
- Nunca utilice aceite de dos tiempos destinado a motores refrigerados por agua.
- Nunca utilice aceite destinado a motores de cuatro tiempos.

Una mala calidad del aceite y/o una relación aceite/combustible demasiado alta pueden poner en peligro el funcionamiento y reducir la vida útil de los convertidores catalíticos.



### 5.3. Recipiente de mezcla de combustible



- Coloque el recipiente de mezcla de combustible sobre una superficie plana y firme.
- Primero llene la gasolina hasta la escala marcada como gas "500".
- Luego llene el aceite de motor de 2 tiempos hasta que la escala marque aceite "40:1".
- Agite suavemente el recipiente y luego llene el tanque de combustible.

Use combustible de al menos 90 octanos. Recomendamos gasolina sin plomo ya que deja menos residuos en el interior del motor y en la bujía de encendido, y prolonga la vida útil del sistema de escape.

No utilice nunca gasolina o mezclas de aceite/gasolina viejas o sucias. Evite la contaminación con suciedad o agua en el tanque.

Ocasionalmente, se pueden escuchar golpes o golpes de encendido con cargas altas. Esto es normal y no es motivo de alarma. Si se producen golpes o ruidos metálicos en el encendido durante cargas normales y con una velocidad constante del motor, debe cambiar la calidad de la gasolina. Si esto no soluciona el problema, póngase en contacto con un distribuidor oficial.

Cuando se trabaja a altas revoluciones continuas, se recomienda un octanaje más alto.

### 5.4. Revisa el filtro de aire

- Revise el filtro de aire para asegurarse de que esté limpio y en buenas condiciones.
- Afloje el tornillo de la tapa del filtro de aire y retire la tapa, luego revise el filtro de aire.
- Limpie o reemplace el filtro de aire si es necesario.

### 5.5. Arranque del motor

#### ▲ Advertencia

El accesorio de corte comenzará a moverse cuando se enciende el motor. Asegúrese de que el accesorio no pueda entrar en contacto con ningún objeto en el momento del arranque.

Asegúrese de que no haya personas no autorizadas en el área de trabajo, de lo contrario existe el riesgo de lesiones personales graves.

Para arrancar el motor:

- 1) Presione el bombín cebador varias veces hasta que se llene de combustible. (fig.12)

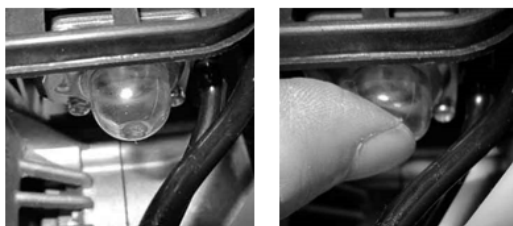


Fig.12

- 2) Gire el interruptor del motor a la posición "I". (Fig. 13)  
Presione el gatillo del acelerador, el bloqueo del gatillo del acelerador y el pasador de bloqueo juntos para bloquear el gatillo.

*Atención: la máquina cuenta con el interruptor de encendido Auto re-start, el cuál siempre estará en la posición "I".*

*Presiónelo a "O" manualmente si es necesario para apagar la máquina.*

- 3) Cierre la palanca del estrangulador a la posición de inicio . (fig.14)

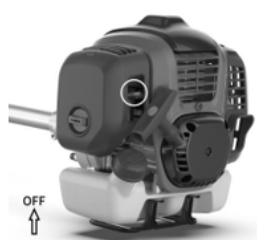


Fig.14



Fig.13

- 4) Tire lentamente del tirador de arranque hasta que encienda. (fig.15)



Fig.15

*Nota: Cuando se arranca el motor por primera vez, requerirá varios intentos para arrancar hasta que el combustible llegue desde el tanque hasta el motor.*

- 5) Gire la palanca del estrangulador a la posición de funcionamiento. (Fig. 16)



Fig.16

- 6) Tire rápidamente del tirador de arranque hasta que se encienda el motor.
- 7) Después de arrancar el motor, déjelo funcionar de 2 a 3 minutos para que se caliente antes de someterlo a cualquier carga.
- 8) Arranque en caliente: cuando la máquina está caliente, la posición del estrangulador permanece en la "posición de inicio" (Fig. 16), el usuario puede arrancar la máquina repitiendo los pasos 1,2,5,6.

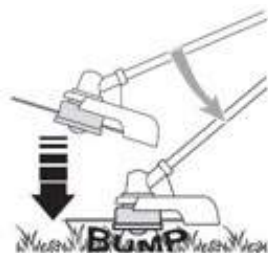
En las siguientes condiciones, la máquina debe detenerse:

- 1) Cuando cambia la velocidad de rotación del motor.
- 2) Cuando ocurren chispas.
- 3) Cuando el disco está dañado.
- 4) En caso de fallo de encendido.
- 5) En caso de alta vibración.
- 6) Cuando aparecen llamas o humo.
- 7) Con lluvia o tormenta.

### **▲ Advertencia**

Compruebe que el accesorio de corte siempre se detenga cuando el motor esté al ralentí.

*Nota: Si usa nylon en lugar de disco, antes de cortar, primero debe golpear el cabezal ligeramente hacia el suelo para que salga el nylon a la medida de trabajo.*



## 5.6. Ajustar el arnés

De acuerdo con la imagen que se muestra, ajuste bien el arnés de seguridad. Estire el arnés y como se muestra a continuación, y luego coloque el arnés en el hombro.

*Nota: El diseño y el tipo de correa de transporte pueden variar.*



Fig.17-1



Fig.17-2



Fig.17-3



Fig.17-4

Utilice el arnés para el hombro. Equilibre la máquina cuando la herramienta esté apagada.

- Cuando esté de pie en una postura de trabajo normal, el disco debe tocar el suelo.
- Para adaptar la mochila a su tamaño corporal ajuste las correas. (17-1, 17-2, 17-3).
- Existe dispositivo de seguridad en la correa de transporte por su seguridad.

### **▲ Atención**

En caso de emergencia, el seguro (fig.17-4) se puede soltar del arnés.

*Nota: Nunca arranque el motor con el arnés de transporte sujeto a la máquina.*

## 5.7. Corte

Durante el corte, no mantenga las revoluciones de funcionamiento justo por encima de las revoluciones de acoplamiento del embrague. Es probable que cualquier uso prolongado a bajas revoluciones provoque un desgaste prematuro del embrague.

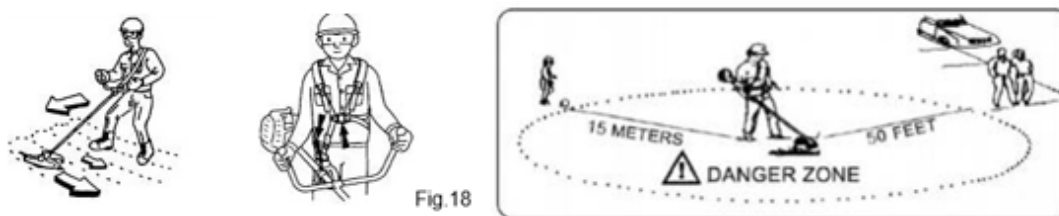
Por otro lado, el usuario no debe mantener las revoluciones del motor en las revoluciones máximas después del corte. Es probable que cualquier uso prolongado a las revoluciones más altas, reduzca la vida útil del motor.

Recuerde:

- Corte el césped de derecha a izquierda (Fig. 18)
- Si el accesorio de corte golpea piedras u otros desechos, detenga el motor y verifique si algo se ha dañado y si el accesorio de corte aún está seguro.
- Si quedan ramas o hierba mojada en el accesorio de corte, pare el motor y retírelas.

### ▲ Precaución

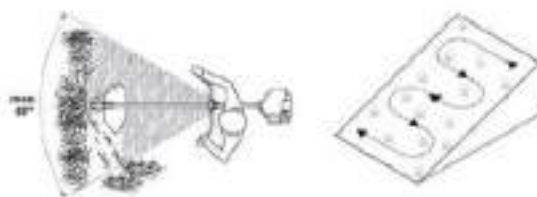
En caso de emergencia, detenga el motor moviendo el interruptor del motor a la posición de parada "O".



Ninguna persona, excepto el operario, puede estar dentro de un radio de 15 metros de la zona de peligro. El operario debe utilizar protección para los ojos, los oídos, la cara, los pies, las piernas y el cuerpo.

### Corte en pendiente

Si corta en una pendiente, siga las instrucciones de las siguientes imágenes.



## 5.8. Accesorios de corte

Utilice únicamente dispositivos de corte aprobados por el fabricante.



### **⚠ Advertencia**

Teniendo en cuenta que la selección, aplicación y uso del accesorio a colocar en la variedad de usos posibles son acciones realizadas únicamente por el usuario, éste asume la responsabilidad por los daños y perjuicios de toda naturaleza debidos a tales acciones. En caso de duda o falta de conocimiento de las características de cada accesorio, contactar con su distribuidor oficial Anova.

## **5.9. Retroceso y advertencias relacionadas**

El contragolpe o retroceso es una reacción repentina a un disco giratorio pellizcado o enganchado. Los pellizcos o enganches provocan que el accesorio giratorio se detenga rápidamente, lo que a su vez hace que la herramienta descontrolada sea forzada en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de atascamiento.

Por ejemplo, si un disco se engancha o se traba con una piedra, el borde del disco que entra en el punto de pellizco puede hundirse en la superficie del material y hacer que se salga o salga disparada. El disco puede saltar hacia el operario o alejarse de él, según la dirección del movimiento del disco en el punto de pinzamiento.

El contragolpe es el resultado del mal uso de la herramienta y/o procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

- Mantenga un agarre firme en la herramienta y posicione su cuerpo y brazo para permitirle resistir las fuerzas de contragolpe.
- Nunca coloque su mano cerca del accesorio giratorio. El accesorio puede retroceder sobre su mano.
- Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc. Evite que el accesorio rebote y se enganche. Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar el accesorio giratorio y causar pérdida de control o retroceso.
- Utilice equipamiento de seguridad homologado y adecuado para estos trabajos, tales como guantes, casco, ropa de seguridad, pantallas, protector de piernas, etc.

## **5.10. Ampliación del nylon**

Para extender el nylon, haga funcionar el motor a toda velocidad y golpee ligeramente el cabezal de corte contra el suelo. Esto extenderá automáticamente el nylon. El cortador de cordón debajo de la protección exterior cortará la línea a la longitud adecuada. (fig.20)

### **⚠ Advertencia**

No utilice ningún tipo de alambre de metal o alambre de metal revestido de plástico en el cabezal de corte. Esto puede causar lesiones graves al usuario.

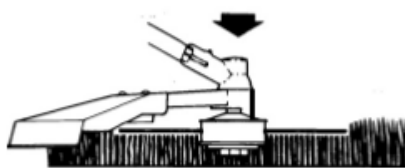


Fig.20

## 5.11. Detener el motor

- Suelte el gatillo del acelerador y déjelo funcionar al ralentí durante unos minutos.
- Apague el motor moviendo el interruptor del motor a la posición de parada.

El accesorio de corte puede causar un accidente si continúa girando después de que el motor se haya detenido o después de que se haya soltado el interruptor del motor. Cuando la máquina se haya detenido, verifique cuidadosamente que el accesorio de corte haya dejado de girar antes de dejar la máquina.

## 6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Un buen mantenimiento es esencial para un funcionamiento seguro y eficaz. También ayudará a reducir la contaminación del aire y aumentar la vida útil de la máquina.

El propósito del programa de mantenimiento y ajuste es mantener la máquina en las mejores condiciones de funcionamiento.

Apague el motor antes de realizar cualquier mantenimiento. Si es necesario hacer funcionar el motor, asegúrese de que el área esté bien ventilada. El escape contiene gas de monóxido de carbono que es perjudicial para la salud.

Seleccione siempre los accesorios recomendados y aprobados por el fabricante. El uso de otros accesorios y recambios no aprobados pueden dañar la máquina. Retire los dispositivos de seguridad después o durante el mantenimiento.

### 6.1. Tabla de mantenimiento

Mantenimiento	Diario	Semanal	Mensual
Limpie el exterior de la máquina.	X		
Asegúrese de que el gatillo del acelerador se bloquee y el acelerador funcione correctamente desde el punto de vista de la seguridad.	X		
Compruebe que el interruptor del motor funciona correctamente.	X		
Verifique que los accesorios de corte no se muevan cuando el motor está al ralentí o cuando el estrangulador está en la posición de aceleración de arranque.	X		
Verifique que los accesorios de corte no estén dañados y que no muestren signos de grietas u otros daños. Reemplácelos si es necesario.	X		
Compruebe que la protección del disco no esté dañada ni deformada. Reemplace el protector si está doblado o dañado.	X		

Limpiar el filtro de aire. Reemplazar si es necesario.	X		
Comprobar que las tuercas y los tornillos estén apretados.	X		
Verificar que no haya fugas de combustible del motor, del tanque o componentes similares.	X		
Comprobar el arranque y el cable de arranque.		X	
Limpiar el exterior de la bujía. Retírela y compruebe la distancia entre electrodos. Ajuste el espacio a 0,6-0,7 mm o reemplazar la bujía. Compruebe que la bujía esté equipada con un capuchón de bujía.		X	
Limpiar el sistema de refrigeración de la máquina.		X	
Limpiar el exterior del carburador y el espacio que lo rodea.		X	
Verificar que la brida, la tapa y la tuerca estén ensambladas correctamente y apretadas		X	
Limpiar el tanque de combustible.			X
Revisar todos los cables y conexiones.			X
Revisar el embrague, los resortes del embrague y el tambor del embrague en busca de desgaste. Reemplazar si fuera necesario (por un distribuidor oficial).			X
Reemplazar la bujía. Compruebe que la bujía esté equipada con un capuchón de bujía.			X
Para reducir el riesgo de incendio, limpiar la suciedad, las hojas y el exceso de lubricante, etc. del escape y del motor.			X

El mantenimiento debe realizarse a intervalos regulares en cada uno de los meses indicados o después de un cierto número de horas de funcionamiento (lo que ocurra primero). (1)		Antes de usar cada vez	Mensual o después de 25 horas	Cada tres meses o después de 50 horas	Cada seis meses o después de 100 horas
Filtro de aire	Limpiar			X (1)	
Tanque de combustible y filtro	Limpiar				X (2)
Tubos de combustible	Comprobar (reemplazar si es necesario)	Cada tres años (2)			

(1) Si se usa en áreas polvorosas, realice el mantenimiento con más frecuencia.

(2) Un técnico especialista debe realizar este mantenimiento si el propietario no tiene las herramientas adecuadas o conocimientos mecánicos.

## 6.2. Filtro de aire

### ⚠ Importante

La limpieza del filtro de aire es fundamental para garantizar la eficiencia y duración de la máquina. No trabaje con un filtro dañado o sin filtro, ya que esto podría dañar permanentemente el motor.

Limpe el filtro de la siguiente manera:

- Afloje la perilla (3), quite la tapa (1) y el filtro (2).
- Limpie el filtro (2) con agua jabonosa. No utilice gasolina u otros disolventes.
- Dejar secar el filtro al aire libre.
- Vuelva a colocar el filtro (2) y la tapa (1), apretando nuevamente la perilla (3).

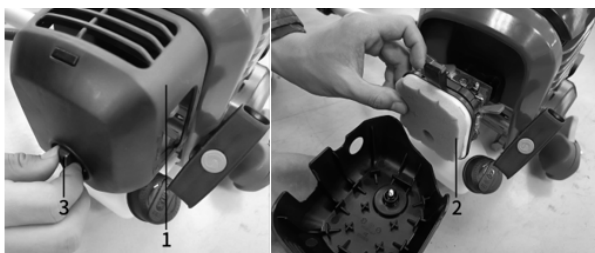


Fig.21

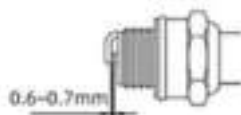
### ⚠ Advertencia

El uso de gasolina o disolventes combustibles para la limpieza puede provocar un incendio o una explosión. Por lo tanto, utilice únicamente agua jabonosa. Nunca use la máquina sin el filtro de aire.

## 6.3. Bujía

Para garantizar el funcionamiento adecuado del motor, la bujía debe tener la separación adecuada y estar libre de depósitos. Para su correcto mantenimiento:

- 1) Retire la tapa de la bujía.
- 2) Limpie cualquier suciedad alrededor de la base de la bujía.
- 3) Utilice la llave de tubo para quitar la bujía.
- 4) Inspeccione visualmente la bujía. Retire los depósitos de carbón con un cepillo de alambre.
- 5) Compruebe si hay decoloración en la parte superior de la bujía. El color estándar debe ser un color bronceado.
- 6) Verifique el espacio de la bujía. El espacio aceptable debe estar entre 0,6~0,7 mm.
- 7) Instale/reinstale la bujía cuidadosamente a mano.
- 8) Una vez asentada la bujía, apriétela con una llave de tubo.
- 9) Vuelva a instalar la tapa de la bujía en la parte superior de la bujía.



Nota: Bujía recomendada: L8RTC



## 6.4. Limpieza

- Mantenga su máquina limpia, el exterior de la máquina se puede limpiar con un paño suave humedecido con un detergente suave si es necesario, nunca use agua para limpiar la máquina, ya que puede dañar las piezas internas.
- Algunos productos de mantenimiento y disolventes pueden dañar las piezas de plástico, incluidos los productos que contienen benceno, tricloroetileno, cloruro y amoníaco.
- Para reducir daños en el motor, limpie periódicamente las ranuras con aire comprimido y despeje el área del escape para eliminar serrín, ramas, hojas u otros desechos.
- Tenga especial cuidado de mantener las entradas/salidas de ventilación libres de obstrucciones. La limpieza con un cepillo suave seguido de un chorro de aire comprimido suele ser suficiente para garantizar una limpieza interna aceptable.
- Use protección para los ojos cuando realice la limpieza.

## 6.5. Vaciar el depósito de combustible

- 1) Desenrosque el tapón del depósito de combustible.
- 2) Vierta completamente el combustible en un recipiente apropiado.
- 3) Presione el bombín cebador varias veces para bombear el combustible residual al tanque de combustible.
- 4) Vierta combustible nuevamente.
- 5) Coloque la máquina sobre una superficie uniforme y estable.
- 6) Vuelva a instalar la tapa del tanque de combustible.

### ▲ Advertencia

Al transportar la máquina en un automóvil, primero vacíe completamente el tanque de combustible para evitar fugas.

## 6.6. Codo de transmisión

- Lubrique con grasa de litio.
- Quite el tornillo (1) y engrase, girando el eje manualmente hasta que salga grasa, luego volver a colocar el tornillo (1).



Fig.22

## 6.7. Afilado de la cuchilla de corte del nylon

- Quitar la cuchilla (A) de la protección (B) quitando los tornillos (C).

- Fije la cuchilla de corte en un tornillo de banco y afílela con una lima plana, teniendo cuidado de mantener el ángulo de corte original.
- Vuelva a montar la cuchilla en la protección.



## 7. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

---

Al transportar la máquina en un automóvil, primero vacíe completamente el tanque de combustible para evitar fugas.

Guarde la máquina, las instrucciones de uso y, en su caso los accesorios, en el embalaje original. De esta forma, siempre tendrá a mano toda la información y las piezas.

Embale bien el producto o utilice el embalaje original para evitar daños durante el transporte. Utilice guantes protectores cuando manipule los discos u accesorios de corte.

Mantener activado el dispositivo de protección del disco, excepto cuando se intervenga directamente sobre el disco.

Guarde la máquina en un lugar seco y bien ventilado y con el tanque de combustible vacío. No almacene combustible cerca de la máquina.

## 8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

---

### ▲ Advertencia

Peligro de lesiones si el motor se pone en marcha repentinamente. Protéjase contra lesiones. Antes de realizar cualquier trabajo en este producto:

- Apague el motor.
- Quitar la llave de encendido.
- Espere hasta que todas las piezas en movimiento se hayan detenido y el motor se haya enfriado por completo.
- Extraiga el conector de la bujía del motor para que el motor no pueda arrancar repentinamente.

Problema	Comprobación	Condición	Causa posible	Solución	
El motor se para, le cuesta arrancar o no arranca	Combustible en el carburador	El combustible no llega al carburador	Filtro de combustible bloqueado	Limpie o reemplace	
			Suministro de combustible bloqueado	Limpie o reemplace	
			Carburador	Póngase en contacto con su distribuidor	
	Combustible en el cilindro	El combustible no llega al cilindro.	Hay combustible en el escape	Carburador	Póngase en contacto con su distribuidor
				La mezcla de combustible es demasiado rica.	Abra la válvula de mariposa
					Limpie o reemplace el filtro de aire
	Chispas en los electrodos de las bujías	No hay chispa	No hay chispa	Interruptor en posición "O"	Coloque el interruptor en la posición ON (Ejecutar)
				Problema eléctrico	Póngase en contacto con su distribuidor
				Interruptor bloqueado	Póngase en contacto con su distribuidor
El motor gira, pero se para o no acelera correctamente	Filtro de aire	Filtro de aire sucio	Desgaste normal	Limpie o reemplace	
	Filtro de combustible	Filtro de combustible sucio	Suciedad o residuos en el combustible.	Reemplace	
	Bujía	Bujía sucia o desgastada	Desgaste normal	Limpie, ajuste o reemplace	
El motor no gira	N/A	N/A	Problema interno del motor	Póngase en contacto con su distribuidor	

## 9. GARANTÍA

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra correspondiente.

### 9.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted. Esta

garantía le da derechos legales específicos, pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

## 9.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.
- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, hojas de sierra rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.
- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.
- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.
- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia).
- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.
- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor Anova más cercano.

### 9.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova más cercano o entrando en [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova. Puede localizar su distribuidor más cercano en nuestro mapa de distribuidores en [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 10. MEDIO AMBIENTE

---

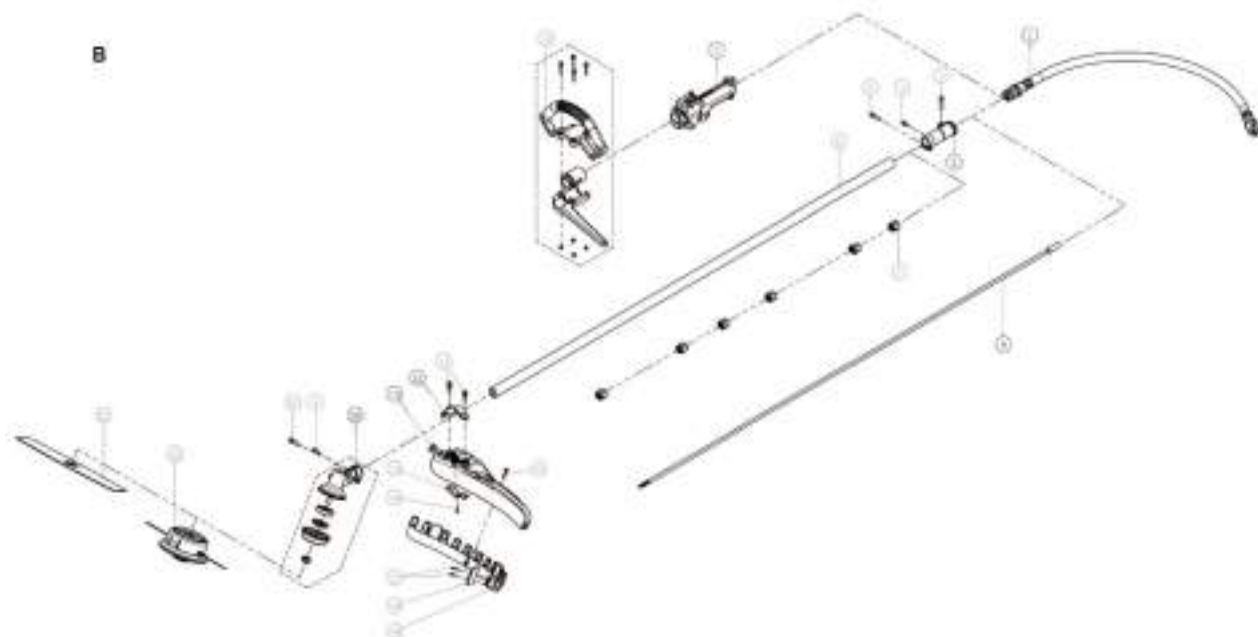
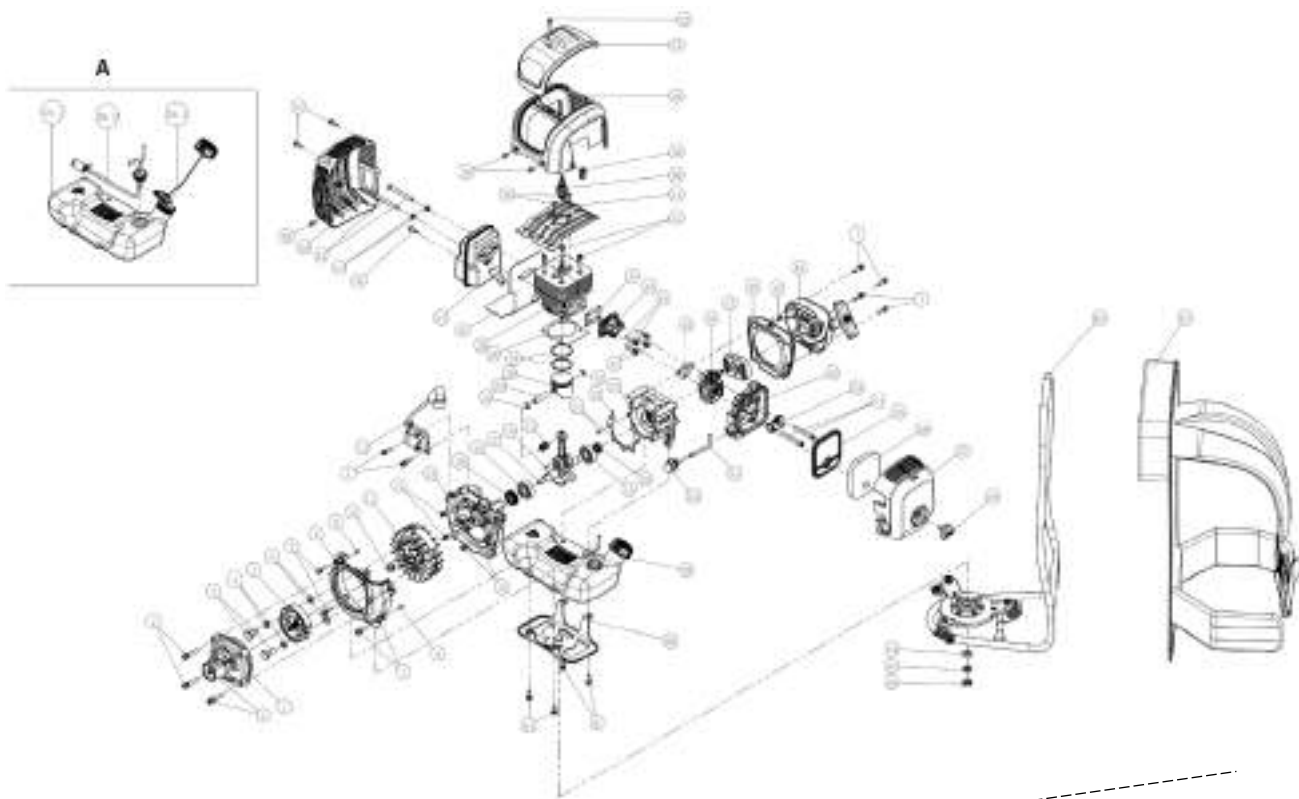
Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.



Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse. Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.



# 11. DESPIECE



## 12. CERTIFICADO CE

### EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **DESBROZADORA MOCHILA**

Modelo: **D553M**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

**Directiva 2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2000/14/EC + 2005/88/EC**

Testado de acuerdo a normativa:

**EN ISO 11806-1:2022, EN ISO 11806-2:2022**  
**EN ISO 14982:2009**  
**EN ISO 22868:2021**  
**EN ISO 22867:2021**

Sello de empresa

**MILLASUR, S.L.U.**  
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel.(+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: millasur@millasur.com  
CIF: B-15 749 922

21/02/2024

# Roçadora de mochila

# D553M

ALNOVA

*Instruções e manual do usuário*



PT

Millasur SLU  
Rua Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 – Oroso, Corunha - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)



CE





**Anova** gostaríamos de parabenizá-lo por ter escolhido um de nossos produtos e garantir a assistência e cooperação que sempre distinguiram nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina foi projetada para durar muitos anos e ser de grande utilidade se usada de acordo com as instruções contidas no manual do usuário. Recomendamos, portanto, que leia atentamente este manual de instruções e siga todas as nossas recomendações.

Para mais informações ou dúvidas pode contactar-nos através dos nossos suportes web como [www.anova.es](http://www.anova.es)

### **INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL**

Preste atenção às informações fornecidas neste manual e no aparelho para sua segurança e a segurança de outras pessoas.

- Este manual contém instruções de uso e manutenção.
- Leve este manual com você quando for trabalhar na máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Reservam-se o direito de fazer alterações a qualquer momento sem afetar as nossas responsabilidades legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve acompanhá-lo em caso de empréstimo ou revenda.
- Peça ao seu revendedor um novo manual em caso de perda ou dano.

### **LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE USAR A MÁQUINA**



Para garantir que sua máquina forneça os melhores resultados, leia atentamente as normas de uso e segurança antes de usá-la.

### **OUTROS AVISOS:**

O uso incorreto pode causar danos à máquina ou a outros objetos.

A adaptação da máquina a novos requisitos técnicos poderá causar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves.

# ÍNDICE

---

- 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**
- 2. AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**
- 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO**
- 4. DESEMBALAGEM E MONTAGEM**
  - 4.1. Conjunto de transmissão
  - 4.2. Montagem da proteção do disco
  - 4.3. Montagem do disco 3 pontos
  - 4.4. Desmontagem do disco
  - 4.5. Cabeça de náilon
- 5. INSTRUÇÕES DE USO**
  - 5.1. Antes de usar
  - 5.2. Combustível do motor
  - 5.3. recipiente de mistura de combustível
  - 5.4. Verifique o filtro de ar
  - 5.5. Ligar o motor
  - 5.6. Ajuste o arnês
  - 5.7. Tribunal
  - 5.8. Acessórios de corte
  - 5.9. Reversão e avisos relacionados
  - 5.10. Expansão de náilon
  - 5.11. pare o motor
- 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA**
- 7. ARMAZENAGEM E TRANSPORTE**
- 8. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS**
- 9. GARANTIA**
- 10. MEIO AMBIENTE**
- 11. PEÇAS**
- 12. CERTIFICADO CE**

# 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## 1.1. Símbolos de segurança

EleO uso de símbolos neste manual tem como objetivo chamar sua atenção para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações que os acompanham devem ser perfeitamente compreendidos. Os avisos por si só não eliminam riscos e não podem substituir ações corretas para prevenir acidentes.



Leia o manual de instruções e siga todos os avisos e instruções de segurança antes de qualquer utilização, consulte o parágrafo correspondente deste manual.

Está em conformidade com os regulamentos europeus aplicáveis a este produto.

Remova o cabo de ignição antes de qualquer trabalho de manutenção e leia as instruções de uso.

Tome cuidado com a proporção ao manusear combustíveis e lubrificantes.

Não exponha à chuva.

Os gases de escape e de escape estão quentes. Não toque neles.

Risco de ferimentos causados por objetos voadores. Mantenha sempre uma distância de segurança suficiente. A distância entre a máquina e os transeuntes deve ser de pelo menos 15 metros.

Ligar o motor cria faíscas. Faíscas podem inflamar gases inflamáveis próximos.

Os motores emitem monóxido de carbono, um gás inodoro e incolor. Respirar monóxido de carbono pode causar náusea, desmaio ou morte.

Apenas para uso externo.










Não abra chamas nem fume perto da máquina.

Ao usar o produto, use proteção auricular, proteção para os olhos, proteção para a cabeça e luvas de proteção.

Use calçado antiderrapante ao usar o dispositivo.

Empurre a bolha 7 a 10 vezes antes de usar para garantir que o combustível esteja cheio de óleo.

Choke fechado (posição de partida a frio).

	Choke aberto (posição de operação).
	Tenha cuidado com o empurrão da lâmina.
	Certifique-se de que a cabeça de corte não entre em contato com objetos estranhos durante a inicialização e durante o trabalho.
	Não use um acessório de corte tipo serra serrilhada.
	Preste muita atenção aos seus pés para evitar lesões durante a operação.
	Mantenha os espectadores afastados. Não toque no náilon até que ele pare completamente.
	Largura de corte de nylon: 450 mm
	Disco de 3 pontos com largura de corte: 255 mm
	Nível de ruído

## 1.2. Avisos de segurança

### **▲ Importante**

A máquina será sempre utilizada de acordo com as instruções do fabricante constantes do manual de instruções.

O fabricante não se responsabiliza em casos de uso indevido ou modificações do produto. Além disso, siga as recomendações de segurança, o manual de instalação e operação e também as normas vigentes de prevenção de acidentes.

Aparelhos com peças incorretas ou faltantes não devem ser utilizados. O revendedor fornece informações sobre peças de reposição.

### **▲ Importante**

Como a Anova melhora regularmente seus produtos, você poderá encontrar pequenas diferenças entre sua máquina e as descrições contidas neste manual. A Anova poderá realizar alterações na máquina sem aviso prévio e sem obrigação de atualização do manual, embora as características essenciais de segurança e operação permanecerão inalteradas.

*Nota: Devido a atualizações técnicas do produto, este documento está sujeito a alterações sem aviso prévio.*

### 1.2.1. Treinamento

- a) Por favor leia as instruções cuidadosamente. Familiarize-se com os controles e o uso adequado do equipamento.

- b) Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina.
- c) Tenha em atenção que o utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou aos seus bens.
- d) Grandes trabalhos de reparação só devem ser realizados por pessoal especificamente treinado.
- e) Todas as pessoas, crianças e animais devem ser mantidos a pelo menos 15 metros de distância da máquina durante o seu funcionamento.

### 1.2.2. Preparação

- a) A gasolina é altamente inflamável.
  - Armazene o combustível em recipientes especificamente concebidos para este fim.
  - Reabasteça apenas ao ar livre e não fume durante o reabastecimento.
  - Adicione combustível antes de ligar o motor. Nunca remova a tampa do tanque de combustível ou adicione gasolina enquanto o motor estiver funcionando ou quente.
  - Se derramar gasolina, não tente ligar o motor, afaste a máquina da área de derramamento e evite criar qualquer fonte de ignição até que os vapores da gasolina tenham se dissipado.
  - Recoloque todas as tampas com segurança.
- b) Substitua o escapamento se estiver com defeito.
- c) Antes de usar, inspecione sempre para ver se os diferentes componentes da máquina não estão desgastados ou danificados. Nesse caso, substitua-os antes de usar a máquina.
- d) Não fume perto da máquina.
- e) Não use roupas largas, joias ou itens semelhantes que possam ficar presos no motor de partida ou em outras peças móveis.
- f) Nunca coloque quaisquer objetos nas aberturas de ventilação. O não cumprimento pode resultar em ferimentos ou danos à máquina.
- g) A redução da capacidade é necessária se usada em temperaturas, altitudes e umidade superiores às seguintes condições.
  - Temperatura máxima de trabalho: 40°C
  - Altitudes máximas: 1000 m
  - Umidade máxima: 95%

### 1.2.3. Operação

- a) Não deixe o motor funcionar em um espaço fechado onde possam se acumular gases perigosos de monóxido de carbono.
- b) Mantenha a máquina livre de óleo, sujeira e outras impurezas.
- c) Coloque sempre o produto em superfícies planas e estáveis.
- d) Nunca utilize o produto no interior de edifícios ou em ambientes sem ventilação adequada. Preste atenção ao fluxo de ar e à temperatura.
- e) Não use ou armazene o produto em ambientes molhados ou úmidos.
- f) Certifique-se de que o silenciador e o filtro de ar estejam funcionando corretamente. Estas peças servem como proteção contra chamas em caso de falha de ignição.
- g) Para evitar possíveis queimaduras, não toque no sistema de escapamento ou em outras peças que aqueçam durante a operação. Preste atenção aos avisos na máquina.

- h) O motor não deve operar em velocidade de rotação excessiva. Operar o motor em velocidade de rotação excessiva aumenta o risco de ferimentos. As peças que afetam a velocidade de rotação não devem ser modificadas ou substituídas.
- i) Verifique periodicamente o sistema de combustível quanto a vazamentos ou sinais de abrasão, como tubos porosos, braçadeiras soltas ou ausentes e danos ao tanque ou à tampa do tanque. Antes do uso, todos os defeitos devem ser reparados.
- j) Trabalhe apenas durante o dia ou com boa iluminação artificial.
- k) Nunca levante ou transporte uma máquina com o motor ligado.
- l) Pare o motor:
  - Sempre que você sai da máquina
  - Antes de reabastecer
- m) Antes de verificar ou ajustar a máquina, a vela de ignição e o cabo de ignição devem ser removidos respectivamente para evitar partida acidental.
- n) Não utilize a máquina quando estiver cansado, doente ou sob a influência de substâncias ou medicamentos que possam afetar a sua capacidade.
- o) Cumpra os regulamentos locais ao usar a roçadora.
- p) Use óculos de segurança e proteção auditiva. Outros equipamentos de segurança para mãos, pernas e pés são recomendados. Equipamento de segurança adequado reduz o risco de ferimentos causados por objetos voadores ou contato acidental com a roçadora.
- q) Certifique-se de manter uma posição firme. Use a roçadeira apenas em superfícies planas onde você tenha uma base firme.
- r) Durante o trabalho, use sempre calçado adequado e calças compridas. Não utilize o equipamento descalço ou com sandálias abertas. Mantenha sempre uma posição adequada e utilize a roçadeira somente quando estiver em uma superfície fixa, segura e nivelada.
- s) Segure sempre a roçadora com as duas mãos. Colocar as mãos em posições incorretas aumenta o risco de lesões e, portanto, deve ser evitado. É necessário mudar de emprego regularmente e fazer pausas frequentes.
- t) Sempre use o arnês ao usar a ferramenta e ajuste o comprimento do arnês para garantir que seja adequado para uso.
- u) Utilize sempre acessórios e consumíveis recomendados pelo fabricante.
- v) Tenha cuidado para não ferir os pés e as mãos com os acessórios de corte.
- w) Certifique-se sempre de que as aberturas de ventilação estão livres de sujeira.
- x) Realize inspeção diária antes do uso e após qualquer queda ou outro impacto para identificar defeitos significativos.
- y) Mantenha uma posição de trabalho correta, descanse frequentemente e mude de emprego. Mantenha a posição de equilíbrio ao usar a ferramenta, use o arnês.

O uso inadequado da máquina e até mesmo as vibrações por ela causadas podem causar ferimentos graves. Para reduzir os efeitos da vibração:

- Mantenha seu corpo aquecido no tempo frio. Durante o uso, use luvas para manter as mãos e os pulsos aquecidos.
- Faça pausas frequentes. Limite a duração da exposição diária.
- Mantenha a ferramenta em boas condições, todos os fixadores apertados e as peças desgastadas substituídas.

#### 1.2.4. Manutenção e armazenamento

- a) Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para garantir que o equipamento esteja em condições seguras de operação.
- b) Nunca armazene equipamentos com gasolina no tanque dentro de um prédio onde a fumaça possa atingir chamas ou faíscas.

- c) Deixe o motor esfriar antes de guardá-lo.
- d) Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, o escapamento e a área de armazenamento de gasolina livres de materiais vegetais e excesso de graxa.
- e) Substitua peças desgastadas ou danificadas por segurança.
- f) Caso seja necessário drenar o tanque de combustível, deverá fazê-lo ao ar livre e com segurança.
- g) Não guarde a máquina sem primeiro limpá-la e verificar cada componente da mesma.
- h) Nunca desmonte as proteções dos acessórios de corte.
- i) Guarde adequadamente o acessório de corte, nunca utilize lâmina enferrujada. Pode causar ferimentos durante o trabalho.

### 1.2.5. Transporte e manuseio

- a) Sempre que a máquina for manuseada ou transportada, deve-se fazer o seguinte:
  - Desligue o motor, espere o dispositivo de corte parar e desconecte o cachimbo da vela.
  - Coloque a proteção do dispositivo de corte.
  - Use luvas de proteção ao manusear as lâminas.
  - Mantenha o dispositivo de proteção da lâmina ativado.
  - Segure a máquina apenas pelas alças e posicione o dispositivo de corte no sentido oposto ao utilizado durante a operação.
- b) Ao utilizar um veículo para transportar a máquina, posicione-a de forma que não possa causar perigo às pessoas e fixe-a firmemente no lugar para evitar que tombe, o que poderia causar danos ou derramamento de combustível.

### 1.3. Uso esperado

Esta máquina foi projetada para ser usada de acordo com as descrições e instruções de segurança indicadas neste manual de operação.

- Para uso privado.
- Para aparar bordas de relva e pequenas áreas de relva inacessíveis (por exemplo, debaixo de arbustos).
- Para cortar vegetação selvagem, arbustos e vegetação rasteira.

Não é permitido usar esta máquina para qualquer outra finalidade.

O usuário é responsável por todos os danos a terceiros e danos à sua propriedade.

Utilize a máquina apenas nas condições técnicas estipuladas e entregues pelo fabricante.

Alterações arbitrárias no produto excluirão o fabricante de qualquer responsabilidade por lesões e/ou danos resultantes.

### 1.4. Outros avisos de segurança

- Segure firmemente o guidador da roçadora com as duas mãos. Se você parar de trabalhar, coloque o acelerador na posição de marcha lenta.
- Certifique-se sempre de manter uma postura firme e uniforme durante o trabalho.
- Mantenha as rotações do motor no nível necessário para realizar o trabalho de corte e nunca aumente as rotações acima do nível necessário.

- Se a grama ficar presa no disco durante a operação, ou se você precisar fazer manutenção na máquina ou reabastecer, certifique-se sempre de desligar o motor primeiro.
- Se o disco tocar num objeto duro como uma pedra, pare imediatamente o motor e verifique se há algum problema. Nesse caso, substitua o disco.
- Se alguém gritar durante o trabalho, desligue sempre o motor antes de virar a máquina.
- Nunca toque na vela ou no cabo da vela enquanto o motor estiver funcionando. Isso pode resultar em choque elétrico.
- Nunca toque no escapamento, na vela de ignição ou em outras peças metálicas do motor enquanto o motor estiver funcionando ou imediatamente após desligá-lo. Fazer isso pode causar queimaduras graves.
- Quando você terminar de cortar em um local e quiser continuar trabalhando em outro local, desligue o motor e gire a máquina de forma que a lâmina fique voltada para o lado oposto ao seu corpo.
- Verifique se o acessório de corte parou de girar com o motor em marcha lenta antes de começar a usar a máquina.



## 2. AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Características	
<b>Começar</b>	início manual
<b>Poder</b>	1,9 kW – 2,6 HP
<b>Peso</b> <i>(tanques vazios e sem acessório de corte)</i>	10,3kg
<b>Capacidade do tanque de combustível</b>	950cm <sup>3</sup> – 0,95L
<b>Tipo de motor</b>	2 tempos Resfriamento a ar
<b>Deslocamento</b>	52,8 cc
<b>Velocidade máxima do motor com nylon</b>	10.500 minutos-1
<b>Velocidade máxima do motor com disco</b>	9.500 minutos-1
<b>Diâmetro de corte da cabeça de nylon</b>	450mm
<b>Taxa de transmissão</b>	19:14
<b>Disco de corte de 3 pontos</b>	Ø255xØ25,4x1,4mm
<b>Náilon recomendado</b>	Ø2,8mm/4m Máx.: 7000min-1
<b>Velocidade de marcha lenta do motor</b>	3000min-1 ± 300min-1
<b>Velocidade de engate da embreagem</b>	4200min-1
<b>Máx. vibração</b>	3,56m/s <sup>2</sup> K=1,5m/s <sup>2</sup>
<b>Valor de potência sonora: LwA</b>	LWA = 113,0 dB(A) K = 1,0dB(A)
<b>Valor de potência sonora garantido: LwA</b>	LWA: 115dB(A)
<b>Proporção de combustível</b>	40:1

### 2.1. Informação de ruído

O nível de emissão de vibração indicado nesta ficha informativa foi medido de acordo com um teste padronizado fornecido na ISO 22868 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra.



O nível de emissão de vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou com manutenção deficiente, a emissão de vibrações pode ser diferente. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição durante todo o período de trabalho.

Uma estimativa do nível de exposição à vibração também deve levar em consideração os momentos em que a ferramenta está desligada ou quando está funcionando, mas não realizando o trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante todo o período de trabalho.

Identificar medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração, tais como: manter a ferramenta e os acessórios em bom estado, manter as mãos aquecidas, organização dos padrões de trabalho. Lembre-se de usar proteção auditiva.

### 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO



- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Tubo de transmissão               | 14. Cotovelo de transmissão              |
| 2. Gatilho do acelerador             | 15. Acessório protetor                   |
| 3. Interruptor do motor              | 16. Proteção do acessório de corte       |
| 4. Bloqueio do gatilho do acelerador | 17. Chave para tubos                     |
| 5. Ponto de suspensão                | 18. Chave inglesa                        |
| 6. Cabos                             | 19. Chaves Allen S5                      |
| 7. Tampa de exaustão                 | 20. Chaves Allen S4                      |
| 8. Tampa do cilindro                 | 21. Cabeça de náilon                     |
| 9. Tampa da vela de ignição          | 22. Arnês                                |
| 10. Tampa do filtro de ar            | 23. Recipiente de mistura de combustível |
| 11. Alavanca do afogador             | 24. Lâmina de corte de náilon            |

- 12. Tampa do tanque de combustível
- 13. Disco de 3 pontos
- 25. Guarda Adicional

---

## 4. DESEMBALAGEM E MONTAGEM

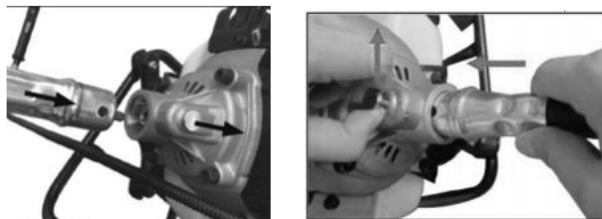
### ▲ Aviso

Certifique-se de que a roçadeira esteja desligada corretamente e que o motor esteja completamente parado antes da montagem e ajuste.

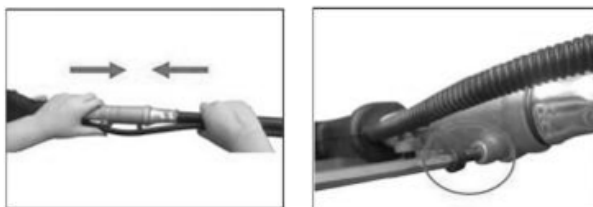
### 4.1. Conjunto de transmissão

Ao montar esta máquina, siga as instruções para as etapas de montagem.

1. Monte a bainha que conecta o motor e a barra.
  - Prenda a cápsula ao suporte da transmissão do motor puxando o pino da transmissão e insira a cápsula nele.



- 1.2. Conecte a bainha à peça da barra de alumínio e fixe-a sob o parafuso.



2. Conecte o cabo do acelerador e o cabo de partida/parada.
  - Conectando o cabo do acelerador e o carburador conforme mostrado na imagem. Certifique-se de que a extremidade do cabo se encaixe corretamente no slot e funcione perfeitamente.



- Conexão do cabo liga/desliga e do motor.



3. Suporte para guidador/manopla
  - Afrouxe o botão para montar a alça na barra e aperte-o.



## 4.2. Montagem da proteção do disco

1. Coloque a proteção no acessório. (fig. 3-1)
2. Monte e aperte os parafusos. (fig. 3-2)



Fig.3-1



Fig.3-2

### ▲ Aviso

1. Ao usar a cabeça de náilon, a proteção adicional com a lâmina de corte deve ser sempre instalada. (Figura 3-3)

- Fixe a proteção adicional (26) com o parafuso (B). (Figura 3-3)



Fig.3-3

2. Remova a proteção adicional.
  - Desaparafuse o parafuso (B); (Figura 3-3).

- Empurre o clipe e remova a proteção adicional.

#### **⚠ Aviso**

Verifique a lâmina e o eixo de saída após cada ajuste ou montagem, eles devem estar corretamente montados e funcionando perfeitamente. Use luvas de proteção ao manusear o protetor.

### 4.3. Montagem do disco 3 pontos

- Remova o flange externo após afrouxar a porca e, em seguida, fixe o disco, o flange externo, a proteção e a porca de acordo com a prioridade conforme mostrado na imagem abaixo.
- Observe que o sentido de rotação do disco deve ser o mesmo da imagem abaixo.
- Use uma chave de fenda para segurar o flange e aperte a porca no sentido anti-horário, certifique-se de que a porca esteja apertada o suficiente.



Fig.4.1

#### **⚠ Aviso**

Verifique o disco e o eixo de saída após cada ajuste ou montagem, devem estar corretamente montados e em perfeito estado. Lembre-se de usar luvas de proteção para manuseio.

### 4.4. Desmontagem do disco

- Use uma chave de fenda para travar a arruela de centralização.
- Afrouxe a porca no sentido horário (direita).
- Remova o copo e a arruela de fixação.
- Remova o disco.



Fig 5-1



Fig 5-2

### 4.5. Cabeça de náilon

**⚠ Aviso**

Certifique-se de que a cabeça de corte foi montada corretamente antes de usar.

**4.5.1. Remova a porca cotovelo**

Alinhe os dois furos da arruela de centralização e da proteção, use uma chave de fenda para segurar a arruela de centralização conforme mostrado abaixo e gire a chave de caixa no sentido horário, a porca será liberada.

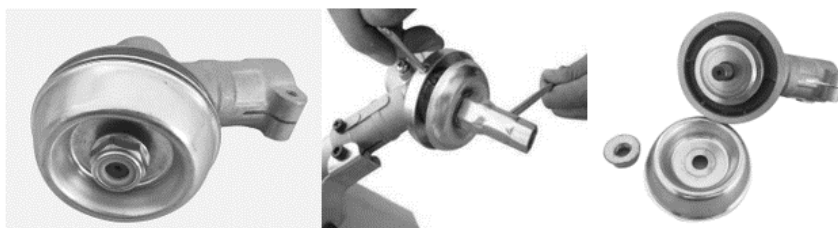


Fig.6

**4.5.2. Conjunto de cabeça de náilon**

Remova a outra proteção depois de afrouxar a porca. Ainda segure a arruela de centralização, pegue a cabeça de náilon no eixo e gire no sentido anti-horário (esquerda), a cabeça está instalada.



Fig.7

**4.5.3. Desmontando a cabeça de náilon da máquina**

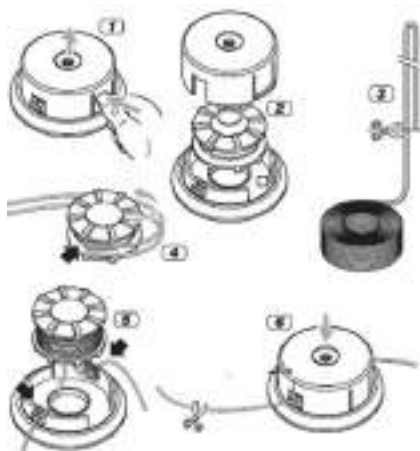
Use uma chave de fenda para fixar a arruela de centralização e gire a cabeça de náilon no sentido horário (direita), deixando a cabeça removida.



Fig. 8

#### 4.5.4. Substituição de náilon

Desligue o motor e siga a sequência abaixo.



#### **▲** Aviso

Nunca utilize acessórios de corte não recomendados pelo fabricante. Acessórios de corte não aprovados podem causar ferimentos graves durante o trabalho.

## 5. INSTRUÇÕES DE USO

---

### 5.1. Antes de usar

Leia sempre atentamente o manual de instruções e verifique a máquina antes de utilizá-la.

#### **▲** Aviso

A roçadeira está equipada com motor de dois tempos, portanto não há necessidade de reabastecer o óleo separadamente. Encha óleo devidamente misturado com combustível.

Verifique o acessório de corte, nunca utilize lâminas cegas, rachadas ou danificadas.

Certifique-se de que o guidão e os recursos de segurança funcionem corretamente. Nunca use uma máquina que esteja faltando uma peça ou que tenha sido modificada fora de suas especificações.

As carcaças devem estar instaladas corretamente e em boas condições antes de ligar a máquina.

**⚠ Aviso**

Use sempre luvas de segurança, proteção para pernas e pés, proteção para os ouvidos e proteção para os olhos. Devem ter a marcação CE e ser aprovados de acordo com a diretiva EPI.

Equipamentos inadequados podem reduzir a proteção e causar ferimentos durante o trabalho.

## 5.2. Combustível do motor

**⚠ Aviso**

A roçadora está equipada com motor de dois tempos; Utilize apenas combustível misturado com óleo.

Reabasteça a máquina apenas em áreas bem iluminadas e ventiladas. Evite derramar combustível. Nunca reabasteça a máquina durante a operação. Deixe o motor esfriar por alguns minutos antes de reabastecer.

O reabastecimento não deve ser realizado perto de chamas, lâmpadas de controle ou equipamentos elétricos que produzam faíscas, como ferramentas elétricas, soldadores ou lixadeiras.

4. Certifique-se de que a máquina esteja desligada, colocando o interruptor do motor na posição "desligado".
5. Verifique visualmente o combustível, retire a tampa do combustível e verifique o nível de combustível.
6. Encha o tanque de combustível com combustível sem chumbo misturado com óleo de um recipiente de combustível aprovado, pois o combustível se expande, encha o tanque somente até o nível indicado no combustível.
7. Gire a tampa do combustível no sentido horário para instalá-la na posição.

**⚠ Aviso**

- Não reabasteça enquanto o motor estiver funcionando ou quente.
- Certifique-se de que não haja vazamentos de combustível.
- Use óleo de motor de dois tempos de qualidade e faça uma mistura de 40 partes de gasolina com apenas uma parte de óleo (2,5% de óleo misturado com combustível).
- Nunca use óleo para dois tempos destinado a motores refrigerados a água.
- Nunca use óleo destinado a motores de quatro tempos.

A má qualidade do óleo e/ou uma relação óleo/combustível muito elevada podem comprometer o funcionamento e reduzir a vida útil dos conversores catalíticos.

### 5.3. recipiente de mistura de combustível

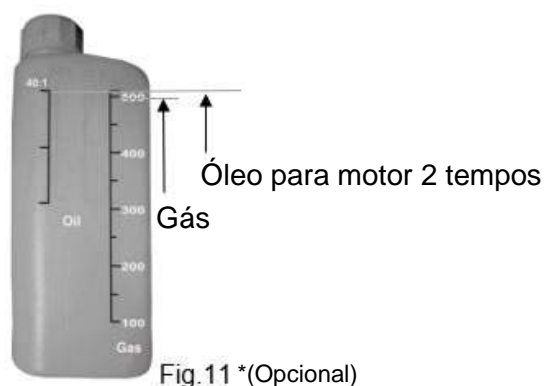


Fig.11 \*(Opcional)

- Coloque o recipiente da mistura de combustível sobre uma superfície plana e firme.
- Primeiro encha a gasolina até a escala marcada como “500” de gás.
- Em seguida, adicione óleo para motor de 2 tempos até que a escala indique óleo “40:1”.
- Agite suavemente o recipiente e encha o tanque de combustível.

Use combustível com pelo menos 90 octanas. Recomendamos gasolina sem chumbo, pois deixa menos resíduos no interior do motor e na vela e prolonga a vida útil do sistema de escapamento.

Nunca utilize gasolina velha ou suja ou misturas de óleo/gasolina. Evite contaminação com sujeira ou água no tanque.

Ocasionalmente, batidas de ignição ou batidas podem ser ouvidas sob cargas elevadas. Isso é normal e não é motivo para alarme. Se ocorrerem batidas ou ruídos metálicos na ignição durante cargas normais e com rotação constante do motor, a qualidade da gasolina deve ser alterada. Se isto não resolver o problema, contacte um revendedor oficial.

Ao trabalhar em altas rotações contínuas, recomenda-se uma classificação de octanagem mais alta.

### 5.4. Verifique o filtro de ar

- Verifique o filtro de ar para se certificar de que está limpo e em boas condições.
- Afrouxe o parafuso da tampa do filtro de ar e remova a tampa; em seguida, verifique o filtro de ar.
- Limpe ou substitua o filtro de ar, se necessário.

### 5.5. Ligar o motor

#### **▲ Aviso**

O acessório de corte começará a mover-se quando o motor for ligado. Certifique-se de que o acessório não entre em contato com nenhum objeto durante a inicialização.

Certifique-se de que não haja pessoas não autorizadas na área de trabalho, caso contrário, há risco de ferimentos graves.

Para ligar o motor:



- 1) Pressione o cilindro de escorva várias vezes até que ele fique cheio de combustível. (fig.12)

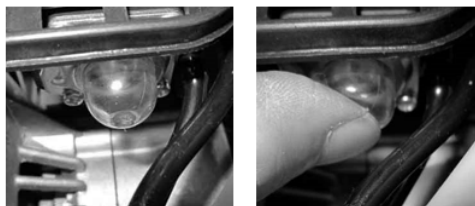


Fig.12

- 2) Gire a chave do motor para a posição "I". (Fig. 13)  
Pressione o gatilho do acelerador, a trava do gatilho do acelerador e o pino de travamento juntos para travar o gatilho.

*Atenção: a máquina possui o interruptor de partida automática, que estará sempre na posição "I". Pressione-o manualmente para "O" se necessário para desligar a máquina.*

- 3) Feche a alavanca do afogador para a posição inicial. (fig.14)

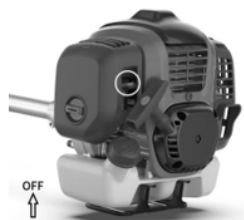


Fig.14



Fig.13

- 4) Puxe lentamente a alavanca de partida até que ela ligue. (fig.15)



Fig.15

*Nota: Quando o motor é ligado pela primeira vez, serão necessárias várias tentativas até que o combustível do tanque chegue ao motor.*

- 5) Gire a alavanca do afogador para a posição de funcionamento. (Fig. 16)



Fig.16

- 6) Puxe rapidamente a alavanca de partida até que o motor dê partida.
- 7) Depois de ligar o motor, deixe-o funcionar por 2 a 3 minutos para aquecer antes de colocar qualquer carga nele.
- 8) Partida a quente: Quando a máquina está quente, a posição do afogador permanece na "posição inicial" (Fig. 16), o usuário pode dar partida na máquina repetindo os passos 1,2,5,6.

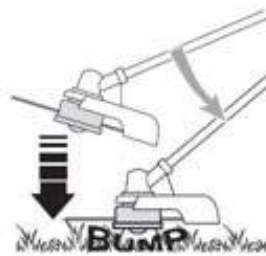
Nas seguintes condições, a máquina deve parar:

- 1) Quando a velocidade de rotação do motor muda.
- 2) Quando ocorrem faíscas.
- 3) Quando o disco está danificado.
- 4) Em caso de falha de ignição.
- 5) Em caso de alta vibração.
- 6) Quando aparecerem chamas ou fumaça.
- 7) Com chuva ou tempestade.

#### **⚠ Aviso**

Verifique se o acessório de corte pára sempre quando o motor está ao ralenti.

*Nota: Se você usar náilon em vez de disco, antes de cortar, você deve primeiro bater levemente a cabeça em direção ao solo para que o náilon fique no tamanho de trabalho.*



## 5.6. Ajuste o arnês

De acordo com a imagem mostrada, ajuste bem o cinto de segurança. Estique o arnês conforme mostrado abaixo e, em seguida, coloque o arnês no ombro.

*Nota: O design e o tipo da alça de transporte podem variar.*



Fig. 17-1



Fig. 17-2



Fig. 17-3



Fig. 17-4

Use o arnês de ombro. Equilibre a máquina quando a ferramenta estiver desligada.

- Ao permanecer em uma postura normal de trabalho, o disco deve tocar o solo.
- Para adaptar a mochila ao tamanho do seu corpo, ajuste as alças. (17-1, 17-2, 17-3).
- Existe um dispositivo de segurança na alça de transporte para sua segurança.

#### **⚠ Atenção**

Em caso de emergência, a trava de segurança (fig.17-4) pode ser liberada do arnês.

*Nota: Nunca ligue o motor com o arnês de transporte preso à máquina.*

## 5.7. Tribunal

Durante o corte, não mantenha as rotações operacionais logo acima das rotações de engate da embreagem. Qualquer uso prolongado em baixas rotações provavelmente causará desgaste prematuro da embreagem.

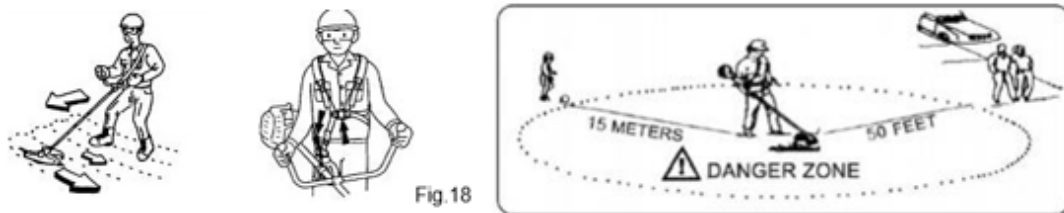
Por outro lado, o usuário não deve manter as rotações do motor nas rotações máximas após o corte. Qualquer uso prolongado em rotações mais altas provavelmente reduzirá a vida útil do motor.

Lembrar:

- Corte a relva da direita para a esquerda (Fig. 18)
- Se o acessório de corte bater em pedras ou outros detritos, desligue o motor e verifique se algo foi danificado e se o acessório de corte ainda está seguro.
- Se permanecerem ramos ou relva molhada no acessório de corte, desligue o motor e retire-os.

### ▲ Cuidado

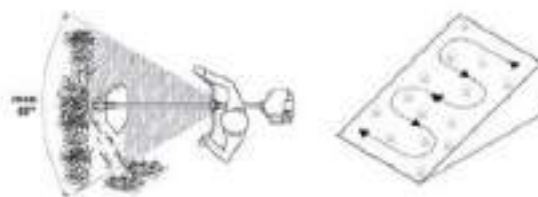
Em caso de emergência, desligue o motor movendo o interruptor do motor para a posição de parada "O".



Nenhuma pessoa, exceto o operador, pode estar num raio de 15 metros da zona de perigo. O operador deve usar proteção para olhos, ouvidos, rosto, pés, pernas e corpo.

### corte em declive

Se estiver cortando em declive, siga as instruções nas imagens abaixo.



## 5.8. Acessórios de corte

Utilize apenas dispositivos de corte aprovados pelo fabricante.



### **⚠ Aviso**

Tendo em conta que a seleção, aplicação e utilização do acessório a colocar nas diversas utilizações possíveis são ações realizadas exclusivamente pelo utilizador, o utilizador assume a responsabilidade pelos danos de qualquer natureza decorrentes de tais ações. Em caso de dúvida ou desconhecimento das características de cada acessório, entre em contato com seu distribuidor oficial Anova.

## **5.9. Reversão e avisos relacionados**

O retrocesso é uma reação repentina a um disco giratório comprimido ou preso. Apertar ou prender faz com que o acessório giratório pare rapidamente, o que por sua vez faz com que a ferramenta não controlada seja forçada na direção oposta à rotação do acessório no ponto preso.

Por exemplo, se um disco ficar preso ou preso em uma pedra, a borda do disco que entra no ponto de aperto pode penetrar na superfície do material e fazer com que ele se solte ou seja ejetado. O disco pode saltar na direção ou para longe do operador, dependendo da direção do movimento do disco no ponto de esmagamento.

O contragolpe é o resultado do uso indevido da ferramenta e/ou procedimentos ou condições operacionais incorretas e pode ser evitado tomando as precauções adequadas listadas abaixo.

- a) Segure firmemente a ferramenta e posicione o corpo e o braço para resistir às forças de contragolpe.
- b) Nunca coloque a mão perto do acessório giratório. O acessório pode cair em sua mão.
- c) Tome cuidado extra ao trabalhar em cantos, arestas vivas, etc. Evite que o acessório salte e prenda. Cantos, arestas vivas ou ressaltos tendem a prender o acessório giratório e causar perda de controle ou contragolpe.
- d) Use equipamentos de segurança aprovados e apropriados para esses trabalhos, como luvas, capacete, roupas de segurança, telas, protetores de pernas, etc.

## **5.10. Expansão de náilon**

Para espalhar o náilon, ligue o motor em velocidade máxima e bata levemente a cabeça de corte no chão. Isso espalhará automaticamente o náilon. O cortador de cabo sob a proteção externa cortará a linha no comprimento adequado. (fig.20)

### **⚠ Aviso**

Não use nenhum tipo de fio metálico ou fio metálico revestido de plástico na cabeça de corte. Isto pode causar ferimentos graves ao usuário.

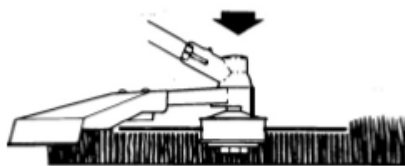


Fig.20

## **5.11. pare o motor**

- Solte o gatilho do acelerador e deixe-o em marcha lenta por alguns minutos.
- Desligue o motor movendo o interruptor do motor para a posição de parada.

O acessório de corte pode causar um acidente se continuar a rodar depois de o motor ter parado ou depois de o interruptor do motor ter sido solto. Quando a máquina parar, verifique cuidadosamente se o acessório de corte parou de girar antes de sair da máquina.

## 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Uma boa manutenção é essencial para uma operação segura e eficiente. Também ajudará a reduzir a poluição do ar e a aumentar a vida útil da máquina.

O objetivo do programa de manutenção e ajuste é manter a máquina nas melhores condições de operação.

Desligue o motor antes de realizar qualquer manutenção. Caso seja necessário ligar o motor, certifique-se de que a área esteja bem ventilada. O escapamento contém gás monóxido de carbono que é prejudicial à saúde.

Selecione sempre acessórios recomendados e aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios e peças sobressalentes não aprovados pode danificar a máquina. Remova os dispositivos de segurança após ou durante a manutenção.

### 6.1. Tabela de manutenção

Manutenção	Diário	Semanalmente	Por mês
Limpe a parte externa da máquina.	x		
Certifique-se de que o gatilho do acelerador esteja travado e que o acelerador funcione corretamente do ponto de vista de segurança.	x		
Verifique se o interruptor do motor está funcionando corretamente.	x		
Verifique se os acessórios de corte não se movem quando o motor está em marcha lenta ou quando o afogador está na posição de aceleração de partida.	x		
Verifique os acessórios de corte quanto a danos e sinais de rachaduras ou outros danos. Substitua-os se necessário.	x		
Verifique se a proteção do disco não está danificada ou deformada. Substitua o protetor se estiver dobrado ou danificado.	x		

Limpe o filtro de ar. Substitua se necessário.	x		
Verifique se as porcas e os parafusos estão apertados.	x		
Verifique se há vazamentos de combustível no motor, tanque ou componentes similares.	x		
Verifique o motor de partida e o cabo de partida.		x	
Limpe a parte externa da vela de ignição. Remova-o e verifique a distância entre os eletrodos. Ajuste a folga para 0,6-0,7 mm ou substitua a vela de ignição. Verifique se a vela de ignição está equipada com um cachimbo de vela.		x	
Limpe o sistema de refrigeração da máquina.		x	
Limpe a parte externa do carburador e o espaço ao seu redor.		x	
Verifique se o flange, a tampa e a porca estão montados corretamente e apertados		x	
Limpe o tanque de combustível.			x
Verifique todos os cabos e conexões.			x
Verifique a embreagem, as molas da embreagem e o tambor da embreagem quanto a desgaste. Substitua se necessário (por um distribuidor oficial).			x
Substitua a vela de ignição. Verifique se a vela de ignição está equipada com um cachimbo de vela.			x
Para reduzir o risco de incêndio, limpe a sujeira, folhas, excesso de lubrificante, etc. escapamento e motor.			x

A manutenção deve ser realizada em intervalos regulares em cada um dos meses indicados ou após um determinado número de horas de operação (o que ocorrer primeiro). (1)		Antes de usar cada vez	Mensalmente ou após 25 horas	A cada três meses ou após 50 horas	A cada seis meses ou após 100 horas
Filtro de ar	Limpar			x (1)	
tanque de combustível e filtro	Limpar				X (2)
tubos de combustível	Descobrir (substitua se necessário)	A cada três anos (2)			

(1) Se utilizado em áreas empoeiradas, realize a manutenção com mais frequência.

(2) Esta manutenção deverá ser realizada por um técnico especializado caso o proprietário não possua as ferramentas adequadas ou conhecimentos mecânicos.

## 6.2. Filtro de ar

### ⚠ Importante

A limpeza do filtro de ar é essencial para garantir a eficiência e durabilidade da máquina. Não trabalhe com um filtro danificado ou faltando, pois isso pode danificar permanentemente o motor.

Limpe o filtro da seguinte forma:

- Afrouxe o botão (3), retire a tampa (1) e o filtro (2).
- Limpe o filtro (2) com água e sabão. Não use gasolina ou outros solventes.
- Deixe o filtro secar ao ar livre.
- Substitua o filtro (2) e a tampa (1), apertando novamente o botão (3).

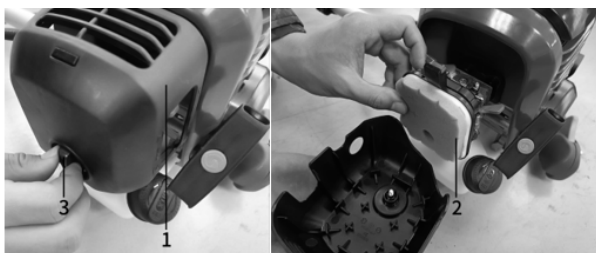


Fig.21

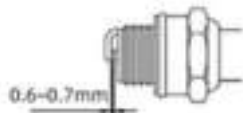
### ⚠ Aviso

Usar gasolina ou solventes combustíveis para limpeza pode causar incêndio ou explosão. Portanto, use apenas água com sabão. Nunca use a máquina sem o filtro de ar.

## 6.3. Vela de ignição

Para garantir o funcionamento adequado do motor, a vela de ignição deve estar devidamente espaçada e livre de depósitos. Para manutenção correta:

- 1) Remova a tampa da vela de ignição.
- 2) Limpe qualquer sujeira ao redor da base da vela de ignição.
- 3) Use a chave de caixa para remover a vela de ignição.
- 4) Inspeção visualmente a vela de ignição. Remova os depósitos de carbono com uma escova de aço.
- 5) Verifique se há descoloração na parte superior da vela de ignição. A cor padrão deve ser bege.
- 6) Verifique a folga da vela de ignição. A lacuna aceitável deve estar entre 0,6 ~ 0,7 mm.
- 7) Instale/reinstale a vela de ignição cuidadosamente e manualmente.
- 8) Assim que a vela estiver encaixada, aperte-a com uma chave de caixa.
- 9) Reinstale a tampa da vela de ignição no topo da vela de ignição.



Nota: Vela de ignição recomendada: L8RTC

## 6.4. Limpeza

- Mantenha sua máquina limpa, o exterior da máquina pode ser limpo com um pano macio umedecido com detergente neutro se necessário, nunca use água para limpar a máquina, pois pode danificar as peças internas.
- Alguns produtos de manutenção e solventes podem danificar peças plásticas, incluindo produtos que contenham benzeno, tricloroetileno, cloreto e amônia.
- Para reduzir danos ao motor, limpe periodicamente as ranhuras com ar comprimido e limpe a área de exaustão de serragem, galhos, folhas ou outros detritos.
- Tome especial cuidado para manter as entradas/saídas de ventilação livres de obstruções. A limpeza com uma escova macia seguida de um jato de ar comprimido geralmente é suficiente para garantir uma limpeza interna aceitável.
- Use proteção para os olhos durante a limpeza.

## 6.5. Esvazie o tanque de combustível

- 1) Desparafuse a tampa do tanque de combustível.
- 2) Despeje o combustível completamente em um recipiente apropriado.
- 3) Pressione o cilindro escorva várias vezes para bombear o combustível residual para o tanque de combustível.
- 4) Despeje o combustível novamente.
- 5) Coloque a máquina sobre uma superfície nivelada e estável.
- 6) Reinstale a tampa do tanque de combustível.

### **▲** Aviso

Ao transportar a máquina em um carro, primeiro esvazie completamente o tanque de combustível para evitar vazamentos.

## 6.6. Cotovelo de transmissão

- Lubrifique com graxa de lítio.
- Remova o parafuso (1) e a graxa, girando o eixo manualmente até que a graxa saia e, em seguida, recoloca o parafuso (1).



Fig.22

## 6.7. Afição de lâmina de corte de nylon

- Retire a lâmina (A) da proteção (B) retirando os parafusos (C).
- Fixe a lâmina de corte em uma morsa e afie-a com uma lima plana, tomando cuidado para manter o ângulo de corte original.
- Reinstale a lâmina na proteção.





## 7. ARMAZENAGEM E TRANSPORTE

Ao transportar a máquina em um carro, primeiro esvazie completamente o tanque de combustível para evitar vazamentos.

Guarde a máquina, as instruções de uso e, se for o caso, os acessórios, na embalagem original. Desta forma, você terá sempre todas as informações e peças em mãos.

Embale bem o produto ou utilize a embalagem original para evitar danos durante o transporte. Use luvas de proteção ao manusear discos de corte ou acessórios.

Mantenha o dispositivo de proteção do disco ativado, exceto quando intervir diretamente no disco.

Armazene a máquina em local seco e bem ventilado com o tanque de combustível vazio. Não armazene combustível perto da máquina.

## 8. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### ⚠ Aviso

Perigo de ferimentos se o motor arrancar repentinamente. Proteja-se contra lesões. Antes de realizar qualquer trabalho neste produto:

- Desligue o motor.
- Remova a chave de ignição.
- Aguarde até que todas as peças móveis parem e o motor esfrie completamente.
- Remova o conector da vela de ignição do motor para que o motor não dê partida repentinamente.

Problema	Verificação	Doença	Possível causa	Solução
O motor para, tem	Combustível no carburador	O combustível	Filtro de combustível bloqueado	Limpe ou substitua

dificuldade para dar partida ou não dá partida		não chega ao carburador	Fornecimento de combustível bloqueado	Limpe ou substitua
			Carburador	Entre em contato com seu distribuidor
	Combustível no cilindro	O combustível não chega ao cilindro.	Carburador	Entre em contato com seu distribuidor
		Há combustível no escapamento	A mistura de combustível é muito rica.	Abra a válvula borboleta Limpe ou substitua o filtro de ar Entre em contato com seu distribuidor
	Faíscas nos eletrodos da vela	Não há faísca	Interruptor na posição "O"	Coloque o interruptor na posição LIGADO (Executar)
			Problema elétrico	Entre em contato com seu distribuidor
Interruptor bloqueado			Entre em contato com seu distribuidor	
O motor gira, mas para ou não acelera corretamente	Filtro de ar	Filtro de ar sujo	Roupa normal	Limpe ou substitua
	Filtro de combustível	Filtro de combustível sujo	Sujeira ou resíduo no combustível.	Substituir
	Vela de ignição	Vela de ignição suja ou gasta	Roupa normal	Limpe, ajuste ou substitua
O motor não gira	N / D	N / D	Problema interno do motor	Entre em contato com seu distribuidor

## 9. GARANTIA

Caso o seu produto apresente defeito de fabricação durante o período de garantia estabelecido, entre em contato ou dirija-se diretamente ao seu ponto de venda munido da documentação necessária.

A sua fatura de compra deverá ser guardada como prova da data de compra. Sua ferramenta deve ser devolvida ao revendedor em condições aceitáveis e limpas, em sua caixa moldada original, se aplicável à unidade, acompanhada do comprovante de compra aplicável.

### 9.1. Período de garantia

O período de garantia legal do produto começa na data original de compra pelo primeiro comprador inicial e a sua duração será a estabelecida pelo Real Decreto-Lei sobre a protecção dos consumidores e utilizadores contra situações de vulnerabilidade social e económica do ano. correspondente ao momento da compra do produto.

Alguns países não permitem limitações sobre a duração de uma garantia implícita ou não permitem a exclusão ou limitação de danos consequenciais ou incidentais, caso em que a limitação e exclusão acima podem não se aplicar a você. Esta garantia concede direitos legais específicos e você também pode ter outros direitos que variam de estado para estado ou de país para país.

## 9.2. Exclusões

Esta garantia não cobre danos ao produto ou problemas de desempenho causados por:

- Desgaste natural.
- Uso indevido, negligência, operação descuidada ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por uso incorreto, danos causados por manipulações realizadas por pessoal não autorizado pela Anova ou utilização de peças de reposição não originais.
- Defeitos de peças de desgaste normal, como rolamentos, escovas, cabos, plugues ou acessórios como brocas, brocas, lâminas de serra, etc.
- Danos ou defeitos resultantes de abuso, acidentes ou alterações.
- Utilização e armazenamento inadequados (referência explícita ao não cumprimento das regras descritas nas instruções de funcionamento).
- Desgaste causado pelo cliente (por exemplo, lâminas de serra quebradas, escovas de carvão gastas, etc.).
- Desgaste e danos secundários devido à falta de manutenção, reparação, lubrificantes (por exemplo, danos por sobreaquecimento devido a ranhuras de refrigeração bloqueadas, danos nos rolamentos como resultado de sujidade, danos por gelo, etc.)
- Danos como resultado óbvio de uso/sobrecarga excessiva.
- Danos causados por suprimentos inadequados (por exemplo, combustível incorreto)
- Falha induzida por carga de componentes ou acessórios da carcaça devido a tensão anormal
- Deformação induzida por carga de componentes ou acessórios da carcaça devido a tensões anormais.
- Danos resultantes da operação de suprimentos que transbordam ou vazam devido ao armazenamento inadequado, agentes de limpeza inadequados ou outros componentes químicos prejudiciais.
- Danos devido à exposição inadequada a temperaturas extremas (por exemplo, fraturas por congelamento, deformação térmica de componentes, etc.)
- Danos por exposição permanente à radiação ultravioleta.
- Danos causados por manutenção inadequada.
- Qualquer dano causado pelo não cumprimento do manual de instruções
- Qualquer produto que tenha sido tentado ser reparado por um profissional não qualificado.
- Qualquer produto conectado a uma fonte de alimentação inadequada (amperes, tensão, frequência).
- Qualquer dano causado por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choque) ou substâncias estranhas.
- Uso de acessórios ou peças inadequadas.
- Não inclui defeitos em peças de desgaste normal, nem cobre danos ou defeitos resultantes de abuso, acidentes ou alterações, nem custos de transporte.

Além disso, a garantia será anulada se o produto tiver sido alterado ou modificado, ou se a marca registrada/número de série da máquina tiver sido desfigurado ou removido.

Manutenção de rotina, ajustes, ajustes ou desgaste normal não são cobertos por esta garantia.

Este manual não cobre todas as situações possíveis de exclusões de garantia, para maiores informações entre em contato com o distribuidor Anova mais próximo.

## 9.3. Em caso de incidente

A garantia deverá ser corretamente preenchida com todas as informações solicitadas, e acompanhada da fatura de compra.

A Anova reserva-se o direito de rejeitar qualquer reclamação onde a compra não possa ser verificada ou onde seja claro que o produto não foi mantido adequadamente (manutenção, aberturas de ventilação limpas, lubrificação, manutenção regular das escovas de carvão, limpeza, armazenamento, etc.).

Uso privado significa uso doméstico pessoal por um consumidor final. Em vez disso, utilização comercial significa todas as outras utilizações, incluindo utilizações para fins comerciais, de geração de rendimentos ou de aluguer. Uma vez utilizado o produto para uso comercial, ele será considerado um produto comercial para os fins desta garantia.

Estes são os nossos termos de garantia padrão, mas ocasionalmente pode haver cobertura de garantia adicional não determinada no momento da publicação. Para mais informações, entre em contato com o distribuidor oficial Anova mais próximo ou visite [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

O serviço de garantia está disponível apenas através de revendedores oficiais da Anova. Você pode localizar o distribuidor mais próximo em nosso mapa de distribuidores em [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 10. MEIO AMBIENTE

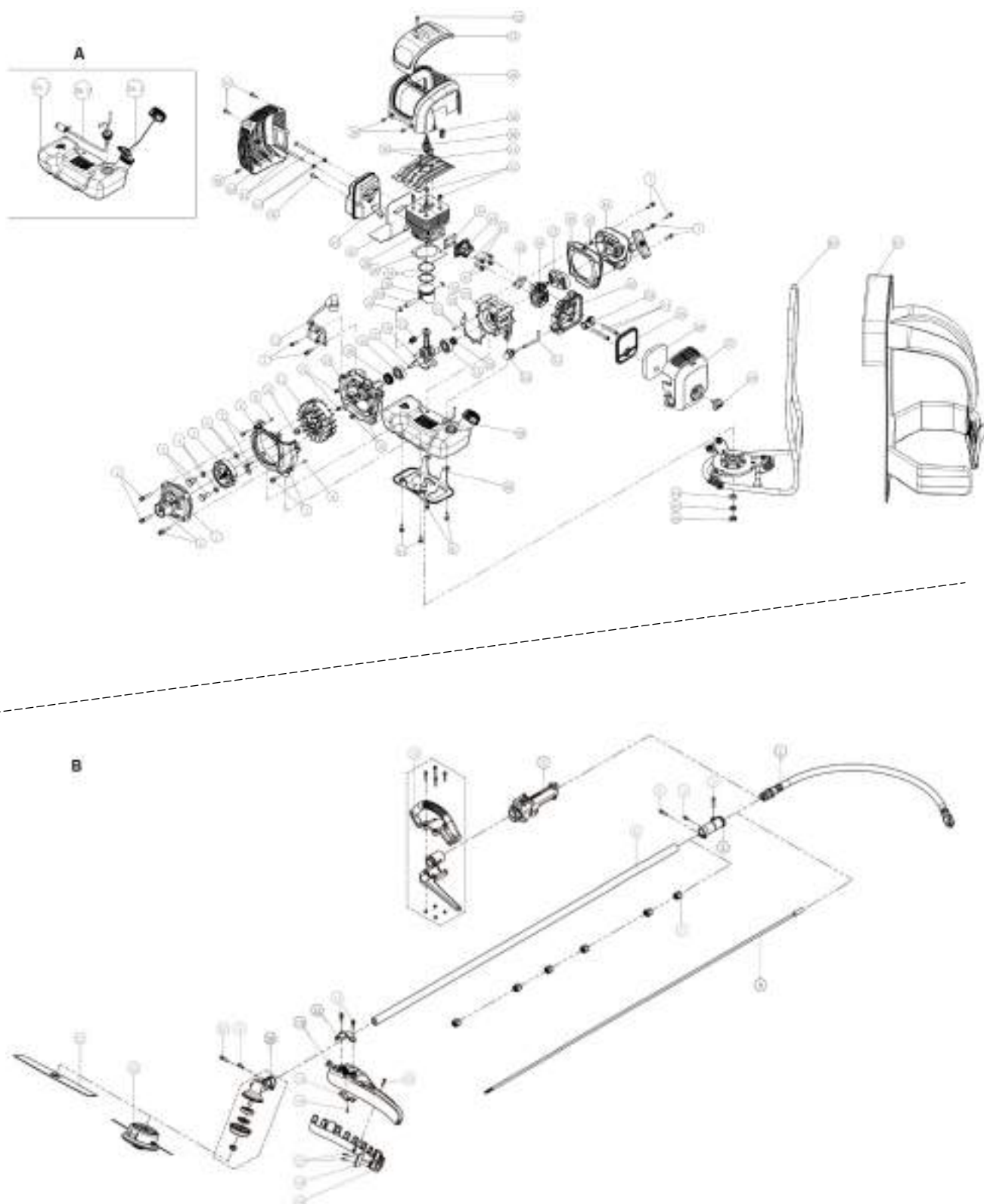
---

Proteja o meio ambiente. Recicle o óleo utilizado por esta máquina levando-o a um centro de reciclagem. Não despeje óleo usado em esgotos, terrenos, rios, lagos ou mares.



Descarte sua máquina de maneira ecologicamente correta. Não devemos eliminar as máquinas juntamente com o lixo doméstico. Seus componentes plásticos e metálicos podem ser classificados de acordo com sua natureza e reciclados. Os materiais utilizados para embalar esta máquina são recicláveis. Por favor, não jogue a embalagem no lixo doméstico. Descarte estas embalagens em um ponto oficial de coleta de lixo.

## 11. DESPIECE



## 12. CERTIFICADO CE

### EMPRESA DE DISTRIBUIÇÃO

MILLASUR, SL  
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO  
15688 OROSO - A CORUÑA  
ESPAÑA



### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes directivas CE, confirma-se que, pela sua concepção e construção, e de acordo com a marca CE impressa pelo fabricante na mesma, a máquina identificada neste documento cumpre os requisitos relevantes e fundamentais de saúde e segurança. das directivas CE acima mencionadas. Esta declaração valida o produto para exibir o símbolo CE.

Caso a máquina seja modificada e esta modificação não seja aprovada pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perderá o seu valor e validade.

Nome da máquina: **ROÇADORA DE MOCHILA**

Modelo: **D553M**

Norma reconhecida e aprovada à qual cumpre:

**Diretiva 2006/42/CE**  
**2014/30/UE**  
**2000/14/CE + 2005/88/CE**

Testado de acordo com os regulamentos:

**EN ISO 11806-1:2022, EN ISO 11806-2:2022**  
**EN ISO 14982:2009**  
**EN ISO 22868:2021**  
**EN ISO 22867:2021**

Selo da empresa

**MILLASUR, S.L.U.**  
Rúa Eduardo Pondal,23 - Pol.Emg. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel.(+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: millasur@millasur.com  
CIF: B-15 749 922

21/02/2024

# Débroussailleuse à dos

# D553M

ALNOVA

*Instructions et manuel d'utilisation*



FR

Millasur SLU  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 – Oroso, La Corogne - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** nous tenons à vous féliciter d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantissons l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être d'une grande utilité si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que [www.anova.es](http://www.anova.es)

## INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Veillez prêter attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous allez travailler sur la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Ils se réservent le droit d'apporter des modifications à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit l'accompagner en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

## LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE



Pour garantir que votre machine fournit les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les règles d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

## AUTRES AVERTISSEMENTS :

Une utilisation incorrecte pourrait endommager la machine ou d'autres objets.

L'adaptation de la machine à de nouvelles exigences techniques pourrait entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves.



# INDEX



---


- 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ**
- 2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**
- 3. DESCRIPTION DU PRODUIT**
- 4. DÉBALLAGE ET MONTAGE**
  - 4.1. Ensemble de transmission
  - 4.2. Montage du protège-disque
  - 4.3. Montage disque 3 points
  - 4.4. Démontage du disque
  - 4.5. Tête en nylon
- 5. MODE D'EMPLOI**
  - 5.1. Avant d'utiliser
  - 5.2. Carburant moteur
  - 5.3. récipient de mélange de carburant
  - 5.4. Vérifiez le filtre à air
  - 5.5. Démarrage du moteur
  - 5.6. Ajuster le harnais
  - 5.7. Tribunal
  - 5.8. Accessoires de coupe
  - 5.9. Restauration et avertissements associés
  - 5.10. Expansion du nylon
  - 5.11. arrêter le moteur
- 6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE**
- 7. STOCKAGE ET TRANSPORT**
- 8. SOLUTION DE PROBLÈMES**
- 9. GARANTIE**
- 10. ENVIRONNEMENT**
- 11. VUE ÉCLATÉE**
- 12. CERTIFICAT CE**


## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

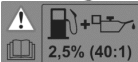
### 1.1. Symboles de sécurité


L'utilisation de symboles dans ce manuel a pour but d'attirer votre attention sur des dangers possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes n'éliminent pas les risques et ne peuvent remplacer les actions correctes pour prévenir les accidents.


- 



Lisez le manuel d'instructions et suivez tous les avertissements et consignes de sécurité avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant de ce manuel.
- 


Conforme à la réglementation européenne applicable à ce produit.
- 


Retirez le câble d'allumage avant tout travail d'entretien et lisez la notice d'utilisation.
- 


Faites attention aux proportions lors de la manipulation de carburants et de lubrifiants.
- 


Ne pas exposer à la pluie.
- 


L'échappement et les gaz d'échappement sont chauds. Ne les touchez pas.
- 


Risque de blessure dû à des objets volants. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante. La distance entre la machine et les passants doit être d'au moins 15 mètres.
- 


Le démarrage du moteur crée des étincelles. Les étincelles peuvent enflammer les gaz inflammables à proximité.
- 


Les moteurs émettent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et incolore. Respirer du monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des évanouissements ou la mort.
- 

Pour usage extérieur uniquement.
- 






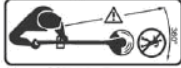



Ne pas ouvrir de flammes et ne pas fumer à proximité de la machine.
- 

Lors de l'utilisation du produit, portez des protections auditives, des lunettes de protection, un casque et des gants de protection.
- 

Portez des chaussures antidérapantes lorsque vous utilisez l'appareil.
- 

Poussez la bulle 7 à 10 fois avant utilisation pour vous assurer que le carburant est plein d'huile.
- 

Starter fermé (position démarrage à froid).

	Starter ouvert (position de fonctionnement).
	Soyez prudent avec la poussée de la lame.
	Assurez-vous que la tête de coupe n'est pas en contact avec des corps étrangers pendant la mise en route et pendant le travail.
	N'utilisez pas d'accessoire de coupe de type scie dentelée.
	Faites très attention à vos pieds pour éviter les blessures pendant le fonctionnement.
	Éloignez les passants. Ne touchez pas le nylon jusqu'à ce qu'il s'arrête complètement.
	Largeur de coupe du nylon : 450 mm
	Largeur de coupe disque 3 points : 255 mm
	Niveau de bruit

## 1.2. Avertissements de sécurité

### **▲ Important**

La machine sera toujours utilisée conformément aux instructions du fabricant figurant dans le manuel d'instructions.

Le fabricant ne sera pas responsable en cas de mauvaise utilisation ou de modifications du produit. Respectez également les consignes de sécurité, le manuel d'installation et d'utilisation ainsi que les réglementations en vigueur en matière de prévention des accidents.

Les appareils comportant des pièces incorrectes ou manquantes ne doivent pas être utilisés. Le revendeur vous fournit des informations sur les pièces de rechange.

### **▲ Important**

Anova améliorant régulièrement ses produits, vous pouvez constater de légères différences entre votre machine et les descriptions contenues dans ce manuel. Anova peut apporter des modifications à la machine sans préavis et sans obligation de mettre à jour le manuel, bien que les caractéristiques essentielles de sécurité et de fonctionnement restent inchangées.

*Remarque : En raison des mises à jour techniques du produit, ce document est sujet à modification sans préavis.*

### 1.2.1. Entraînement

- Veuillez lire attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement.

- b) Ne laissez jamais des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la machine.
- c) Veuillez noter que l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers qui surviennent à d'autres personnes ou à leurs biens.
- d) Les travaux de réparation importants ne doivent être effectués que par du personnel spécialement formé.
- e) Toutes les personnes, enfants et animaux doivent être tenus à au moins 15 mètres de la machine pendant son fonctionnement.

### 1.2.2. Préparation

- a) L'essence est hautement inflammable.
  - Stockez le carburant dans des conteneurs spécialement conçus à cet effet.
  - Faites le plein uniquement à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement.
  - Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsque le moteur est chaud.
  - Si de l'essence est renversée, n'essayez pas de démarrer le moteur, éloignez la machine de la zone de déversement et évitez de créer toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées.
  - Remplacez tous les capuchons en toute sécurité.
- b) Remplacez l'échappement s'il est défectueux.
- c) Avant utilisation, vérifiez toujours que les différents composants de la machine ne sont pas usés ou endommagés. Si tel est le cas, remplacez-les avant d'utiliser la machine.
- d) Ne fumez pas à proximité de la machine.
- e) Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ou d'objets similaires qui pourraient se coincer dans le démarreur ou d'autres pièces mobiles.
- f) Ne placez jamais d'objets dans les ouvertures de ventilation. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou des dommages à la machine.
- g) Un déclassement est nécessaire en cas d'utilisation à des températures, altitudes et humidité supérieures aux conditions suivantes.
  - Température maximale de travail : 40°C
  - Altitudes maximales : 1000 m
  - Humidité maximale : 95 %

### 1.2.3. Opération

- a) Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos où des gaz dangereux de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- b) Gardez la machine exempte d'huile, de saleté et d'autres impuretés.
- c) Placez toujours le produit sur des surfaces planes et stables.
- d) N'utilisez jamais le produit à l'intérieur de bâtiments ou dans un environnement sans ventilation adéquate. Faites attention au débit d'air et à la température.
- e) N'utilisez pas et ne stockez pas le produit dans des environnements mouillés ou humides.
- f) Assurez-vous que le silencieux et le filtre à air fonctionnent correctement. Ces pièces servent de protection contre les flammes en cas de panne d'allumage.
- g) Pour éviter d'éventuelles brûlures, ne touchez pas le système d'échappement ou d'autres pièces qui deviennent chaudes pendant le fonctionnement. Faites attention aux avertissements sur la machine.

- h) Le moteur ne doit pas fonctionner à une vitesse de rotation excessive. Faire fonctionner le moteur à une vitesse de rotation excessive augmente le risque de blessure. Les pièces qui affectent la vitesse de rotation ne doivent pas être modifiées ou remplacées.
- i) Vérifiez périodiquement le système de carburant pour détecter des fuites ou des signes d'abrasion, tels que des tuyaux poreux, des colliers de serrage desserrés ou manquants et des dommages au réservoir ou au bouchon du réservoir. Avant utilisation, tous les défauts doivent être réparés.
- j) Travaillez uniquement de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- k) Ne soulevez ou ne transportez jamais une machine avec le moteur en marche.
- l) Arrêtez le moteur :
  - Chaque fois que vous quittez la machine
  - Avant de faire le plein
- m) Avant de vérifier ou de régler la machine, la bougie d'allumage et le câble d'allumage doivent être retirés respectivement pour éviter un démarrage accidentel.
- n) N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de substances ou de médicaments pouvant affecter sa capacité.
- o) Respectez les réglementations locales lors de l'utilisation de la débroussailleuse.
- p) Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. D'autres équipements de sécurité pour les mains, les jambes et les pieds sont recommandés. Un équipement de sécurité approprié réduit le risque de blessure due à des objets volants ou à un contact accidentel avec la débroussailleuse.
- q) Assurez-vous de maintenir un pied ferme. N'utilisez la débroussailleuse que sur des surfaces planes sur lesquelles vous disposez d'une base solide.
- r) Pendant le travail, portez toujours des chaussures appropriées et un pantalon long. N'utilisez pas l'équipement pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Maintenez toujours une position appropriée et utilisez la débroussailleuse uniquement lorsque vous vous trouvez sur une surface fixe, sûre et plane.
- s) Tenez toujours la débroussailleuse à deux mains. Placer vos mains dans des positions incorrectes augmente le risque de blessure et doit donc être évité. Il est nécessaire de changer régulièrement de travail et de faire des pauses fréquentes.
- t) Portez toujours le harnais lorsque vous utilisez l'outil et ajustez la longueur du harnais pour vous assurer qu'il convient à l'utilisation.
- u) Utilisez toujours les accessoires et consommables recommandés par le fabricant.
- v) Faites attention à ne pas vous blesser les pieds et les mains avec les accessoires de coupe.
- w) Assurez-vous toujours que les ouvertures de ventilation sont exemptes de saleté.
- x) Effectuez une inspection quotidienne avant utilisation et après toute chute ou autre impact pour identifier les défauts importants.
- y) Maintenir une position de travail correcte, se reposer fréquemment et changer de travail. Maintenez la position d'équilibre tout en utilisant l'outil, utilisez le harnais.

Une mauvaise utilisation de la machine et même les vibrations provoquées par celle-ci peuvent provoquer des blessures graves. Pour réduire les effets des vibrations :

- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Pendant l'utilisation, portez des gants pour garder vos mains et vos poignets au chaud.
- Faites des pauses fréquentes. Limiter la durée de l'exposition quotidienne.
- Gardez l'outil en bon état, toutes les fixations serrées et les pièces usées remplacées.

#### 1.2.4. Entretien et stockage

- a) Maintenez tous les écrous et boulons serrés pour garantir que l'équipement est en bon état de fonctionnement.

- b) Ne stockez jamais d'équipement contenant de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- c) Laissez le moteur refroidir avant de le ranger.
- d) Pour réduire le risque d'incendie, gardez le moteur, les gaz d'échappement et la zone de stockage de l'essence exempts de matières végétales et d'excès de graisse.
- e) Remplacez les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité.
- f) S'il est nécessaire de vidanger le réservoir de carburant, cela doit être fait à l'extérieur et en toute sécurité.
- g) Ne stockez pas la machine sans l'avoir d'abord nettoyée et vérifiée chaque composant de celle-ci.
- h) Ne démontez jamais les protections des accessoires de coupe.
- i) Rangez correctement l'accessoire de coupe, n'utilisez jamais une lame rouillée. Peut causer des blessures pendant le travail.

### 1.2.5. Transport et manutention

- a) Chaque fois que la machine doit être manipulée ou transportée, il faut effectuer les opérations suivantes :
  - Coupez le moteur, attendez l'arrêt du dispositif de coupe et débranchez le capuchon de la bougie.
  - Placer la protection du dispositif de coupe.
  - Utilisez des gants de protection lors de la manipulation des lames.
  - Maintenez le dispositif de protection de la lame activé.
  - Tenez la machine uniquement par les poignées et positionnez le dispositif de coupe dans le sens opposé à celui utilisé pendant le fonctionnement.
- b) Lorsque vous utilisez un véhicule pour transporter la machine, placez-le de manière à ce qu'il ne puisse pas présenter de danger pour les personnes et fixez-le fermement en place pour éviter qu'il ne se renverse, ce qui pourrait provoquer des dommages ou un déversement de carburant.

## 1.3. Utilisation prévue

Cette machine est conçue pour être utilisée conformément aux descriptions et aux instructions de sécurité indiquées dans ce manuel d'utilisation.

- Pour usage privé.
- Pour tailler les bordures de pelouse et les petites zones d'herbe inaccessibles (par exemple sous les buissons).
- Pour couper la végétation sauvage, les buissons et les sous-bois.

Il n'est pas permis d'utiliser cette machine à d'autres fins.

L'utilisateur est responsable de tous dommages causés aux tiers et à leurs biens.

Utilisez la machine uniquement dans les conditions techniques stipulées et livrées par le fabricant.

Des modifications arbitraires apportées au produit excluront le fabricant de toute responsabilité pour les blessures et/ou dommages qui en résulteraient.

## 1.4. Autres avertissements de sécurité

- Tenez fermement le guidon de la débroussailleuse avec les deux mains. Si vous arrêtez de travailler, placez l'accélérateur en position de ralenti.
- Assurez-vous toujours de maintenir une posture ferme et uniforme lorsque vous travaillez.
- Maintenez le régime du moteur au niveau requis pour effectuer le travail de coupe et n'augmentez jamais le régime au-dessus du niveau nécessaire.
- Si de l'herbe reste accrochée au disque pendant le fonctionnement, ou si vous devez entretenir la machine ou faire le plein, assurez-vous toujours d'arrêter d'abord le moteur.
- Si le disque touche un objet dur tel qu'une pierre, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez s'il y a un problème. Si c'est le cas, remplacez le disque.
- Si quelqu'un crie pendant le travail, assurez-vous toujours d'éteindre le moteur avant de retourner la machine.
- Ne touchez jamais la bougie ou le fil de la bougie lorsque le moteur tourne. Cela pourrait entraîner un choc électrique.
- Ne touchez jamais l'échappement, la bougie d'allumage ou d'autres pièces métalliques du moteur pendant que le moteur tourne ou immédiatement après l'avoir arrêté. Cela pourrait provoquer de graves brûlures.
- Lorsque vous avez fini de couper à un endroit et que vous souhaitez continuer à travailler à un autre endroit, coupez le moteur et tournez la machine de manière à ce que la lame soit face à votre corps.
- Vérifiez que l'accessoire de coupe a arrêté de tourner avec le moteur au ralenti avant de commencer à utiliser la machine.



## 2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques	
<b>Commencer</b>	Démarrage manuel
<b>Pouvoir</b>	1,9 kW – 2,6 CV
<b>Poids</b> (Réservoirs vides et sans accessoire de coupe)	10,3kg
<b>Capacité du réservoir de carburant</b>	950 cm <sup>3</sup> – 0,95L
<b>Type de moteur</b>	2 temps - Refroidissement par air
<b>Déplacement</b>	52,8 cm <sup>3</sup>
<b>Vitesse maximale du moteur avec du nylon</b>	10500 min <sup>-1</sup>
<b>Vitesse maximale du moteur avec disque</b>	9500 min <sup>-1</sup>
<b>Diamètre de coupe de la tête en nylon</b>	450mm
<b>Rapport de transmission</b>	19h14
<b>Disque à tronçonner 3 points</b>	Ø255xØ25,4x1,4 mm
<b>Nylon recommandé</b>	Ø2,8mm/4mMax : 7000min <sup>-1</sup>
<b>Régime de ralenti du moteur</b>	3000min <sup>-1</sup> ± 300min <sup>-1</sup>
<b>Vitesse d'engagement de l'embrayage</b>	4200min <sup>-1</sup>
<b>Max. vibration</b>	3,56 m/s <sup>2</sup> K=1,5m/s <sup>2</sup>
<b>Valeur de puissance sonore : LwA</b>	LWA=113,0 dB(A) K= 1,0 dB(A)
<b>Valeur de puissance acoustique garantie : LwA</b>	LWA : 115 dB(A)
<b>Rapport carburant</b>	40:1

## 2.1. Informations sur le bruit

Le niveau d'émission de vibrations indiqué dans cette fiche d'information a été mesuré conformément à un test normalisé prévu par la norme ISO 22868 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre.

Le niveau d'émission de vibrations déclaré représente les principales applications de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour différentes applications, avec des accessoires différents ou avec un mauvais entretien, l'émission de vibrations peut différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition sur toute la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit également prendre en compte les moments où l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne mais n'effectue pas le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition sur toute la période de travail.

Identifier les mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations, telles que : maintenir l'outil et les accessoires en bon état, garder les mains au chaud, organiser les rythmes de travail. N'oubliez pas d'utiliser une protection auditive.

## 3. DESCRIPTION DU PRODUIT





- |   |   |
|---|---|
| 1. Tube de transmission                       | 14. Coude de transmission               |
| 2. Déclencheur d'accélérateur                 | 15. Accessoire de protection            |
| 3. Interrupteur du moteur                     | 16. Protection des accessoires de coupe |
| 4. Verrouillage de la gâchette d'accélérateur | 17. Clé à tube                          |
| 5. Point de suspension                        | 18. Clé                                 |
| 6. Câbles                                     | 19. Clés Allen S5                       |
| 7. Couvercle d'échappement                    | 20. Clés Allen S4                       |
| 8. Couvercle du cylindre                      | 21. Tête en nylon                       |
| 9. Couvercle de bougie d'allumage             | 22. Harnais                             |
| 10. Couvercle du filtre à air                 | 23. Récipient de mélange de carburant   |
| 11. Levier de starter                         | 24. Lame de coupe en nylon              |
| 12. Bouchon du réservoir de carburant         | 25. Garde supplémentaire                |
| 13. Disque 3 points                           |   |

## 4. DÉBALLAGE ET MONTAGE

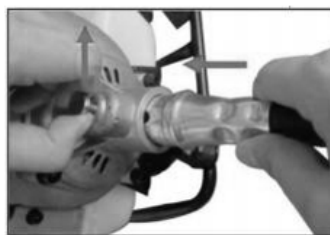
### ⚠ Avertissement

Assurez-vous que la débroussailleuse est correctement éteinte et que le moteur est complètement arrêté avant le montage et le réglage.

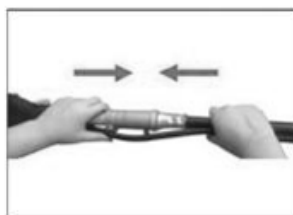
### 4.1. Ensemble de transmission

Lors de l'assemblage de cette machine, veuillez suivre les instructions pour les étapes d'assemblage.

1. Assemblez la gaine qui relie le moteur et la barre.
  - Fixez la nacelle au support de transmission du moteur en tirant sur la goupille de transmission et insérez la nacelle dedans.



- 1.2. Reliez la gaine à la partie barre en aluminium puis fixez-la sous la vis.



2. Connectez le câble d'accélérateur et le câble de démarrage/arrêt.
  - Raccordement du câble d'accélérateur et du carburateur comme indiqué sur l'image. Assurez-vous que l'extrémité du câble s'insère correctement dans la fente et peut fonctionner sans problème.



- Raccordement du câble marche/arrêt et du moteur.



3. Support pour guidon/poignée
  - Desserrez le bouton pour monter la poignée sur la barre, puis serrez-le.



## 4.2. Montage du protège-disque

1. Placez la protection sur l'accessoire. (fig.3-1)
2. Montez et serrez les vis. (fig.3-2)



Fig.3-1

Fig.3-2

### **⚠ Avertissement**

1. Lors de l'utilisation de la tête en nylon, la protection supplémentaire avec la lame de coupe doit toujours être installée. (Fig. 3-3)

- Fixez la protection supplémentaire (26) avec la vis (B). (Fig. 3-3)



Fig 3-3

## 2. Retirez la protection supplémentaire.

- Dévissez la vis (B); (Figure 3-3).
- Poussez le clip et retirez la protection supplémentaire.

### **▲ Avertissement**

Veillez vérifier la lame et l'arbre de sortie après chaque réglage ou assemblage, ils doivent être correctement assemblés et fonctionner sans problème. Portez des gants de protection lors de la manipulation du protecteur.

## 4.3. Montage disque 3 points

- Retirez la bride extérieure après avoir desserré l'écrou, puis fixez le disque, la bride extérieure, la protection et l'écrou selon la priorité, comme indiqué sur l'image ci-dessous.
- Veuillez noter que le sens de rotation du disque doit être le même que celui de l'image ci-dessous.
- Utilisez un tournevis pour maintenir la bride et serrez l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, assurez-vous que l'écrou est suffisamment serré.



Fig.4.1

### **▲ Avertissement**

Vérifier le disque et l'arbre de sortie après chaque réglage ou montage, ils doivent être correctement montés et en parfait état. Pensez à utiliser des gants de protection pour la manipulation.

## 4.4. Démontage du disque

- Utilisez un tournevis pour verrouiller la rondelle de centrage.
- Desserrez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre (à droite).

- Retirez la coupelle et la rondelle de serrage.
- Retirez le disque.



Fig.5-1



Fig.5-2

## 4.5. Tête en nylon

### ▲ Avertissement

Assurez-vous que la tête de coupe a été correctement assemblée avant utilisation.

#### 4.5.1. Retirer l'écrou coudé

Alignez les deux trous de la rondelle de centrage et de la protection, utilisez un tournevis pour maintenir la rondelle de centrage comme indiqué ci-dessous et tournez la clé à douille dans le sens des aiguilles d'une montre, l'écrou sera desserré.

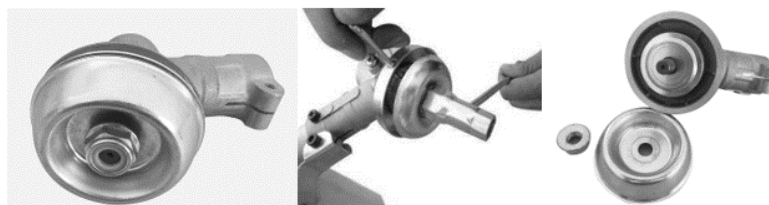


Fig.6

#### 4.5.2. Ensemble de tête en nylon

Retirez l'autre protection après avoir desserré l'écrou. Tenez toujours la rondelle de centrage, prenez la tête en nylon sur l'arbre et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (à gauche), la tête est installée.



Fig.7

### 4.5.3. Démontage de la tête nylon de la machine

Utilisez un tournevis pour fixer la rondelle de centrage, puis faites tourner la tête en nylon dans le sens des aiguilles d'une montre (à droite), en laissant la tête retirée.



Fig.8

### 4.5.4. Remplacement du nylon

Arrêtez le moteur et suivez la séquence ci-dessous.



#### **▲ Avertissement**

N'utilisez jamais d'accessoires de coupe non recommandés par le fabricant. Les accessoires de coupe non approuvés peuvent provoquer des blessures graves pendant le travail.

## 5. MODE D'EMPLOI

---

### 5.1. Avant d'utiliser

Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions et vérifiez la machine avant de l'utiliser.

#### **▲ Avertissement**

La débroussailleuse est équipée d'un moteur à deux temps, il n'est donc pas nécessaire de faire le plein d'huile séparément. Remplissez d'huile correctement mélangée avec du carburant.

Vérifiez l'accessoire de coupe, n'utilisez jamais de lames émoussées, fissurées ou endommagées.

Assurez-vous que le guidon et les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. N'utilisez jamais une machine à laquelle il manque une pièce ou qui a été modifiée en dehors de ses spécifications.

Les carters doivent être correctement installés et en bon état avant de démarrer la machine.

### **▲ Avertissement**

Utilisez toujours des gants de sécurité, des protections pour les jambes et les pieds, des protections auditives et des lunettes de protection. Ils doivent être marqués CE et homologués conformément à la directive EPI.

Un équipement médiocre peut réduire la protection et provoquer des blessures pendant le travail.

## **5.2. Carburant moteur**

### **▲ Avertissement**

La débroussailleuse est équipée d'un moteur à deux temps ; Utilisez uniquement du carburant mélangé à de l'huile.

Faites le plein de la machine uniquement dans des endroits bien éclairés et aérés. Évitez de renverser du carburant. Ne faites jamais le plein de la machine pendant son fonctionnement. Laissez le moteur refroidir quelques minutes avant de faire le plein.

Le ravitaillement ne doit pas être effectué à proximité de flammes, de lampes de contrôle ou d'équipements électriques produisant des étincelles, tels que des outils électriques, des soudeuses ou des ponceuses.

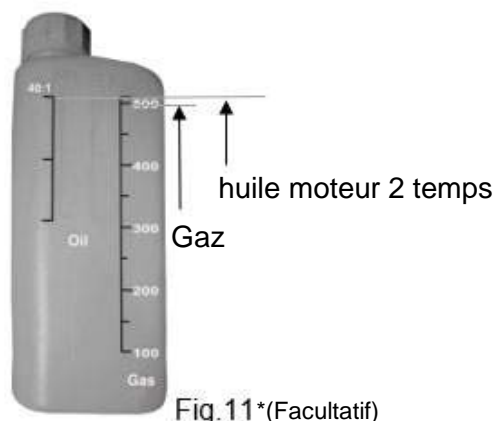
4. Assurez-vous que la machine est éteinte en tournant le commutateur du moteur sur la position « off ».
5. Vérifiez visuellement le carburant, retirez le bouchon du réservoir et vérifiez le niveau de carburant.
6. Remplissez le réservoir de carburant avec du carburant sans plomb mélangé à de l'huile provenant d'un bidon de carburant agréé, car le carburant se dilate, remplissez le réservoir uniquement jusqu'au niveau indiqué sur le carburant.
7. Tournez le bouchon du réservoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre en place.

### **▲ Avertissement**

- Ne faites pas le plein lorsque le moteur tourne ou est chaud.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant.
- Utilisez de l'huile moteur à deux temps de qualité et préparez un mélange de 40 parts d'essence pour une part d'huile seulement (2,5 % d'huile mélangée au carburant).
- N'utilisez jamais d'huile deux temps destinée aux moteurs refroidis par eau.
- N'utilisez jamais d'huile destinée aux moteurs à quatre temps.

Une huile de mauvaise qualité et/ou un rapport huile/carburant trop élevé peuvent compromettre le fonctionnement et réduire la durée de vie des pots catalytiques.

### 5.3. Récipient de mélange de carburant



- Placez le récipient de mélange de carburant sur une surface plane et fermez-le.
- Remplissez d'abord d'essence jusqu'à l'échelle marquée « 500 ».
- Remplissez ensuite d'huile moteur 2 temps jusqu'à ce que l'échelle indique « 40:1 » d'huile.
- Secouez doucement le récipient puis remplissez le réservoir de carburant.

Utilisez du carburant avec un indice d'octane d'au moins 90. Nous recommandons l'essence sans plomb car elle laisse moins de résidus à l'intérieur du moteur et sur la bougie et prolonge la durée de vie du système d'échappement.

N'utilisez jamais d'essence ou de mélanges huile/essence vieux ou sales. Évitez toute contamination par de la saleté ou de l'eau dans le réservoir.

Parfois, des cognements d'allumage ou des cognements peuvent être entendus à des charges élevées. Ceci est normal et ne doit pas vous alarmer. Si des cognements ou des bruits métalliques se produisent à l'allumage sous charge normale et à régime moteur constant, la qualité de l'essence doit être modifiée. Si cela ne résout pas le problème, contactez un revendeur officiel.

Lorsque vous travaillez à un régime élevé et continu, un indice d'octane plus élevé est recommandé.

### 5.4. Vérifiez le filtre à air

- Vérifiez le filtre à air pour vous assurer qu'il est propre et en bon état.
- Desserrez la vis du couvercle du filtre à air et retirez le couvercle, puis vérifiez le filtre à air.
- Nettoyez ou remplacez le filtre à air si nécessaire.

### 5.5. Démarrage du moteur

#### **⚠ Avertissement**

L'accessoire de coupe commencera à bouger au démarrage du moteur. Assurez-vous que l'accessoire ne peut entrer en contact avec aucun objet au démarrage.

Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de travail, sinon il existe un risque de blessures graves.

Pour démarrer le moteur :

- 1) Appuyez plusieurs fois sur le cylindre d'amorçage jusqu'à ce qu'il se remplisse de carburant. (fig.12)



Fig.12



Fig.13

- 2) Tournez le commutateur du moteur sur la position "I". (Fig.13)  
Appuyez ensemble sur la gâchette d'accélérateur, le verrouillage de la gâchette d'accélérateur et la goupille de verrouillage pour verrouiller la gâchette.

*Attention : la machine est équipée d'un interrupteur de redémarrage automatique, qui sera toujours en position "I".*

*Appuyez dessus manuellement sur "O" si nécessaire pour éteindre la machine.*

- 3) Fermez le levier de starter en position d'origine. (fig.14)

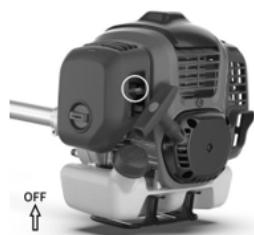


Fig.14

- 4) Tirez lentement sur la poignée du démarreur jusqu'à ce qu'elle s'allume. (fig.15)



Fig.15

*Remarque : Lorsque le moteur démarre pour la première fois, il faudra plusieurs tentatives de démarrage jusqu'à ce que le carburant atteigne le moteur depuis le réservoir.*

- 5) Tournez le levier de starter en position de marche. (Fig.16)



Fig.16

- 6) Tirez rapidement sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.



- 7) Après avoir démarré le moteur, laissez-le tourner pendant 2 à 3 minutes pour se réchauffer avant de placer une charge dessus.
- 8) Démarrage à chaud : Lorsque la machine est chaude, la position du starter reste en "position d'origine" (Fig. 16), l'utilisateur peut démarrer la machine en répétant les étapes 1,2,5,6.

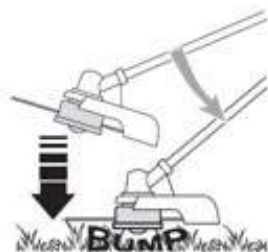
Dans les conditions suivantes, la machine doit s'arrêter :

- 1) Lorsque la vitesse de rotation du moteur change.
- 2) Quand des étincelles se produisent.
- 3) Lorsque le disque est endommagé.
- 4) En cas de panne d'allumage.
- 5) En cas de fortes vibrations.
- 6) Lorsque des flammes ou de la fumée apparaissent.
- 7) Avec pluie ou tempête.

### **⚠ Avertissement**

Vérifiez que l'outil de coupe s'arrête toujours lorsque le moteur tourne au ralenti.

*Remarque : Si vous utilisez du nylon à la place d'un disque, avant de couper, vous devez d'abord taper légèrement la tête vers le sol pour que le nylon ressorte à la taille de travail.*



## 5.6. Ajuster le harnais

Selon l'image présentée, ajustez fermement le harnais de sécurité. Étirez le harnais comme indiqué ci-dessous, puis placez le harnais sur votre épaule.

*Remarque : la conception et le type de sangle de transport peuvent varier.*



Fig.17-1



Fig.17-2



Fig.17-3



Fig.17-4

Utilisez le harnais d'épaule. Équilibrez la machine lorsque l'outil est éteint.

- En position de travail normale, le disque doit toucher le sol.
- Pour adapter le sac à dos à votre taille, ajustez les bretelles. (17-1, 17-2, 17-3).
- Il y a un dispositif de sécurité sur la sangle de transport pour votre sécurité.

**⚠ Attention**

En cas d'urgence, le dispositif de sécurité (fig.17-4) peut être libéré du harnais.

*Remarque : Ne démarrez jamais le moteur avec le harnais de transport attaché à la machine.*

**5.7. Tribunal**

Pendant la coupe, ne maintenez pas les tours de fonctionnement juste au-dessus des tours d'engagement de l'embrayage. Toute utilisation prolongée à bas régime est susceptible de provoquer une usure prématurée de l'embrayage.

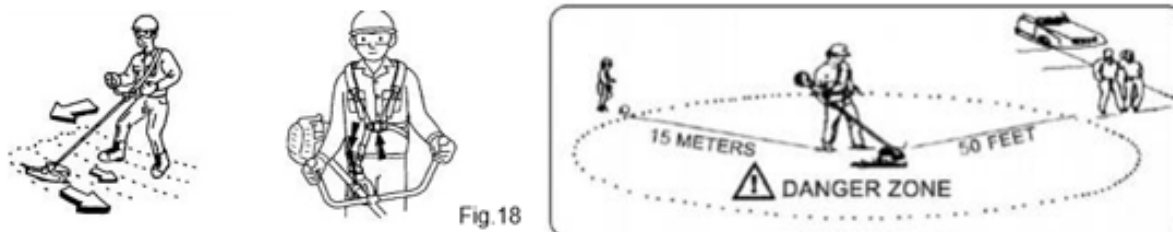
D'un autre côté, l'utilisateur ne doit pas maintenir le régime moteur au régime maximum après la coupe. Toute utilisation prolongée à un régime plus élevé est susceptible de réduire la durée de vie du moteur.

Souviens-toi:

- Tondre l'herbe de droite à gauche (Fig. 18)
- Si l'accessoire de coupe heurte des pierres ou d'autres débris, arrêtez le moteur et vérifiez si quelque chose a été endommagé et si l'accessoire de coupe est toujours sécurisé.
- S'il reste des branches ou de l'herbe mouillée dans l'accessoire de coupe, arrêtez le moteur et retirez-les.

**⚠ Prudence**

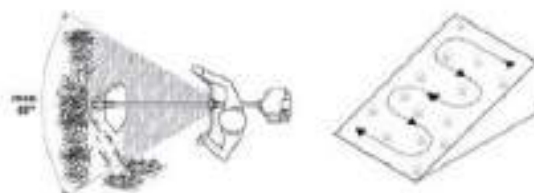
En cas d'urgence, arrêtez le moteur en déplaçant l'interrupteur du moteur en position d'arrêt « O ».



Aucune personne, hormis l'opérateur, ne peut se trouver dans un rayon de 15 mètres de la zone dangereuse. L'opérateur doit porter une protection pour les yeux, les oreilles, le visage, les pieds, les jambes et le corps.

**coupe de pente**

Si vous coupez sur une pente, suivez les instructions dans les images ci-dessous.



## 5.8. Accessoires de coupe

Utilisez uniquement des outils de coupe approuvés par le fabricant.



Fig.19

### ⚠ Avertissement

Étant donné que la sélection, l'application et l'utilisation de l'accessoire à placer dans les diverses utilisations possibles sont des actions réalisées uniquement par l'utilisateur, celui-ci assume la responsabilité des dommages de toute nature dus à de telles actions. En cas de doute ou de méconnaissance des caractéristiques de chaque accessoire, contactez votre distributeur officiel Anova.

## 5.9. Restauration et avertissements associés

Le rebond est une réaction soudaine à un disque rotatif pincé ou accroché. Un pincement ou un accrochage provoque l'arrêt rapide de l'accessoire en rotation, ce qui à son tour force l'outil incontrôlé à être forcé dans le sens opposé de la rotation de l'accessoire au point coincé.

Par exemple, si un disque s'accroche ou s'accroche sur une pierre, le bord du disque qui pénètre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau et le faire se détacher ou s'éjecter. Le disque peut sauter vers ou loin de l'opérateur, selon la direction du mouvement du disque au point de pincement.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées énumérées ci-dessous.

- a) Maintenez une prise ferme sur l'outil et positionnez votre corps et votre bras de manière à vous permettre de résister aux forces de rebond.
- b) Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire en rotation. L'accessoire peut rebondir sur votre main.
- c) Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez autour des coins, des arêtes vives, etc. Empêchez l'accessoire de rebondir et de s'accrocher. Les coins, les arêtes vives ou les rebonds ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.
- d) Utilisez des équipements de sécurité homologués et appropriés pour ces travaux, tels que des gants, un casque, des vêtements de sécurité, des écrans, des protège-jambes, etc.

## 5.10. Expansion du nylon

Pour étaler le nylon, faites tourner le moteur à plein régime et tapotez légèrement la tête de coupe contre le sol. Cela répartira automatiquement le nylon. Le coupe-cordon situé sous la protection extérieure coupera le fil à la bonne longueur. (fig.20)

### **⚠ Avertissement**

N'utilisez aucun type de fil métallique ou de fil métallique plastifié sur la tête de coupe. Cela pourrait causer des blessures graves à l'utilisateur.

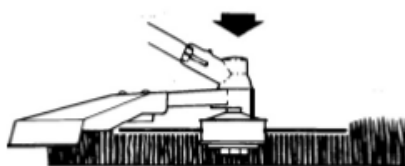


Fig.20

## 5.11. Arrêter le moteur

- Relâchez la gâchette de l'accélérateur et laissez-le tourner au ralenti pendant quelques minutes.
- Coupez le moteur en plaçant le commutateur du moteur en position d'arrêt.

L'outil de coupe peut provoquer un accident s'il continue de tourner après l'arrêt du moteur ou après avoir relâché le contacteur du moteur. Une fois la machine arrêtée, vérifiez soigneusement que l'accessoire de coupe a arrêté de tourner avant de quitter la machine.

## 6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Un bon entretien est essentiel pour un fonctionnement sûr et efficace. Cela contribuera également à réduire la pollution de l'air et à augmenter la durée de vie de la machine.

Le but du programme d'entretien et de réglage est de maintenir la machine dans les meilleures conditions de fonctionnement.

Éteignez le moteur avant d'effectuer tout entretien. S'il est nécessaire de faire tourner le moteur, assurez-vous que la zone est bien ventilée. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, nocif pour la santé.

Sélectionnez toujours les accessoires recommandés et approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires et pièces de rechange non approuvés peut endommager la machine. Retirez les dispositifs de sécurité après ou pendant la maintenance.

### 6.1. Tableau d'entretien

Entretien	Agenda	Hebdomadaire	Mensuel
Nettoyez l'extérieur de la machine.	X		
Assurez-vous que la gâchette de l'accélérateur se verrouille et que l'accélérateur fonctionne correctement du point de vue de la sécurité.	X		

Vérifiez que le commutateur du moteur fonctionne correctement.	X		
Vérifiez que les accessoires de coupe ne bougent pas lorsque le moteur tourne au ralenti ou lorsque le starter est en position d'accélérateur de démarrage.	X		
Vérifiez les accessoires de coupe pour déceler tout dommage et tout signe de fissures ou d'autres dommages. Remplacez-les si nécessaire.	X		
Vérifiez que la protection du disque n'est pas endommagée ou déformée. Remplacez le protecteur s'il est plié ou endommagé.	X		
Nettoyez le filtre à air. Remplacez si nécessaire.	X		
Vérifiez que les écrous et les boulons sont bien serrés.	X		
Vérifiez les fuites de carburant du moteur, du réservoir ou de composants similaires.	X		
Vérifiez le démarreur et le câble de démarrage.		X	
Nettoyez l'extérieur de la bougie d'allumage. Retirez-le et vérifiez la distance entre les électrodes. Ajustez l'écart à 0,6-0,7 mm ou remplacez la bougie d'allumage. Vérifiez que la bougie d'allumage est équipée d'un capuchon de bougie.		X	
Nettoyez le système de refroidissement de la machine.		X	
Nettoyez l'extérieur du carburateur et l'espace qui l'entoure.		X	
Vérifier que la bride, le capuchon et l'écrou sont correctement assemblés et serrés		X	
Nettoyer le réservoir de carburant.			X
Vérifiez tous les câbles et connexions.			X
Vérifiez l'usure de l'embrayage, des ressorts d'embrayage et du tambour d'embrayage. Remplacer si nécessaire (par un distributeur officiel).			X
Remplacez la bougie d'allumage. Vérifiez que la bougie d'allumage est équipée d'un capuchon de bougie.			X
Pour réduire les risques d'incendie, nettoyez la saleté, les feuilles, l'excès de lubrifiant, etc. échappement et moteur.			X

L'entretien doit être effectué à intervalles réguliers au cours de chacun des mois indiqués ou après un certain nombre d'heures de fonctionnement (selon la première éventualité). (1)		Avant chaque utilisation	Mensuellement ou après 25 heures	Tous les trois mois ou après 50 heures	Tous les six mois ou après 100 heures
Filtre à air	Faire le ménage			x (1)	
Réservoir de carburant et filtre	Faire le ménage				X (2)
Tubes de carburant	Découvrir (remplacer si nécessaire)	Tous les trois ans (2)			

(1) En cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses, effectuez l'entretien plus fréquemment.

(2) Un technicien spécialisé doit effectuer cet entretien si le propriétaire ne dispose pas des outils ou des connaissances en mécanique appropriés.

## 6.2. Filtre à air

### ▲ Important

Le nettoyage du filtre à air est indispensable pour garantir l'efficacité et la durée de vie de la machine. Ne travaillez pas avec un filtre endommagé ou manquant, car cela pourrait endommager le moteur de manière permanente.

Nettoyez le filtre comme suit :

- Desserrez le bouton (3), retirez le couvercle (1) et le filtre (2).
- Nettoyer le filtre (2) avec de l'eau savonneuse. N'utilisez pas d'essence ou d'autres solvants.
- Laissez sécher le filtre à l'air libre.
- Remettez le filtre (2) et le couvercle (1) en serrant à nouveau le bouton (3).

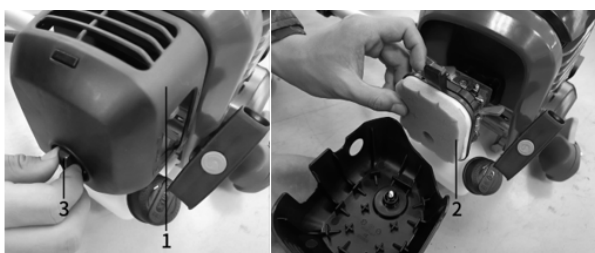


Fig.21

### ▲ Avertissement

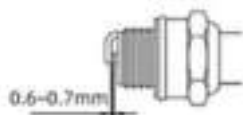
L'utilisation d'essence ou de solvants combustibles pour le nettoyage peut provoquer un incendie ou une explosion. Par conséquent, utilisez uniquement de l'eau savonneuse. N'utilisez jamais la machine sans le filtre à air.

## 6.3. Bougie d'allumage

Pour garantir le bon fonctionnement du moteur, la bougie d'allumage doit être correctement écartée et exempte de dépôts. Pour un entretien correct :

- 1) Retirez le capuchon de la bougie d'allumage.

- 2) Nettoyez toute saleté autour de la base de la bougie d'allumage.
- 3) Utilisez la clé à douille pour retirer la bougie d'allumage.
- 4) Inspectez visuellement la bougie d'allumage. Éliminez les dépôts de carbone avec une brosse métallique.
- 5) Vérifiez la décoloration sur le dessus de la bougie d'allumage. La couleur standard doit être une couleur beige.
- 6) Vérifiez l'écartement des bougies. L'écart acceptable doit être compris entre 0,6 et 0,7 mm.
- 7) Installez/réinstallez soigneusement la bougie d'allumage à la main.
- 8) Une fois la bougie en place, serrez-la avec une clé à douille.
- 9) Réinstallez le capuchon de la bougie d'allumage sur le dessus de la bougie d'allumage.



*Remarque : Bougie d'allumage recommandée : L8RTC*

## 6.4. Nettoyage

- Gardez votre machine propre, l'extérieur de la machine peut être nettoyé avec un chiffon doux imbibé d'un détergent doux si nécessaire, n'utilisez jamais d'eau pour nettoyer la machine car cela pourrait endommager les pièces internes.
- Certains produits d'entretien et solvants peuvent endommager les pièces en plastique, notamment les produits contenant du benzène, du trichloréthylène, du chlorure et de l'ammoniac.
- Pour réduire les dommages au moteur, nettoyez périodiquement les rainures avec de l'air comprimé et débarrassez la zone d'échappement de la sciure, des branches, des feuilles ou d'autres débris.
- Faites particulièrement attention à ce que les entrées/sorties de ventilation soient libres de toute obstruction. Un nettoyage avec une brosse douce suivi d'un jet d'air comprimé suffit généralement à garantir une propreté interne acceptable.
- Portez des lunettes de protection lors du nettoyage.

## 6.5. Vider le réservoir de carburant

- 1) Dévissez le bouchon du réservoir de carburant.
- 2) Versez entièrement le carburant dans un récipient approprié.
- 3) Appuyez plusieurs fois sur le cylindre d'amorçage pour pomper le carburant résiduel dans le réservoir de carburant.
- 4) Versez à nouveau du carburant.
- 5) Placez la machine sur une surface plane et stable.
- 6) Réinstallez le bouchon du réservoir de carburant.

### **⚠ Avertissement**

Lors du transport de la machine dans une voiture, videz d'abord complètement le réservoir de carburant pour éviter les fuites.

## 6.6. Coude de transmission

- Lubrifier avec de la graisse au lithium.
- Retirer la vis (1) et la graisse en tournant l'arbre manuellement jusqu'à ce que la graisse sorte, puis remettre la vis (1).

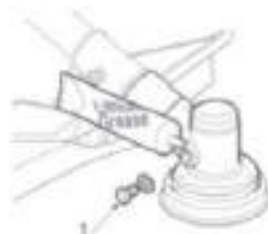
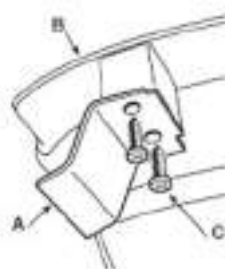


Fig.22

## 6.7. Affûtage de la lame de coupe en nylon

- Retirez la lame (A) de la protection (B) en retirant les vis (C).
- Fixez la lame de coupe dans un étau et affûtez-la avec une lime plate en prenant soin de conserver l'angle de coupe d'origine.
- Réinstallez la lame dans la protection.



## 7. STOCKAGE ET TRANSPORT

Lors du transport de la machine dans une voiture, videz d'abord complètement le réservoir de carburant pour éviter les fuites.

Conservez la machine, le mode d'emploi et, le cas échéant, les accessoires, dans l'emballage d'origine. De cette façon, vous aurez toujours toutes les informations et pièces à portée de main.

Emballer bien le produit ou utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage pendant le transport. Portez des gants de protection lorsque vous manipulez des disques à tronçonner ou des accessoires.

Maintenir le dispositif de protection du disque activé, sauf en cas d'intervention directe sur le disque.

Stockez la machine dans un endroit sec et bien aéré avec le réservoir de carburant vide. Ne stockez pas de carburant à proximité de la machine.



## 8. SOLUTION DE PROBLÈMES

### ⚠ Avertissement

Risque de blessure si le moteur démarre brusquement. Protégez-vous contre les blessures. Avant d'effectuer tout travail sur ce produit :

- Éteignez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Attendez que toutes les pièces mobiles soient arrêtées et que le moteur ait complètement refroidi.
- Retirez le connecteur de la bougie d'allumage du moteur afin que le moteur ne puisse pas démarrer brusquement.

Problème	Vérification	Condition	Cause possible	Solution
Le moteur s'arrête, a du mal à démarrer ou ne démarre pas	Carburant dans le carburateur	Le carburant n'arrive pas au carburateur	Filtre à essence bouché	Nettoyer ou remplacer
			Alimentation en carburant bloquée	Nettoyer ou remplacer
			Carburateur	Prenez contact avec votre distributeur
	Carburant dans le cylindre	Le carburant n'arrive pas au cylindre. Il y a de l'essence dans l'échappement	Carburateur	Prenez contact avec votre distributeur
			Le mélange de carburant est trop riche.	Ouvrir la vanne papillon
				Nettoyer ou remplacer le filtre à air
	Étincelles sur les électrodes des bougies d'allumage	Il n'y a pas d'étincelle	Interrupteur en position « O »	Placez l'interrupteur en position ON (Run)
Problème électrique			Prenez contact avec votre distributeur	
Interrupteur verrouillé			Prenez contact avec votre distributeur	
Le moteur tourne, mais s'arrête ou n'accélère pas correctement	Filtre à air	Filtre à air sale	Usure normale	Nettoyer ou remplacer
	Filtre à carburant	Filtre à carburant sale	Saleté ou résidu dans le carburant.	Remplacer
	Bougie d'allumage	Bougie d'allumage sale ou usée	Usure normale	Nettoyer, ajuster ou remplacer
Le moteur ne tourne pas	N / A	N / A	Problème de moteur interne	Prenez contact avec votre distributeur

## 9. GARANTIE

---

Si votre produit présente un défaut de fabrication pendant la période de garantie établie, veuillez contacter ou vous rendre directement dans votre point de vente muni de la documentation nécessaire.

Votre facture d'achat doit être conservée comme preuve de la date d'achat. Votre outil doit être retourné à votre revendeur dans un état acceptable et propre, dans son étui moulé d'origine, le cas échéant, accompagné de votre preuve d'achat applicable.

### 9.1. Période de garantie

La période de garantie légale du produit commence à la date d'achat initiale par le premier acheteur initial et sa durée sera celle fixée par le décret-loi royal sur la protection des consommateurs et des utilisateurs contre les situations de vulnérabilité sociale et économique de l'année. Correspondant au moment de l'achat du produit.

Certains pays n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou accessoires, auquel cas la limitation et l'exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre.

### 9.2. Exclusions

Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit ou les problèmes de performances causés par :

- Usure naturelle.
- Mauvaise utilisation, négligence, fonctionnement imprudent ou manque d'entretien.
- Défauts causés par une utilisation incorrecte, dommages causés par des manipulations effectuées par du personnel non autorisé par Anova ou par l'utilisation de pièces de rechange non originales.
- Les défauts des pièces d'usure normale, telles que les roulements, les brosses, les câbles, les fiches ou les accessoires tels que les perceuses, les embouts, les lames de scie, etc.
- Dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou d'altérations.
- Utilisation et stockage inappropriés (référence explicite au fait que les règles décrites dans le mode d'emploi n'ont pas été respectées).
- Usure causée par le client (par exemple lames de scie cassées, balais de charbon usés, etc.).
- Usure secondaire et dommages dus à un manque d'entretien, de réparation, de lubrifiants (par exemple, dommages dus à une surchauffe dû à des fentes de refroidissement obstruées, dommages aux roulements dus à la saleté, dommages causés par le gel, etc.)
- Dommages résultant d'une utilisation excessive/surcharge.
- Dommages causés par des fournitures inappropriées (par exemple, un carburant incorrect)
- Défaillance induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison d'une contrainte anormale

- Déformation induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison de contraintes anormales.
- Dommages résultant du fonctionnement de fournitures qui se remplissent trop ou fuient en raison d'un stockage inapproprié, d'agents de nettoyage inappropriés ou d'autres composants chimiques dommageables.
- Dommages dus à une exposition inappropriée à des températures extrêmes (par exemple, fractures dues au gel, déformation thermique des composants, etc.)
- Dommages dus à une exposition permanente aux rayons ultraviolets.
- Dommages causés par un entretien inapproprié.
- Tout dommage causé par le non-respect du manuel d'instructions
- Tout produit qui a tenté d'être réparé par un professionnel non qualifié.
- Tout produit connecté à une source d'alimentation inadéquate (ampères, tension, fréquence).
- Tout dommage causé par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères.
- Utilisation d'accessoires ou de pièces inadaptés.
- Elle n'inclut pas les défauts des pièces d'usure normale, ni les dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou de modifications, ni les frais de transport.

De plus, la garantie est nulle si le produit a été altéré ou modifié, ou si la marque/numéro de série sur la machine a été effacé ou supprimé.

L'entretien de routine, la mise au point, les réglages ou l'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie.

Ce manuel ne couvre pas toutes les situations possibles concernant les exclusions de garantie, pour plus d'informations, contactez votre distributeur Anova le plus proche.

### 9.3. En cas d'incident

La garantie doit être correctement complétée avec toutes les informations demandées, et accompagnée de la facture d'achat.

Anova se réserve le droit de rejeter toute réclamation où l'achat ne peut être vérifié ou où il est clair que le produit n'a pas été entretenu correctement (entretien, fentes d'aération propres, lubrification, balais de charbon régulièrement entretenus, nettoyage, stockage, etc.).

L'usage privé désigne l'usage domestique personnel par un consommateur final. L'utilisation commerciale désigne plutôt toutes les autres utilisations, y compris les utilisations à des fins commerciales, génératrices de revenus ou de location. Une fois que le produit aura été utilisé à des fins commerciales, il sera considéré comme un produit commercial aux fins de cette garantie.

Ce sont nos conditions de garantie standard, mais il peut parfois y avoir une couverture de garantie supplémentaire non déterminée au moment de la publication. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur officiel Anova le plus proche ou visitez [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

Le service de garantie est uniquement disponible auprès des revendeurs officiels Anova. Vous pouvez localiser votre distributeur le plus proche sur notre carte des distributeurs sur [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 10. ENVIRONNEMENT

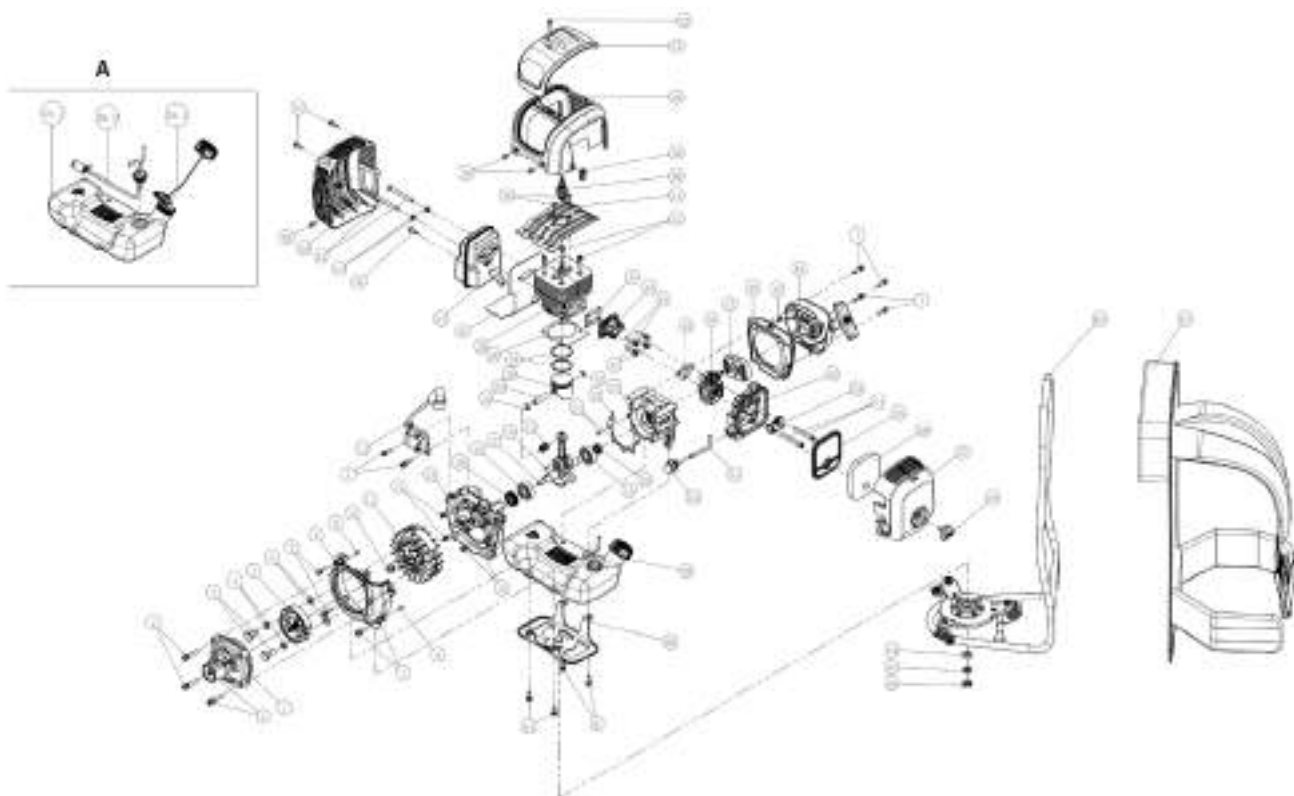
Protéger l'environnement. Recyclez l'huile utilisée par cette machine en la apportant à un centre de recyclage. Ne versez pas l'huile usagée dans les égouts, sur le sol, dans les rivières, les lacs ou les mers.

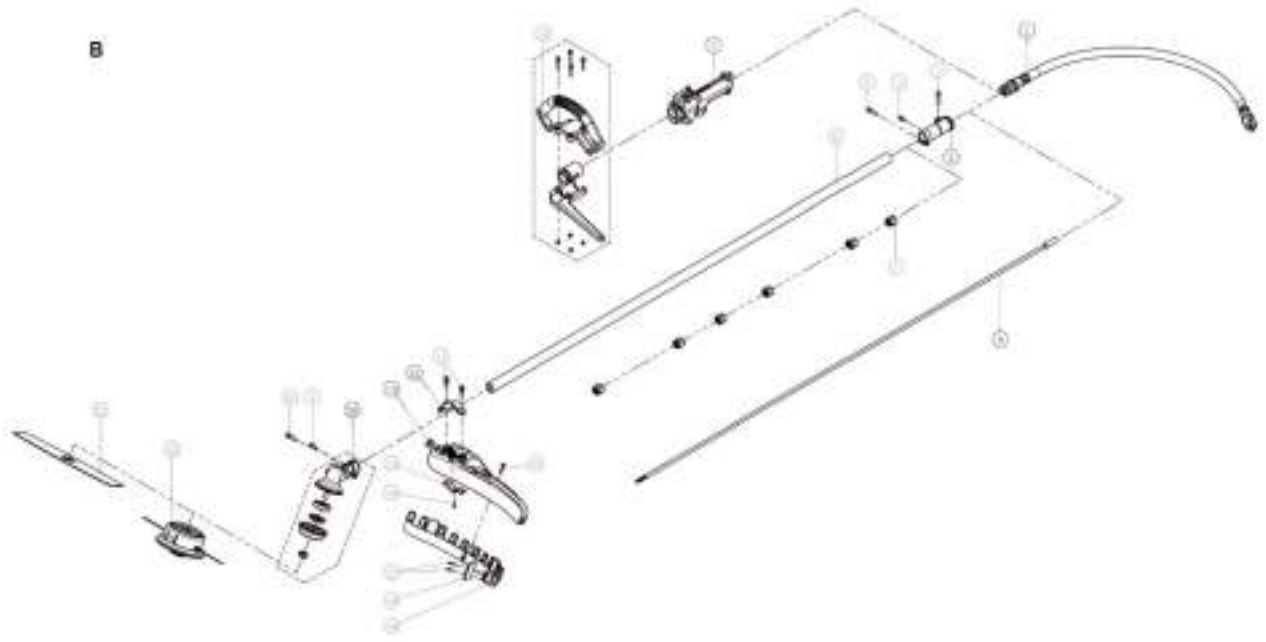


Jetez votre machine de manière écologique. Nous ne devons pas jeter les machines avec les ordures ménagères. Ses composants plastiques et métalliques peuvent être classés selon leur nature et recyclés. Les matériaux utilisés pour emballer cette machine sont recyclables. Veuillez ne pas jeter l'emballage avec les ordures ménagères. Jetez ces emballages dans un point de collecte officiel des déchets.



## 11. VUE ÉCLATÉE





## 12. CERTIFICAT CE

### SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION

MILLASUR, SL  
 RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO  
 15688 OROSO - LA COROÜÑA  
 ESPAGNE



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, de par sa conception et sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant dessus, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales en matière de santé et de sécurité. ... des directives CE précitées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine : DÉBROUSSAILLEUSE À SAC À DOS

Modèle: **D553M**

Norme reconnue et approuvée à laquelle il répond :

**Directive 2006/42/CE**  
**2014/30/UE**  
**2000/14/CE + 2005/88/CE**

Testé conformément à la réglementation :

**EN ISO 11806-1:2022, EN ISO 11806-2:2022**  
**EN ISO 14982:2009**  
**EN ISO 22868:2021**  
**EN ISO 22867:2021**

Sceau de la société

**MILLASUR, S.L.U.**  
 Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
 15688-Oroso-A Coruña  
 Tel.(+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
 e-mail: millasur@millasur.com  
 CIF: B-15 749 922

21/02/2024

# Decespugliatore a zaino

# D553M

ALNOVA

*Istruzioni e manuale utente*



IT

Millasur SLU  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 – Oroso, A Coruña - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** desidera congratularsi con Lei per aver scelto uno dei nostri prodotti e le garantisce l'assistenza e la collaborazione che ha sempre contraddistinto nel tempo il nostro marchio.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e per essere di grande utilità se utilizzata secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Ti consigliamo quindi di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di seguire tutti i nostri consigli.

Per ulteriori informazioni o domande puoi contattarci attraverso i nostri supporti web come [www.anova.es](http://www.anova.es)

### **INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE**

Si prega di prestare attenzione alle informazioni fornite in questo manuale e sull'apparecchio per la vostra sicurezza e quella degli altri.

- Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Porta con te questo manuale quando vai a lavorare sulla macchina.
- I contenuti sono corretti al momento della stampa.
- Si riservano il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza incidere sulle nostre responsabilità legali.
- Il presente manuale è considerato parte integrante del prodotto e dovrà accompagnarlo in caso di prestito o rivendita.
- Chiedere al rivenditore un nuovo manuale in caso di smarrimento o danneggiamento.

### **LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA**



Per garantire che la vostra macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le norme di utilizzo e di sicurezza prima di utilizzarla.

### **ALTRE AVVERTENZE:**

Un uso errato potrebbe causare danni alla macchina o ad altri oggetti.

L'adeguamento della macchina a nuove esigenze tecniche potrebbe causare differenze tra il contenuto del presente manuale ed il prodotto acquistato.

Leggere e seguire tutte le istruzioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare gravi lesioni personali.



# INDICE


---

- 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**
- 2. SPECIFICHE TECNICHE**
- 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**
- 4. DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO**
  - 4.1. Assemblaggio della trasmissione
  - 4.2. Montaggio della protezione del disco
  - 4.3. Montaggio disco 3 punti
  - 4.4. Smontaggio del disco
  - 4.5. Testa in nylon
- 5. ISTRUZIONI PER L'USO**
  - 5.1. Prima di usare
  - 5.2. Carburante del motore
  - 5.3. contenitore della miscela di carburante
  - 5.4. Controllare il filtro dell'aria
  - 5.5. Accensione del motore
  - 5.6. Regolare l'imbracatura
  - 5.7. Tribunale
  - 5.8. Accessori da taglio
  - 5.9. Rollback e relativi avvisi
  - 5.10. Espansione in nylon
  - 5.11. fermare il motore
- 6. MANUTENZIONE E PULIZIA**
- 7. STOCCAGGIO E TRASPORTO**
- 8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**
- 9. GARANZIA**
- 10.AMBIENTE**
- 11.VISTA ESPLOSA**
- 11.CERTIFICATO CE**

# 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

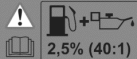
## 1.1. Simboli di sicurezza

L'uso dei simboli in questo manuale ha lo scopo di attirare l'attenzione sui possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le spiegazioni allegate devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze da sole non eliminano i rischi e non possono sostituire le azioni corrette per prevenire incidenti.

- 


Leggere il manuale di istruzioni e seguire tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza prima di qualsiasi utilizzo, fare riferimento al paragrafo corrispondente in questo manuale.
- 

Conforme alle normative europee applicabili a questo prodotto.
- 

Rimuovere il cavo di accensione prima di qualsiasi intervento di manutenzione e leggere le istruzioni per l'uso.
- 


Fare attenzione alle proporzioni quando si maneggiano carburanti e lubrificanti.
- 

Non esporre alla pioggia.
- 

Lo scarico e i gas di scarico sono caldi. Non toccarli.
- 

Pericolo di lesioni a causa di oggetti volanti. Mantenere sempre una distanza di sicurezza sufficiente. La distanza tra la macchina ed i passanti deve essere di almeno 15 metri.
- 


L'avviamento del motore crea scintille. Le scintille possono incendiare i gas infiammabili vicini.
- 


I motori emettono monossido di carbonio, un gas inodore e incolore. Respirare il monossido di carbonio può causare nausea, svenimenti o morte.
- 


Solo per uso esterno.
- 

Non aprire fiamme o fumare vicino alla macchina.
- 

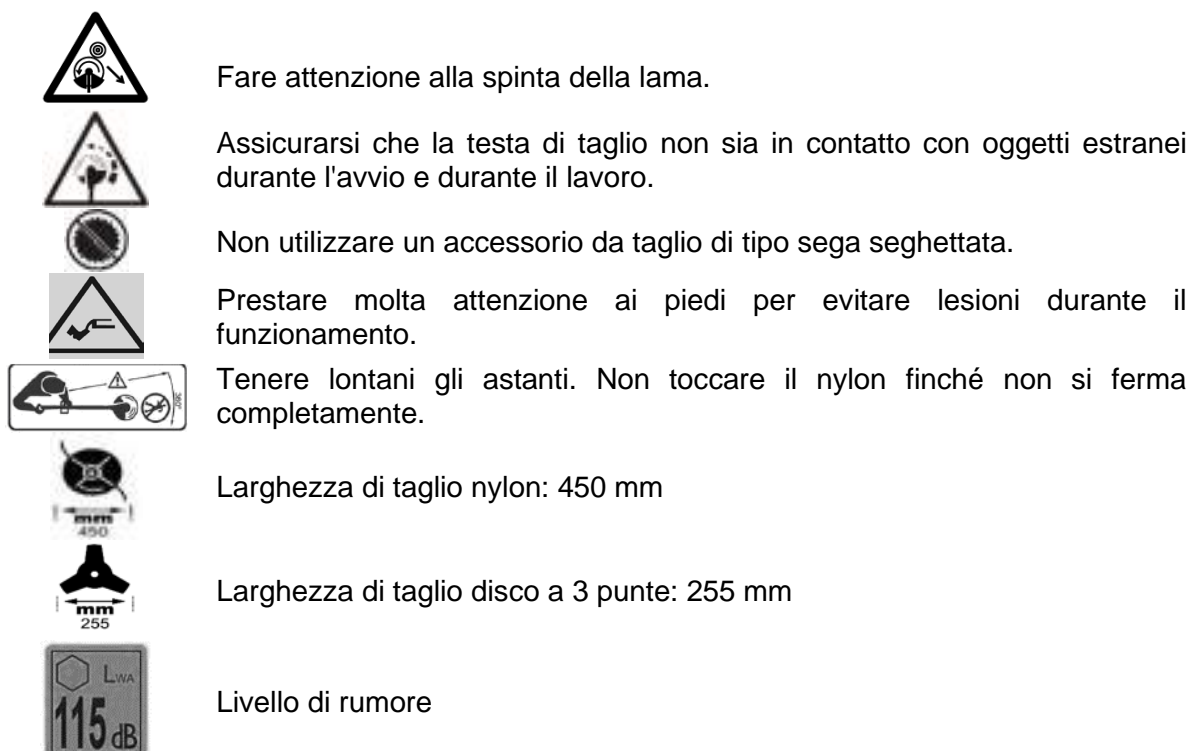
Durante l'utilizzo del prodotto indossare protezioni per le orecchie, gli occhi, la testa e guanti protettivi.
- 

Indossare calzature antiscivolo quando si utilizza il dispositivo.
- 

Spingere la bolla 7-10 volte prima dell'uso per assicurarsi che il carburante sia pieno di olio.
- 

Starter chiuso (posizione di avviamento a freddo).
- 

Starter aperto (posizione operativa).



Fare attenzione alla spinta della lama.

Assicurarsi che la testa di taglio non sia in contatto con oggetti estranei durante l'avvio e durante il lavoro.

Non utilizzare un accessorio da taglio di tipo sega seghettata.

Prestare molta attenzione ai piedi per evitare lesioni durante il funzionamento.

Tenere lontani gli astanti. Non toccare il nylon finché non si ferma completamente.

Larghezza di taglio nylon: 450 mm

Larghezza di taglio disco a 3 punte: 255 mm

Livello di rumore

## 1.2. Avvertenze di sicurezza

### ⚠ **Importante**

La macchina verrà sempre utilizzata rispettando le indicazioni del produttore riportate nel manuale di istruzioni.

Il produttore non sarà responsabile in caso di uso improprio o modifiche del prodotto. Seguire inoltre i consigli di sicurezza, il manuale di installazione e uso e anche le norme antinfortunistiche vigenti.

Non utilizzare apparecchi con parti errate o mancanti. Il rivenditore vi fornisce informazioni sui pezzi di ricambio.

### ⚠ **Importante**

Poiché Anova migliora regolarmente i suoi prodotti, potresti riscontrare lievi differenze tra la tua macchina e le descrizioni contenute in questo manuale. Anova può apportare modifiche alla macchina senza preavviso e senza obbligo di aggiornare il manuale, pur mantenendo invariate le caratteristiche essenziali di sicurezza e di funzionamento.

*Nota: a causa degli aggiornamenti tecnici del prodotto, questo documento è soggetto a modifiche senza preavviso.*

### 1.2.1. Formazione

- a) Si prega di leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e l'uso corretto dell'attrezzatura.
- b) Non permettere mai a bambini o persone che non conoscono queste istruzioni di utilizzare la macchina.

- c) Si prega di notare che l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che possono verificarsi ad altre persone o alle loro proprietà.
- d) I lavori di riparazione importanti devono essere eseguiti solo da personale appositamente addestrato.
- e) Tutte le persone, bambini e animali devono essere tenuti ad almeno 15 metri di distanza dalla macchina mentre è in funzione.

### 1.2.2. Preparazione

- a) La benzina è altamente infiammabile.
  - Conservare il carburante in contenitori appositamente progettati per questo scopo.
  - Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento.
  - Aggiungere carburante prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio del carburante né aggiungere benzina mentre il motore è in funzione o quando è caldo.
  - Se viene versata della benzina, non tentate di avviare il motore, allontanate la macchina dall'area della fuoriuscita ed evitate di creare qualsiasi fonte di accensione finché i vapori della benzina non si saranno dissipati.
  - Riposizionare saldamente tutti i tappi.
- b) Sostituire lo scarico se difettoso.
- c) Prima dell'uso, controllare sempre che i diversi componenti della macchina non siano usurati o danneggiati. In tal caso, sostituirli prima di utilizzare la macchina.
- d) Non fumare vicino alla macchina.
- e) Non indossare indumenti larghi, gioielli o oggetti simili che potrebbero impigliarsi nel motorino di avviamento o in altre parti in movimento.
- f) Non inserire mai oggetti nelle aperture di ventilazione. La mancata osservanza può provocare lesioni o danni alla macchina.
- g) Il declassamento è necessario se utilizzato a temperature, altitudini e umidità superiori alle seguenti condizioni.
  - Temperatura massima di esercizio: 40°C
  - Altitudine massima: 1000 m
  - Umidità massima: 95%

### 1.2.3. Operazione

- a) Non far funzionare il motore in uno spazio chiuso dove possono accumularsi pericolosi gas di monossido di carbonio.
- b) Mantenere la macchina libera da olio, sporco e altre impurità.
- c) Posizionare sempre il prodotto su superfici piane e stabili.
- d) Non utilizzare mai il prodotto all'interno di edifici o in un ambiente privo di adeguata ventilazione. Prestare attenzione al flusso d'aria e alla temperatura.
- e) Non utilizzare o conservare il prodotto in ambienti bagnati o umidi.
- f) Assicurarsi che la marmitta e il filtro dell'aria funzionino correttamente. Queste parti servono come protezione antifiamma in caso di mancata accensione.
- g) Per evitare possibili ustioni, non toccare il sistema di scarico o altre parti che si surriscaldano durante il funzionamento. Prestare attenzione alle avvertenze presenti sulla macchina.
- h) Il motore non deve funzionare a velocità di rotazione eccessiva. Il funzionamento del motore a una velocità di rotazione eccessiva aumenta il rischio di lesioni. Le parti che influenzano la velocità di rotazione non devono essere modificate o sostituite.

- i) Controllare periodicamente il sistema di alimentazione per individuare eventuali perdite o segni di abrasione, come tubi porosi, fascette allentate o mancanti e danni al serbatoio o al tappo del serbatoio. Prima dell'uso, tutti i difetti devono essere riparati.
- j) Lavorare solo durante il giorno o con una buona luce artificiale.
- k) Non sollevare o trasportare mai una macchina con il motore acceso.
- l) Arrestare il motore:
  - Ogni volta che lasci la macchina
  - Prima del rifornimento
- m) Prima di controllare o regolare la macchina, è necessario rimuovere rispettivamente la candela e il cavo di accensione per evitare avviamenti accidentali.
- n) Non utilizzare la macchina quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di sostanze o farmaci che potrebbero comprometterne le prestazioni.
- o) Rispettare le normative locali quando si utilizza il decespugliatore.
- p) Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito. Si raccomandano altre attrezzature di sicurezza per mani, gambe e piedi. Un'adeguata attrezzatura di sicurezza riduce il rischio di lesioni dovute a oggetti volanti o al contatto accidentale con il decespugliatore.
- q) Assicurati di mantenere un punto d'appoggio saldo. Utilizzare il decespugliatore solo su superfici piane su cui si dispone di una posizione stabile.
- r) Durante il lavoro indossare sempre calzature adeguate e pantaloni lunghi. Non utilizzare l'attrezzatura a piedi nudi o con sandali aperti. Mantenere sempre una posizione corretta e utilizzare il decespugliatore solo quando ci si trova su una superficie fissa, sicura e piana.
- s) Tenere sempre il decespugliatore con entrambe le mani. Mettere le mani in posizioni scorrette aumenta il rischio di lesioni e dovrebbe quindi essere evitato. È necessario cambiare lavoro regolarmente e fare pause frequenti.
- t) Indossare sempre l'imbracatura quando si utilizza l'utensile e regolare la lunghezza dell'imbracatura per assicurarsi che sia adatta all'uso.
- u) Utilizzare sempre accessori e materiali di consumo consigliati dal produttore.
- v) Fare attenzione a non ferirsi i piedi e le mani con gli accessori da taglio.
- w) Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione siano prive di sporco.
- x) Eseguire l'ispezione quotidiana prima dell'uso e dopo qualsiasi caduta o altro impatto per identificare difetti significativi.
- y) Mantenere una posizione di lavoro corretta, riposarsi frequentemente e cambiare lavoro. Mantenere la posizione di equilibrio durante l'utilizzo dello strumento, utilizzare l'imbracatura.

L'uso improprio della macchina e anche le vibrazioni da essa provocate possono causare gravi lesioni. Per ridurre gli effetti delle vibrazioni:

- Mantieni il corpo caldo quando fa freddo. Durante l'uso, indossare guanti per mantenere le mani e i polsi caldi.
- Fai delle pause frequenti. Limitare la durata dell'esposizione giornaliera.
- Mantenere l'utensile in buone condizioni, tutti i dispositivi di fissaggio serrati e le parti usurate sostituite.

#### **1.2.4. Manutenzione e conservazione**

- a) Mantenere tutti i dadi e i bulloni serrati per garantire che l'apparecchiatura sia in condizioni operative sicure.
- b) Non conservare mai l'attrezzatura con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio dove i vapori possono raggiungere fiamme libere o scintille.
- c) Lasciare raffreddare il motore prima di riporlo.

- d) Per ridurre il rischio di incendio, mantenere il motore, lo scarico e l'area di deposito della benzina liberi da materiale vegetale e grasso in eccesso.
- e) Sostituire le parti usurate o danneggiate per motivi di sicurezza.
- f) Se è necessario svuotare il serbatoio del carburante, farlo all'aperto e in sicurezza.
- g) Non riporre la macchina senza averla prima pulita e controllato ogni suo componente.
- h) Non smontare mai le protezioni degli accessori di taglio.
- i) Conservare correttamente l'accessorio da taglio, non utilizzare mai una lama arrugginita. Può causare lesioni durante il lavoro.

### 1.2.5. Trasporto e movimentazione

- a) Ogni volta che si prevede di movimentare o trasportare la macchina, è necessario eseguire le seguenti operazioni:
  - Spegnere il motore, attendere l'arresto del dispositivo di taglio e scollegare il cappuccio della candela.
  - Posizionare la protezione del dispositivo di taglio.
  - Utilizzare guanti protettivi quando si maneggiano le lame.
  - Mantenere attivato il dispositivo di protezione della lama.
  - Afferrare la macchina solo per le maniglie e posizionare il dispositivo di taglio nella direzione opposta a quella utilizzata durante il funzionamento.
- b) Quando si utilizza un veicolo per trasportare la macchina, posizionarla in modo che non possa costituire pericolo per le persone e fissarla saldamente per evitare che si ribalti, causando danni o fuoriuscita di carburante.

## 1.3. Utilizzo previsto

Questa macchina è progettata per essere utilizzata in conformità con le descrizioni e le istruzioni di sicurezza riportate nel presente manuale operativo.

- Per uso privato.
- Per rifinire i bordi del prato e le piccole aree erbose inaccessibili (ad esempio sotto i cespugli).
- Per tagliare vegetazione selvatica, cespugli e sottobosco.

Non è consentito utilizzare questa macchina per nessun altro scopo.

L'utente è responsabile di tutti i danni a terzi e dei danni alle sue cose.

Utilizzare la macchina solo nelle condizioni tecniche previste e fornite dal produttore.

Modifiche arbitrarie al prodotto escluderanno il produttore da ogni responsabilità per lesioni e/o danni conseguenti.

## 1.4. Altre avvertenze per la sicurezza

- Tenere saldamente il manubrio del decespugliatore con entrambe le mani. Se smetti di lavorare, posiziona l'acceleratore nella posizione di minimo.
- Assicurarsi sempre di mantenere una postura ferma e uniforme durante il lavoro.
- Mantenere i giri del motore al livello richiesto per eseguire il lavoro di taglio e non aumentare mai i giri oltre il livello necessario.

- Se l'erba rimane intrappolata nel disco durante il funzionamento, o se è necessario effettuare la manutenzione della macchina o fare rifornimento, assicuratevi sempre di spegnere prima il motore.
- Se il disco tocca un oggetto duro come una pietra, fermare immediatamente il motore e controllare se c'è qualche problema. In tal caso, sostituire il disco.
- Se qualcuno grida mentre lavora, assicurarsi sempre di spegnere il motore prima di capovolgere la macchina.
- Non toccare mai la candela o il filo della candela mentre il motore è in funzione. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche.
- Non toccare mai lo scarico, la candela o altre parti metalliche del motore mentre il motore è in funzione o immediatamente dopo averlo spento. Ciò potrebbe causare gravi ustioni.
- Quando finisci di tagliare in una posizione e desideri continuare a lavorare in un'altra posizione, spegni il motore e gira la macchina in modo che la lama sia rivolta lontano dal tuo corpo.
- Prima di iniziare a utilizzare la macchina, verificate che l'accessorio di taglio abbia smesso di ruotare con il motore al minimo.



## 2. SPECIFICHE TECNICHE

Caratteristiche	
<b>Inizio</b>	avvio manuale
<b>Energia</b>	1,9 kW – 2,6 CV
<b>Peso</b> <i>(serbatoi vuoti e senza accessorio tagliando)</i>	10,3 kg
<b>Capacità della tanica di benzina</b>	950 cm <sup>3</sup> – 0,95 litri
<b>Tipo di motore</b>	2 tempi Raffreddamento ad aria
<b>Dislocamento</b>	52,8 cc
<b>Massima velocità del motore con nylon</b>	10500 min-1
<b>Velocità massima del motore con disco</b>	9500 min-1
<b>Diametro di taglio della testa in nylon</b>	450 mm
<b>Rapporto di trasmissione</b>	19:14
<b>Disco da taglio a 3 punte</b>	Ø255xØ25,4x1,4mm
<b>Nylon consigliato</b>	Ø2,8 mm/4 mMax: 7000 min-1
<b>Regime minimo del motore</b>	3000min-1 ± 300min-1
<b>Velocità di innesto della frizione</b>	4200min-1
<b>Massimo. vibrazione</b>	3,56 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Valore di potenza sonora: LwA</b>	LWA=113,0 dB(A) K= 1,0 dB(A)
<b>Valore di potenza sonora garantito: LwA</b>	LWA: 115dB(A)
<b>Rapporto carburante</b>	40:1

## 2.1. Informazioni sul rumore

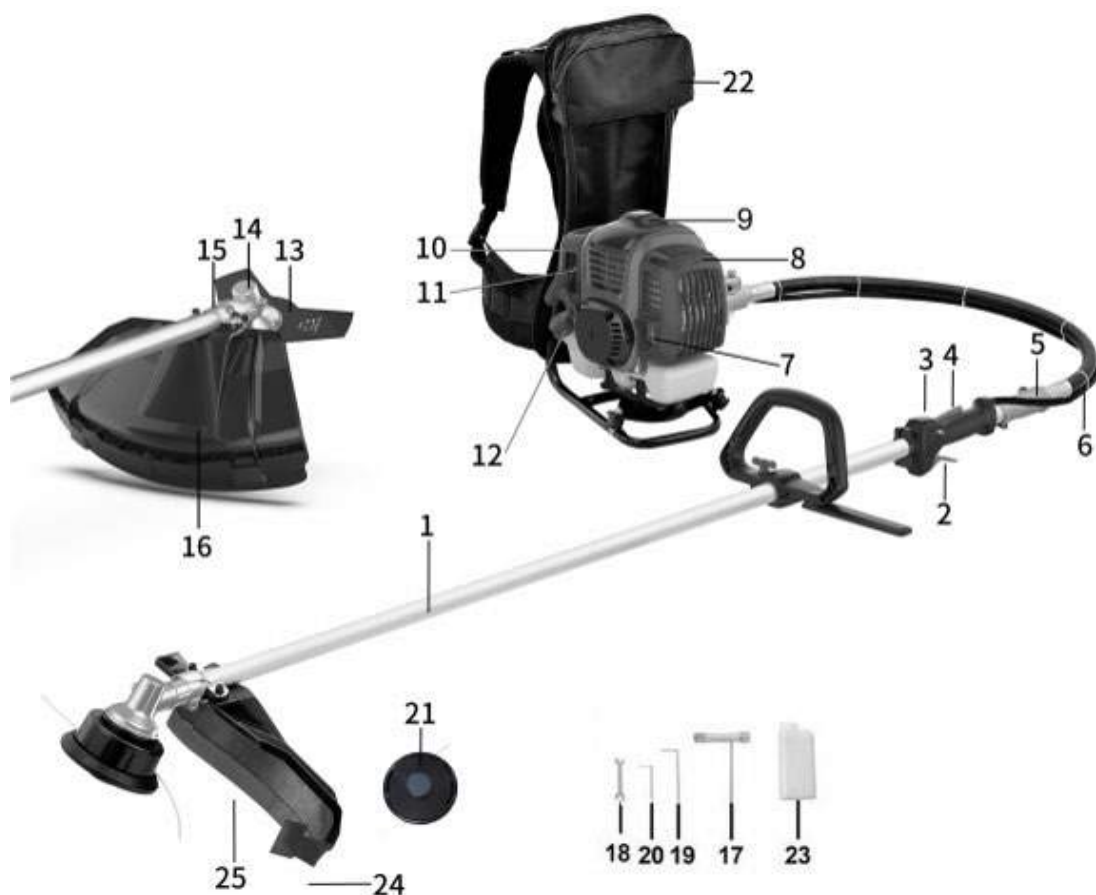
Il livello di emissione di vibrazioni indicato in questa scheda informativa è stato misurato in conformità con un test standardizzato fornito nella norma ISO 22868 e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro.

Il livello di emissione di vibrazioni dichiarato rappresenta le principali applicazioni dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse, con accessori diversi o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni potrebbe differire. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intero periodo lavorativo.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni dovrebbe tenere conto anche dei tempi in cui lo strumento è spento o quando è in funzione ma non sta svolgendo il lavoro. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero periodo lavorativo.

Individuare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni, quali: mantenere l'utensile e gli accessori in buone condizioni, mantenere le mani calde, organizzazione degli schemi di lavoro. Ricordarsi di utilizzare protezioni per l'udito.

## 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO





- |   |  |
|---|--|
| 1. Tubo di trasmissione                   | 14. Gomito di trasmissione               |
| 2. Grilletto dell'acceleratore            | 15. Accessorio protettore                |
| 3. Interruttore del motore                | 16. Protezione accessorio di taglio      |
| 4. Blocco del grilletto dell'acceleratore | 17. Chiave per tubi                      |
| 5. Punto di sospensione                   | 18. Chiave inglese                       |
| 6. Cavi                                   | 19. Chiavi a brugola S5                  |
| 7. Copertura dello scarico                | 20. Chiavi a brugola S4                  |
| 8. Coperchio del cilindro                 | 21. Testa in nylon                       |
| 9. Coperchio candela                      | 22. Imbracatura                          |
| 10. Coperchio del filtro dell'aria        | 23. Contenitore della miscela carburante |
| 11. Leva dell'aria                        | 24. Lama da taglio in nylon              |
| 12. Tappo del serbatoio del carburante    | 25. Guardia aggiuntiva                   |
| 13. Disco a 3 punti                       |  |

## 4. DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO

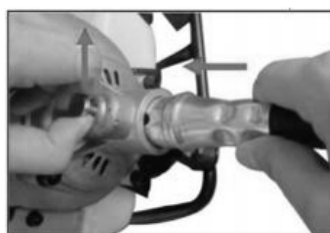
### **⚠ Avvertimento**

Assicurarsi che il decespugliatore sia spento correttamente e che il motore sia completamente spento prima del montaggio e della regolazione.

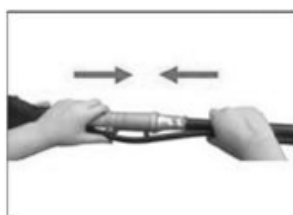
### 4.1. Assemblaggio della trasmissione

Quando si monta questa macchina, seguire le istruzioni per le fasi di montaggio.

1. Assemblare la guaina che collega motore e barra.
  - Collegare la capsula al supporto della trasmissione del motore tirando verso l'alto il perno della trasmissione e inserirvi la capsula.



- 1.2. Collegare la guaina alla parte della barra in alluminio e poi fissarla sotto la vite.



2. Collegare il cavo dell'acceleratore e il cavo di avvio/arresto.
  - Collegare il cavo dell'acceleratore e il carburatore come mostrato in figura. Assicurarsi che l'estremità del cavo si inserisca correttamente nello slot e possa funzionare senza problemi.



- Collegamento del cavo on/off e del motore.



3. Supporto per manubrio/maniglia
  - Allentare la manopola per montare la maniglia sulla barra, quindi serrarla.



## 4.2. Montaggio della protezione del disco

1. Posizionare la protezione sull'accessorio. (figura 3-1)
2. Montare e serrare le viti. (figura 3-2)



Fig.3-1

Fig.3-2

### **⚠ Avvertimento**

1. Quando si utilizza la testina in nylon, è necessario installare sempre la protezione aggiuntiva con la lama da taglio. (Fig. 3-3)

- Fissare la protezione aggiuntiva (26) con la vite (B). (Fig. 3-3)



Fig 3-3

2. Rimuovere la protezione aggiuntiva.

- Svitare la vite (B); (Figura 3-3).
- Spingere la clip e rimuovere la protezione aggiuntiva.

#### **▲ Avvertimento**

Si prega di controllare la lama e l'albero di uscita dopo ogni regolazione o montaggio, devono essere montati correttamente e funzionare senza intoppi. Indossare guanti protettivi quando si maneggia la protezione.

### 4.3. Montaggio disco 3 punti

- Rimuovere la flangia esterna dopo aver allentato il dado, quindi collegare il disco, la flangia esterna, la protezione e il dado in base alla priorità, come mostrato nella figura seguente.
- Tieni presente che la direzione di rotazione del disco dovrebbe essere la stessa dell'immagine seguente.
- Utilizzare un cacciavite per tenere la flangia e serrare il dado in senso antiorario, assicurarsi che il dado sia sufficientemente stretto.



Fig.4.1

#### **▲ Avvertimento**

Controllare il disco e l'albero di uscita dopo ogni regolazione o montaggio, devono essere montati correttamente e in perfette condizioni. Ricordarsi di utilizzare guanti protettivi per la manipolazione.

## 4.4. Smontaggio del disco

- Utilizzare un cacciavite per bloccare la rondella di centraggio.
- Allentare il dado in senso orario (destra).
- Rimuovere la coppa e la rondella di bloccaggio.
- Rimuovere il disco.



Fig.5-1



Fig.5-2

## 4.5. Testa in nylon

### ⚠ Avvertimento

Assicurarsi che la testa della taglierina sia stata assemblata correttamente prima dell'uso.

### 4.5.1. Rimuovere il dado a gomito

Allineare i due fori della rondella di centraggio e della protezione, utilizzare un cacciavite per tenere la rondella di centraggio come mostrato di seguito e ruotare la chiave a tubo in senso orario, il dado verrà rilasciato.

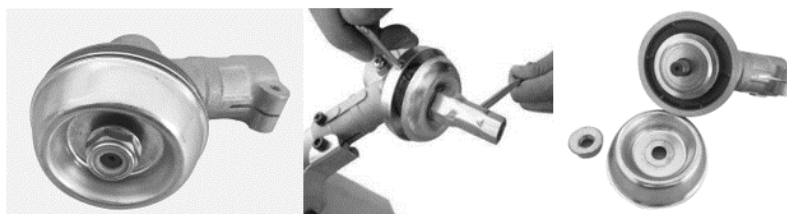


Fig.6

### 4.5.2. Gruppo testa in nylon

Rimuovere l'altra protezione dopo aver allentato il dado. Tenendo ancora la rondella di centraggio, prendere la testa in nylon sull'albero e girarla in senso antiorario (a sinistra), la testa è installata.



Fig.7

### 4.5.3. Smontaggio della testata in nylon della macchina

Utilizzare un cacciavite per fissare la rondella di centraggio, quindi ruotare la testa in nylon in senso orario (a destra), lasciando la testa rimossa.



Fig.8

### 4.5.4. Sostituzione nylon

Arrestare il motore e seguire la sequenza seguente.



#### ⚠ Avvertimento

Non utilizzare mai accessori da taglio non consigliati dal produttore. Accessori da taglio non approvati possono causare gravi lesioni durante il lavoro.

## 5. ISTRUZIONI PER L'USO

---

### 5.1. Prima di usare

Leggere sempre attentamente il manuale di istruzioni e controllare la macchina prima di utilizzarla.

#### ⚠ Avvertimento

Il decespugliatore è dotato di motore a due tempi, quindi non è necessario rabboccare l'olio separatamente. Riempire l'olio adeguatamente miscelato con il carburante.

Controllare l'accessorio da taglio, non utilizzare mai lame smussate, incrinare o danneggiate.

Assicurarsi che il manubrio e le funzioni di sicurezza funzionino correttamente. Non utilizzare mai una macchina a cui manca una parte o che è stata modificata al di fuori delle sue specifiche.

Gli alloggiamenti devono essere installati correttamente e in buone condizioni prima di avviare la macchina.

#### **⚠ Avvertimento**

Utilizzare sempre guanti di sicurezza, protezioni per gambe e piedi, protezioni per le orecchie e per gli occhi. Devono essere marcati CE e omologati secondo la direttiva DPI.

Un'attrezzatura inadeguata può ridurre la protezione e causare lesioni personali durante il lavoro.

## **5.2. Carburante del motore**

#### **⚠ Avvertimento**

Il decespugliatore è dotato di motore a due tempi; Utilizzare solo carburante miscelato con olio.

Rifornire la macchina solo in aree ben illuminate e ventilate. Evitare di versare carburante. Non rifornire mai la macchina durante il funzionamento. Lasciare raffreddare il motore per alcuni minuti prima di fare rifornimento.

Il rifornimento non deve essere effettuato in prossimità di fiamme, lampade di controllo o apparecchiature elettriche che producono scintille, come utensili elettrici, saldatrici o levigatrici.

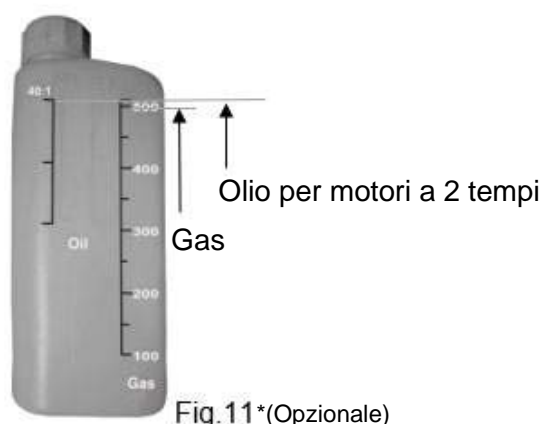
4. Assicuratevi che la macchina sia spenta portando l'interruttore del motore in posizione "off".
5. Controllare visivamente il carburante, rimuovere il tappo del carburante e controllare il livello del carburante.
6. Riempire il serbatoio del carburante con benzina senza piombo miscelata con olio proveniente da un contenitore per carburante omologato, poiché il carburante si espande, riempire il serbatoio solo fino al livello indicato sul carburante.
7. Ruotare il tappo del carburante in senso orario per installarlo in posizione.

#### **⚠ Avvertimento**

- Non effettuare il rifornimento mentre il motore è in funzione o è caldo.
- Assicurarsi che non vi siano perdite di carburante.
- Utilizzare olio per motori a due tempi di qualità e preparare una miscela composta da 40 parti di benzina e una sola parte di olio (2,5% di olio mescolato con carburante).
- Non utilizzare mai olio a due tempi destinato ai motori raffreddati ad acqua.
- Non utilizzare mai olio destinato ai motori a quattro tempi.

Una scarsa qualità dell'olio e/o un rapporto olio/carburante troppo elevato possono compromettere il funzionamento e ridurre la vita dei convertitori catalitici.

### 5.3. contenitore della miscela di carburante



- Posizionare il contenitore della miscela di carburante su una superficie piana e solida.
- Per prima cosa riempire la benzina fino alla scala contrassegnata con "500".
- Quindi riempire l'olio per motori a 2 tempi fino a quando la scala indica "40:1" olio.
- Agitare delicatamente il contenitore e quindi riempire il serbatoio del carburante.

Utilizzare carburante con almeno 90 ottani. Consigliamo benzina senza piombo in quanto lascia meno residui all'interno del motore e sulla candela e prolunga la vita dell'impianto di scarico.

Non utilizzare mai benzina vecchia o sporca o miscele olio/benzina. Evitare la contaminazione con sporco o acqua nel serbatoio.

Occasionalmente si possono sentire colpi di accensione o colpi in caso di carichi elevati. Ciò è normale e non è motivo di allarme. Se si avvertono colpi o rumori metallici all'accensione durante carichi normali e a regime del motore costante, è necessario modificare la qualità della benzina. Se questo non risolve il problema, contattare un rivenditore ufficiale.

Quando si lavora a un numero di giri elevato e continuo, si consiglia un numero di ottani più elevato.

### 5.4. Controllare il filtro dell'aria

- Controllare il filtro dell'aria per assicurarsi che sia pulito e in buone condizioni.
- Allentare la vite del coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il coperchio, quindi controllare il filtro dell'aria.
- Se necessario, pulire o sostituire il filtro dell'aria.

### 5.5. Accensione del motore

#### ⚠ Avvertimento

L'accessorio di taglio inizierà a muoversi all'avvio del motore. Assicurarsi che l'accessorio non possa entrare in contatto con alcun oggetto durante l'avvio.

Assicurarsi che non vi siano persone non autorizzate nell'area di lavoro, altrimenti esiste il rischio di gravi lesioni personali.

Per avviare il motore:

- 1) Premere più volte il cilindro di adescamento finché non si riempie di carburante. (fig.12)



Fig.12



Fig.13

- 2) Girare l'interruttore del motore in posizione "I". (Fig.13)  
Premere insieme il grilletto dell'acceleratore, il fermo del grilletto dell'acceleratore e il perno di bloccaggio per bloccare il grilletto.

*Attenzione: la macchina è dotata dell'interruttore di accensione per il riavvio automatico, che sarà sempre in posizione "I".*

*Se necessario, premerlo manualmente su "O" per spegnere la macchina.*

- 3) Chiudere la leva dell'aria in posizione iniziale<sup>N</sup>. (fig.14)

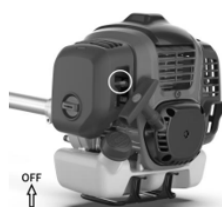


Fig.14

- 4) Tirare lentamente la maniglia di avviamento finché non si accende. (fig.15)



Fig.15

*Nota: quando il motore viene avviato per la prima volta, saranno necessari diversi tentativi di avviamento prima che il carburante raggiunga il motore dal serbatoio.*

- 5) Ruotare la leva dell'aria in posizione di marcia. (Fig.16)



Fig.16

- 6) Tirare rapidamente la maniglia di avviamento finché il motore non si avvia.  
7) Dopo aver avviato il motore, lasciarlo funzionare per 2 o 3 minuti per riscaldarsi prima di caricarlo.  
8) Avvio a caldo: Quando la macchina è calda, la posizione dell'aria rimane nella "posizione iniziale" (Fig. 16), l'utente può avviare la macchina ripetendo i passaggi 1,2,5,6.



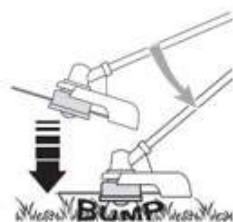
Nelle seguenti condizioni la macchina deve arrestarsi:

- 1) Quando cambia la velocità di rotazione del motore.
- 2) Quando si verificano scintille.
- 3) Quando il disco è danneggiato.
- 4) In caso di mancata accensione.
- 5) In caso di vibrazioni elevate.
- 6) Quando compaiono fiamme o fumo.
- 7) Con pioggia o temporale.

### **⚠ Avvertimento**

Controllare che l'accessorio di taglio si fermi sempre quando il motore è al minimo.

*Nota: Se si utilizza il nylon al posto del disco, prima di tagliare, è necessario battere leggermente la testa verso terra in modo che il nylon esca alla misura di lavoro.*



## 5.6. Regolare l'imbracatura

Secondo l'immagine mostrata, regolare saldamente l'imbracatura di sicurezza. Allungare l'imbracatura come mostrato di seguito, quindi mettere l'imbracatura sulla spalla.

*Nota: il design e il tipo della tracolla possono variare.*



Fig.17-1



Fig.17-2



Fig.17-3



Fig.17-4

Utilizzare l'imbracatura per le spalle. Bilanciare la macchina quando l'utensile è spento.

- Stando in piedi in una normale postura di lavoro, il disco dovrebbe toccare il suolo.
- Per adattare lo zaino alla tua corporatura, regola le cinghie. (17-1, 17-2, 17-3).
- C'è un dispositivo di sicurezza sulla tracolla per la tua sicurezza.

### **⚠ Attenzione**

In caso di emergenza, la chiusura di sicurezza (fig.17-4) può essere sganciata dall'imbracatura.

*Nota: non avviare mai il motore con l'imbracatura di trasporto fissata alla macchina.*

## 5.7. Tribunale

Durante il taglio non mantenere i giri di funzionamento appena al di sopra dei giri di innesto della frizione. Qualsiasi uso prolungato a basso numero di giri potrebbe causare un'usura prematura della frizione.

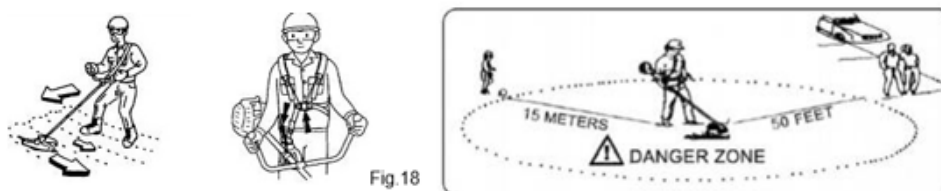
D'altra parte l'utente non deve mantenere i giri del motore al massimo dopo il taglio. Qualsiasi uso prolungato a regimi più elevati potrebbe ridurre la durata del motore.

Ricordare:

- Tagliare l'erba da destra a sinistra (Fig. 18)
- Se l'accessorio da taglio colpisce pietre o altri detriti, spegnere il motore e controllare se qualcosa è stato danneggiato e se l'accessorio da taglio è ancora fissato.
- Se nell'apparato di taglio rimangono rami o erba bagnata, spegnete il motore e rimuoveteli.

### ▲ **Attenzione**

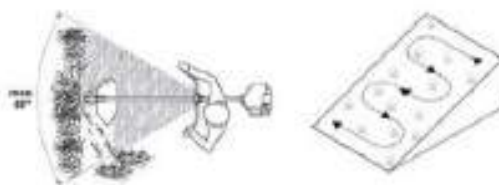
In caso di emergenza, arrestare il motore spostando l'interruttore del motore nella posizione di arresto "O".



Nessuna persona, ad eccezione dell'operatore, può trovarsi nel raggio di 15 metri dalla zona pericolosa. L'operatore deve indossare protezioni per occhi, orecchie, viso, piedi, gambe e corpo.

### taglio della pendenza

Se si taglia in pendenza, seguire le istruzioni nelle immagini sottostanti.



## 5.8. Accessori da taglio

Utilizzare solo dispositivi di taglio approvati dal produttore.



### **⚠ Avvertimento**

Tenuto conto che la scelta, l'applicazione e l'utilizzo dell'accessorio da collocarsi nei molteplici usi possibili sono azioni compiute esclusivamente dall'utente, l'utente si assume la responsabilità per danni di qualsiasi natura derivanti da tali azioni. In caso di dubbi o mancata conoscenza delle caratteristiche di ciascun accessorio, contattate il vostro distributore ufficiale Anova.

## **5.9. Rollback e relativi avvisi**

Il contraccolpo è una reazione improvvisa ad un disco rotante schiacciato o impigliato. Il pizzicamento o l'impigliamento provocano un rapido arresto dell'accessorio rotante, che a sua volta fa sì che l'utensile incontrollato venga forzato nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio nel punto bloccato.

Ad esempio, se un disco si impiglia o si impiglia in una pietra, il bordo del disco che entra nel punto di presa può scavare nella superficie del materiale e provocarne il distacco o l'espulsione. Il disco potrebbe saltare verso o lontano dall'operatore, a seconda della direzione del movimento del disco nel punto di presa.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile e/o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato adottando le precauzioni adeguate elencate di seguito.

- a) Mantenere una presa salda sull'utensile e posizionare il corpo e il braccio in modo da resistere alle forze di contraccolpo.
- b) Non avvicinare mai la mano all'accessorio rotante. L'accessorio potrebbe ricadere sulla tua mano.
- c) Prestare particolare attenzione quando si lavora attorno ad angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare che l'accessorio rimbalzi e si impigli. Angoli, spigoli vivi o rimbalzi tendono a impigliare l'accessorio rotante e causare perdita di controllo o contraccolpo.
- d) Utilizzare attrezzature di sicurezza approvate e adeguate per questi lavori, come guanti, casco, indumenti di sicurezza, schermi, protezioni per le gambe, ecc.

## **5.10. Espansione in nylon**

Per stendere il nylon, far funzionare il motore alla massima velocità e battere leggermente la testa di taglio contro il terreno. Questo allargherà automaticamente il nylon. Il tagliacorda sotto la protezione esterna taglierà il filo alla lunghezza corretta. (fig.20)

### **⚠ Avvertimento**

Non utilizzare alcun tipo di filo metallico o filo metallico rivestito in plastica sulla testa di taglio. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.

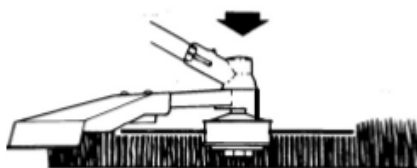


Fig.20

## 5.11. Fermare il motore

- Rilasciare il grilletto dell'acceleratore e lasciarlo al minimo per alcuni minuti.
- Spegnerne il motore spostando l'interruttore del motore in posizione di arresto.

L'accessorio di taglio può causare incidenti se continua a ruotare dopo che il motore si è spento o dopo che è stato rilasciato l'interruttore del motore. Quando la macchina si è fermata, controllare attentamente che l'accessorio di taglio abbia smesso di ruotare prima di lasciare la macchina.

## 6. MANUTENZIONE E PULIZIA

Una buona manutenzione è essenziale per un funzionamento sicuro ed efficiente. Aiuterà anche a ridurre l'inquinamento atmosferico e ad aumentare la durata della macchina.

Lo scopo del programma di manutenzione e regolazione è quello di mantenere la macchina nelle migliori condizioni operative.

Spegnerne il motore prima di eseguire qualsiasi manutenzione. Se è necessario far funzionare il motore, assicurarsi che l'area sia ben ventilata. Lo scarico contiene monossido di carbonio, dannoso per la salute.

Selezionare sempre gli accessori consigliati e approvati dal produttore. L'uso di altri accessori e pezzi di ricambio non approvati può danneggiare la macchina. Rimuovere i dispositivi di sicurezza dopo o durante la manutenzione.

### 6.1. Tabella di manutenzione

Manutenzione	Diario	settimanalmente	Mensile
Pulire l'esterno della macchina.	X		
Assicurarsi che il grilletto dell'acceleratore si blocchi e che l'acceleratore funzioni correttamente dal punto di vista della sicurezza.	X		
Controllare che l'interruttore del motore funzioni correttamente.	X		
Controllare che gli accessori di taglio non si muovano quando il motore è al minimo o quando lo starter è nella posizione di avviamento dell'acceleratore.	X		
Controllare gli accessori da taglio per eventuali danni e segni di crepe o altri danni. Sostituirli se necessario.	X		
Verificare che la protezione del disco non sia danneggiata o deformata. Sostituire la protezione se è piegata o danneggiata.	X		

Pulire il filtro dell'aria. Sostituire se necessario.	X		
Controllare che dadi e bulloni siano serrati.	X		
Controllare eventuali perdite di carburante dal motore, dal serbatoio o da componenti simili.	X		
Controllare il motorino di avviamento e il cavo di avviamento.		X	
Pulisci l'esterno della candela. Rimuoverlo e controllare la distanza tra gli elettrodi. Regolare la distanza a 0,6-0,7 mm o sostituire la candela. Controllare che la candela sia dotata di cappuccio.		X	
Pulire il sistema di raffreddamento della macchina.		X	
Pulisci l'esterno del carburatore e lo spazio attorno ad esso.		X	
Controllare che la flangia, il cappuccio e il dado siano assemblati correttamente e serrati		X	
Pulire il serbatoio del carburante.			X
Controllare tutti i cavi e i collegamenti.			X
Controllare l'usura della frizione, delle molle della frizione e del tamburo della frizione. Sostituire se necessario (da un distributore ufficiale).			X
Sostituire la candela. Controllare che la candela sia dotata di cappuccio.			X
Per ridurre il rischio di incendio, rimuovere lo sporco, le foglie, il lubrificante in eccesso, ecc. scarico e motore.			X

La manutenzione deve essere eseguita a intervalli regolari in ciascuno dei mesi indicati o dopo un certo numero di ore di funzionamento (a seconda di quale evento si verifica per primo). (1)		Prima dell'uso ogni volta	Mensilmente o dopo 25 ore	Ogni tre mesi o dopo 50 ore	Ogni sei mesi o dopo 100 ore
Filtro dell'aria	Pulito			x (1)	
serbatoio del carburante e filtro	Pulito				X (2)
tubi del carburante	Scoprire (sostituire se necessario)	Ogni tre anni (2)			

(1) Se utilizzato in aree polverose, eseguire la manutenzione più frequentemente.

(2) Se il proprietario non dispone degli strumenti adeguati o delle conoscenze meccaniche, la manutenzione deve essere eseguita da un tecnico specializzato.

## 6.2. Filtro dell'aria

### ⚠ **Importante**

La pulizia del filtro dell'aria è fondamentale per garantire l'efficienza e la durata della macchina. Non lavorare con un filtro danneggiato o mancante, poiché ciò potrebbe danneggiare permanentemente il motore.

Pulisci il filtro come segue:

- Allentare la manopola (3), rimuovere il coperchio (1) ed il filtro (2).
- Pulire il filtro (2) con acqua saponata. Non utilizzare benzina o altri solventi.
- Lasciare asciugare il filtro all'aria aperta.
- Rimontare il filtro (2) ed il coperchio (1), avvitando nuovamente il pomello (3).

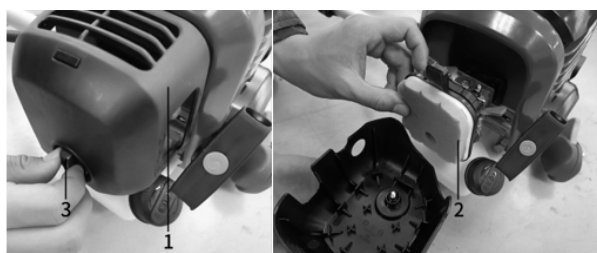


Fig.21

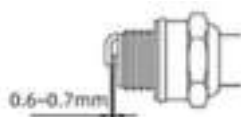
### ⚠ **Avvertimento**

L'uso di benzina o solventi combustibili per la pulizia potrebbe causare incendi o esplosioni. Utilizzare quindi solo acqua saponata. Non utilizzare mai la macchina senza il filtro dell'aria.

## 6.3. Candela

Per garantire il corretto funzionamento del motore, la candela deve essere adeguatamente distanziata e priva di depositi. Per una corretta manutenzione:

- 1) Rimuovere il cappuccio della candela.
- 2) Pulisci lo sporco attorno alla base della candela.
- 3) Utilizzare la chiave a tubo per rimuovere la candela.
- 4) Ispezionare visivamente la candela. Rimuovere i depositi carboniosi con una spazzola metallica.
- 5) Controllare lo scolorimento sulla parte superiore della candela. Il colore standard dovrebbe essere un colore marrone chiaro.
- 6) Controllare la distanza tra gli elettrodi. Lo spazio accettabile dovrebbe essere compreso tra 0,6 e 0,7 mm.
- 7) Installare/reinstallare attentamente la candela a mano.
- 8) Una volta posizionata la candela, serrarla con una chiave a tubo.
- 9) Reinstallare il cappuccio della candela sulla parte superiore della candela.



*Nota: candela consigliata: L8RTC*

## 6.4. Pulizia

- Mantenere la macchina pulita, l'esterno della macchina può essere pulito con un panno morbido inumidito con un detergente delicato, se necessario, non usare mai acqua per pulire la macchina poiché potrebbe danneggiare le parti interne.
- Alcuni prodotti per la manutenzione e solventi possono danneggiare le parti in plastica, compresi i prodotti contenenti benzene, tricloroetilene, cloruro e ammoniaca.
- Per ridurre i danni al motore, pulire periodicamente le scanalature con aria compressa e liberare la zona di scarico da segatura, rami, foglie o altri detriti.
- Prestare particolare attenzione a mantenere le prese/uscite di ventilazione libere da ostruzioni. La pulizia con una spazzola morbida seguita da un getto di aria compressa è solitamente sufficiente per garantire una pulizia interna accettabile.
- Indossare una protezione per gli occhi durante la pulizia.

## 6.5. Svuotare il serbatoio del carburante

- 1) Svitare il tappo del serbatoio del carburante.
- 2) Versare completamente il carburante in un contenitore adeguato.
- 3) Premere più volte il cilindro di adescamento per pompare il carburante residuo nel serbatoio del carburante.
- 4) Versare nuovamente il carburante.
- 5) Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile.
- 6) Reinstallare il tappo del serbatoio del carburante.

### **▲ Avvertimento**

Quando si trasporta la macchina in macchina, svuotare prima completamente il serbatoio del carburante per evitare perdite.

## 6.6. gomito di trasmissione

- Lubrificare con grasso al litio.
- Rimuovere la vite (1) e il grasso, ruotando manualmente l'albero fino alla fuoriuscita del grasso, quindi sostituire la vite (1).

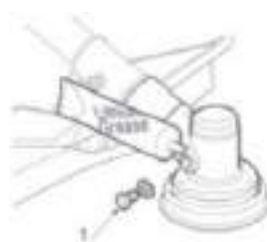
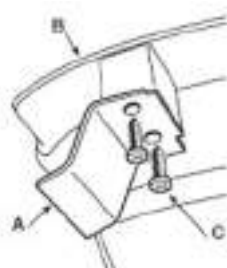


Fig.22

## 6.7. Affilatura della lama da taglio in nylon

- Rimuovere la lama (A) dalla protezione (B) rimuovendo le viti (C).
- Fissare la lama da taglio in una morsa e affilarla con una lima piatta, avendo cura di mantenere l'angolo di taglio originale.

- Reinstallare la lama nella protezione.



## 7. STOCCAGGIO E TRASPORTO

---

Quando si trasporta la macchina in macchina, svuotare prima completamente il serbatoio del carburante per evitare perdite.

Conservare la macchina, le istruzioni per l'uso ed eventualmente gli accessori, nella confezione originale. In questo modo avrai sempre tutte le informazioni e i componenti a portata di mano.

Imballare bene il prodotto o utilizzare l'imballaggio originale per evitare danni durante il trasporto. Indossare guanti protettivi quando si maneggiano dischi da taglio o accessori.

Mantenere attivato il dispositivo di protezione del disco, tranne quando si interviene direttamente sul disco.

Conservare la macchina in un luogo asciutto e ben ventilato con il serbatoio del carburante vuoto. Non conservare il carburante vicino alla macchina.

## 8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

---

### **▲ Avvertimento**

Pericolo di lesioni in caso di avviamento improvviso del motore. Proteggiti dagli infortuni. Prima di eseguire qualsiasi intervento su questo prodotto:

- Spegnerne il motore.
- Rimuovere la chiave di accensione.
- Attendere fino a quando tutte le parti in movimento si sono fermate e il motore si è raffreddato completamente.
- Rimuovere il connettore della candela del motore in modo che il motore non possa avviarsi improvvisamente.



Problema	Verifica	Condizione	Causa possibile	Soluzione
Il motore si ferma, ha difficoltà ad avviarsi o non si avvia	Carburante nel carburatore	Il carburante non arriva al carburatore	Filtro del carburante intasato	Pulisci o sostituisci
			Alimentazione di carburante bloccata	Pulisci o sostituisci
			Carburatore	Mettiti in contatto con il tuo distributore
	Carburante nel cilindro	Il carburante non raggiunge il cilindro. C'è carburante nello scarico	Carburatore	Mettiti in contatto con il tuo distributore
			La miscela di carburante è troppo ricca.	Aprire la valvola a farfalla
				Pulire o sostituire il filtro dell'aria
	Scintille sugli elettrodi delle candele	Non c'è scintilla	Interruttore in posizione "O".	Posizionare l'interruttore in posizione ON (Esegui)
			Problema elettrico	Mettiti in contatto con il tuo distributore
			Interruttore bloccato	Mettiti in contatto con il tuo distributore
Il motore gira, ma si ferma o non accelera correttamente	Filtro dell'aria	Filtro dell'aria sporco	Usura normale	Pulisci o sostituisci
	Filtro del carburante	Filtro del carburante sporco	Sporco o residui nel carburante.	Sostituire
	Candela	Candela sporca o usurata	Usura normale	Pulire, regolare o sostituire
Il motore non gira	N / A	N / A	Problema interno al motore	Mettiti in contatto con il tuo distributore

## 9. GARANZIA

Se il tuo prodotto presenta un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia stabilito, contatta o recati direttamente presso il tuo punto vendita con la documentazione necessaria.

La fattura di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto. Lo strumento deve essere restituito al rivenditore in condizioni accettabili e pulite, nella sua custodia stampata originale, se applicabile all'unità, accompagnato dalla prova d'acquisto applicabile.

### 9.1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia legale del prodotto inizia dalla data di acquisto originale da parte del primo acquirente iniziale e la sua durata sarà quella stabilita dal Regio Decreto Legge sulla protezione dei consumatori e degli utenti contro le situazioni di vulnerabilità sociale ed economica dell'anno, corrispondente al momento dell'acquisto del prodotto.

Alcuni paesi non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita o non consentono l'esclusione o la limitazione di danni consequenziali o incidentali, nel qual caso la limitazione e l'esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utente. Questa

garanzia ti conferisce diritti legali specifici e potresti avere anche altri diritti che variano da stato a stato o da paese a paese.

## 9.2. Esclusioni

La presente garanzia non copre danni al prodotto o problemi di prestazioni causati da:

- Usura naturale.
- Uso improprio, negligenza, utilizzo imprudente o mancanza di manutenzione.
- Difetti causati da un uso errato, danni causati da manipolazioni effettuate da personale non autorizzato da Anova o dall'utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Difetti di parti soggette a normale usura, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, punte, lame di seghe, ecc.
- Danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni.
- Uso e conservazione non corretti (riferimento esplicito al fatto che non sono state seguite le norme descritte nelle istruzioni d'uso).
- Usura causata dal cliente (ad es. lame della sega rotte, spazzole di carbone usurate, ecc.).
- Usura secondaria e danni dovuti a mancanza di manutenzione, riparazione, lubrificazione (ad es. danni da surriscaldamento dovuti a feritoie di raffreddamento bloccate, danni ai cuscinetti dovuti a sporco, danni dovuti al gelo, ecc.)
- Danni come conseguenza evidente di uso eccessivo/sovraccarico.
- Danni causati da forniture inadeguate (ad esempio carburante errato)
- Rottura indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro a causa di sollecitazioni anomale
- Deformazione indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro dovuta a sollecitazioni anomale.
- Danni derivanti dal funzionamento di forniture che si riempiono eccessivamente o perdono a causa di conservazione impropria, detergenti inappropriati o altri componenti chimici dannosi.
- Danni dovuti a esposizione impropria a temperature estreme (ad esempio, fratture da congelamento, deformazione termica dei componenti, ecc.)
- Danni derivanti dall'esposizione permanente alle radiazioni ultraviolette.
- Danni causati da una manutenzione inadeguata.
- Qualsiasi danno causato dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
- Qualsiasi prodotto che abbia tentato di essere riparato da un professionista non qualificato.
- Qualsiasi prodotto collegato a una fonte di alimentazione inadeguata (ampere, tensione, frequenza).
- Qualsiasi danno causato da influssi esterni (acqua, sostanze chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee.
- Utilizzo di accessori o componenti non idonei.
- La garanzia non comprende i difetti delle parti soggette a normale usura, né copre danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni, né i costi di trasporto.

Inoltre, la garanzia è nulla se il prodotto è stato alterato o modificato o se il marchio/numero di serie sulla macchina è stato deturpato o rimosso.

La manutenzione ordinaria, la messa a punto, le regolazioni o la normale usura non sono coperte dalla presente garanzia.

Questo manuale non copre tutte le possibili situazioni relative alle esclusioni della garanzia, per ulteriori informazioni contattare il distributore Anova più vicino.

### 9.3. In caso di incidente

La garanzia dovrà essere correttamente compilata con tutte le informazioni richieste, ed accompagnata dalla fattura di acquisto.

Anova si riserva il diritto di respingere qualsiasi reclamo dove l'acquisto non può essere verificato o dove è chiaro che il prodotto non è stato mantenuto correttamente (manutenzione, fessure di ventilazione pulite, lubrificazione, spazzole di carbone regolarmente mantenute, pulizia, conservazione, ecc.).

Per uso privato si intende l'uso domestico personale da parte di un consumatore finale. Per uso commerciale si intendono invece tutti gli altri usi, compresi gli usi a fini commerciali, generatori di reddito o di locazione. Una volta utilizzato per uso commerciale, il prodotto sarà considerato un prodotto commerciale ai fini della presente garanzia.

Questi sono i nostri termini di garanzia standard, ma occasionalmente potrebbe esserci una copertura di garanzia aggiuntiva non determinata al momento della pubblicazione. Per ulteriori informazioni, contattare il distributore ufficiale Anova più vicino o visitare [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

Il servizio di garanzia è disponibile solo tramite i rivenditori ufficiali Anova. Puoi individuare il distributore più vicino sulla nostra mappa dei distributori su [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 10. AMBIENTE

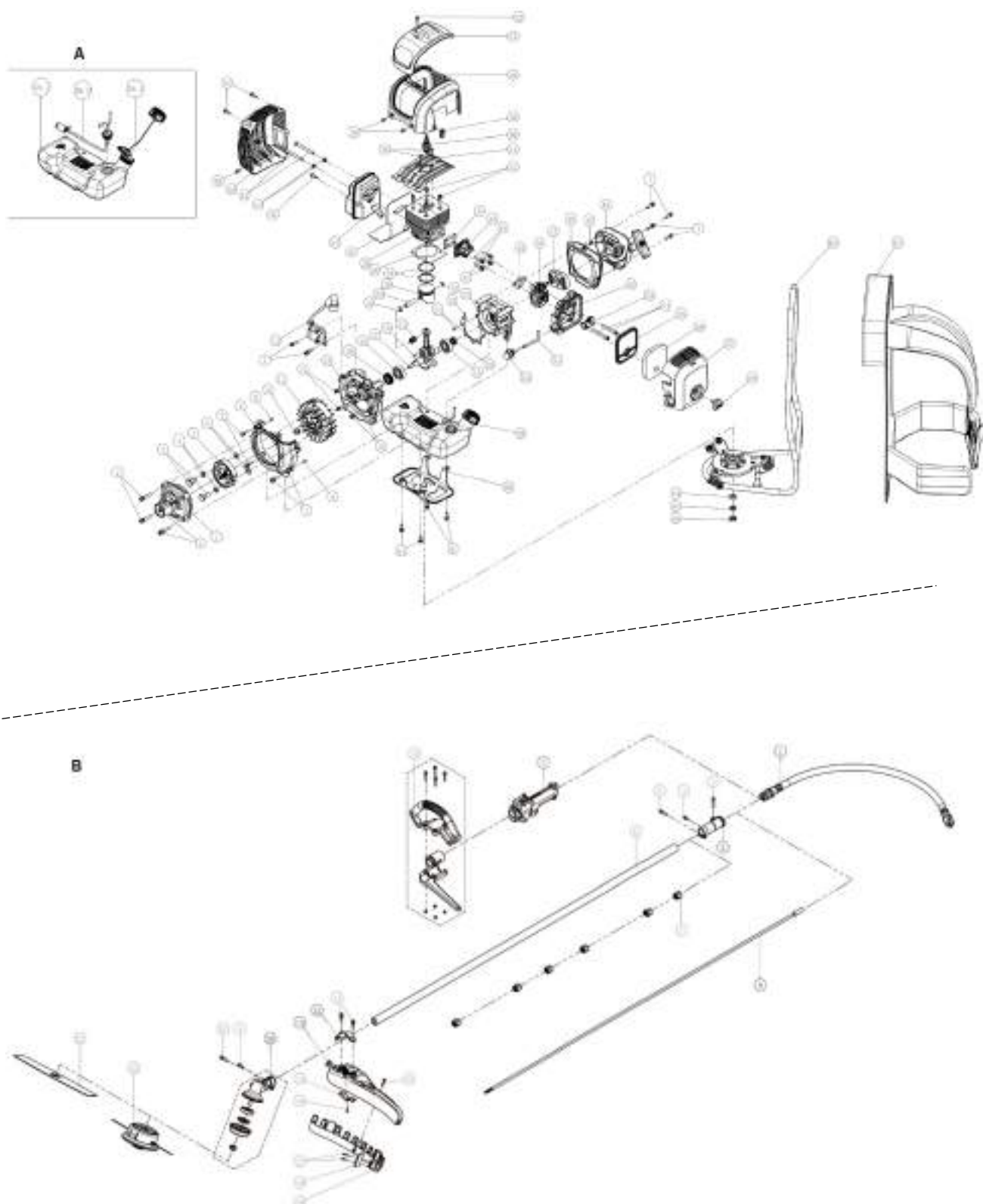
---

Proteggere l'ambiente. Riciclare l'olio utilizzato da questa macchina portandola ad un centro di riciclaggio. Non versare l'olio usato negli scarichi, nel terreno, nei fiumi, nei laghi o nei mari.



Smaltite la vostra macchina in modo rispettoso dell'ambiente. Non dobbiamo smaltire le macchine insieme ai rifiuti domestici. I suoi componenti plastici e metallici possono essere classificati in base alla loro natura e riciclati. I materiali utilizzati per imballare questa macchina sono riciclabili. Si prega di non gettare l'imballaggio nei rifiuti domestici. Smaltire questi imballaggi presso un punto di raccolta rifiuti ufficiale.

## 11. VISTA ESPLOSA



## 12. CERTIFICATO CE

### AZIENDA DI DISTRIBUZIONE

MILLASUR, SL  
 RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO  
 15688 OROSO - A CORUÑA  
 SPAGNA



### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In conformità alle diverse direttive CE, si conferma che, per la sua progettazione e costruzione, e secondo il marchio CE stampato dal produttore su di essa, la macchina identificata in questo documento è conforme ai pertinenti e fondamentali requisiti di salute e sicurezza delle citate direttive CE. Questa dichiarazione convalida il prodotto per visualizzare il simbolo CE.

Nel caso in cui la macchina venga modificata e tale modifica non venga approvata dal costruttore e comunicata al distributore, la presente dichiarazione perderà valore e validità.

Nome macchina: DECESPUGLIATORE A ZAINO

Modello: **D553M**

Standard riconosciuto e approvato a cui è conforme:

**Direttiva 2006/42/CE**  
**2014/30/UE**  
**2000/14/CE + 2005/88/CE**

Testato secondo le normative:

**EN ISO 11806-1:2022, EN ISO 11806-2:2022**  
**EN ISO 14982:2009**  
**EN ISO 22868:2021**  
**EN ISO 22867:2021**

Sigillo società

**MILLASUR, S.L.U.**  
 Rua Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
 15688-Oroso-A Coruña  
 Tel.(+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
 e-mail: millasur@millasur.com  
 CIF: B-15 749 922

21/02/2024

# Backpack brush cutter

# D553M

*MILLASUR*

*Instructions and user manual*



EN

Millasur SLU  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 – Oroso, A Coruña - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** would like to congratulate you for having chosen one of our products and guarantees the assistance and cooperation that has always distinguished our brand over time.

This machine is designed to last many years and to be of great use if used in accordance with the instructions contained in the user manual. We therefore recommend that you read this instruction manual carefully and follow all our recommendations.

For more information or questions you can contact us through our web supports such as [www.anova.es](http://www.anova.es)

### **INFORMATION ABOUT THIS MANUAL**

Please pay attention to the information provided in this manual and on the appliance for your safety and the safety of others.

- This manual contains instructions for use and maintenance.
- Take this manual with you when you go to work on the machine.
- The contents are correct at the time of printing.
- They reserve the rights to make alterations at any time without affecting our legal responsibilities.
- This manual is considered an integral part of the product and must remain with it in case of loan or resale.
- Ask your dealer for a new manual in case of loss or damage.

### **READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE**



To ensure that your machine provides the best results, please read the usage and safety regulations carefully before using it.

### **OTHER WARNINGS:**

Incorrect use could cause damage to the machine or other objects.

Adaptation of the machine to new technical requirements could cause differences between the content of this manual and the product purchased.

Read and follow all instructions in this manual. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

# INDEX

---

<b>1. SECURITY INSTRUCTIONS .....</b>	<b>4</b>
<b>2. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....</b>	<b>9</b>
<b>3. PRODUCT DESCRIPTION .....</b>	<b>10</b>
<b>4. UNPACKING AND ASSEMBLY.....</b>	<b>11</b>
4.1. Transmission assembly.....	11
4.2. Mounting the disc guard .....	12
4.3. Disc assembly 3 points .....	13
4.4. Disassembly of the disk .....	13
4.5. Nylon head .....	13
<b>5. INSTRUCTIONS FOR USE.....</b>	<b>15</b>
<b>6. MAINTENANCE AND CLEANING.....</b>	<b>21</b>
<b>7. STORAGE AND TRANSPORTATION.....</b>	<b>24</b>
<b>8. TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>25</b>
<b>9. WARRANTY .....</b>	<b>26</b>
<b>10.ENVIRONMENT.....</b>	<b>27</b>
<b>11.EXPLODED VIEW .....</b>	<b>28</b>
<b>12.CE CERTIFICATE.....</b>	<b>29</b>



# 1. SECURITY INSTRUCTIONS

---

## 1.1. Safety symbols

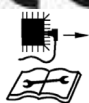
The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible hazards. The safety symbols and accompanying explanations must be perfectly understood. Warnings by themselves do not eliminate risks and cannot replace correct actions to prevent accidents.



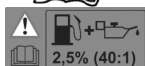
Read the instruction manual and follow all warnings and safety instructions before any use, refer to the corresponding paragraph in this manual.



Complies with European regulations applicable to this product.



Remove the ignition cable before any maintenance work and read the instructions for use.



Take care of the proportion when handling fuels and lubricants.



Do not expose to rain.



The exhaust and exhaust gases are hot. Don't touch them.



Risk of injury from flying objects. Always maintain a sufficient safety distance. The distance between the machine and passers-by must be at least 15 meters.



Starting the engine creates sparks. Sparks can ignite nearby flammable gases.



Engines emit carbon monoxide, an odorless, colorless gas. Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting, or death.



For outdoor use only.



Do not open flames or smoke near the machine.



When using the product, wear ear protection, eye protection, head protection and protective gloves.



Wear non-slip footwear when using the device.



Push the bubble 7-10 times before use to make sure the fuel is full of oil.










Choke closed (cold start position).



Choke open (operating position).



Be careful with the push of the blade.

	Make sure that the cutting head is not in contact with foreign objects during start-up and during work.
	Do not use a serrated saw type cutting accessory.
	Pay close attention to your feet to avoid injury during operation.
	Keep bystanders away. Do not touch the nylon until it stops completely.
	Nylon cutting width: 450 mm
	Cutting width 3-point disc: 255 mm
	Noise level

## 1.2. Safety warnings

### **▲ Important**

The machine will always be used in accordance with the manufacturer's instructions set out in the instruction manual.

The manufacturer will not be responsible in cases of improper use or modifications of the product. In addition, follow the safety advice, the installation and operation manual and also the current accident prevention regulations.

Appliances with incorrect or missing parts should not be used. The dealer provides you with information on spare parts.

### **▲ Important**

Because Anova regularly improves its products, you may find slight differences between your machine and the descriptions contained in this manual. Anova may make changes to the machine without prior notice and without obligation to update the manual, although essential safety and operating features will remain unchanged.

*Note: Due to technical product updates, this document is subject to change without notice.*

### 1.2.1. Training

- a) Please read the instructions carefully. Be familiar with the controls and proper use of the equipment.
- b) Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the machine.
- c) Please note that the user is responsible for accidents or dangers that occur to other people or their property.
- d) Major repair work should only be carried out by specifically trained personnel.
- e) All people, children and animals must be kept at least 15 meters away from the machine while it is in operation.

### 1.2.2. Preparation

- a) Gasoline is highly flammable.
  - Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
  - Only refuel outdoors and do not smoke while refueling.
  - Add fuel before starting the engine. Never remove the fuel tank cap or add gasoline while the engine is running or when the engine is hot.
  - If gasoline is spilled, do not attempt to start the engine, move the machine away from the spill area, and avoid creating any source of ignition until the gasoline vapors have dissipated.
  - Replace all caps securely.
- b) Replace the exhaust if it is defective.
- c) Before use, always inspect to see that the different components of the machine are not worn or damaged. If so, replace them before using the machine.
- d) Do not smoke near the machine.
- e) Do not wear loose clothing, jewelry, or similar items that could become caught in the starter motor or other moving parts.
- f) Never place any objects in the ventilation openings. Failure to comply may result in injury or damage to the machine.
- g) Derating is necessary if used at temperatures, altitudes and humidity higher than the following conditions.
  - Maximum working temperature: 40°C
  - Maximum altitudes: 1000 m
  - Maximum humidity: 95%

### 1.2.3. Operation

- a) Do not run the engine in an enclosed space where dangerous carbon monoxide gases can accumulate.
- b) Keep the machine free of oil, dirt and other impurities.
- c) Always place the product on flat, stable surfaces.
- d) Never use the product inside buildings or in an environment without adequate ventilation. Pay attention to air flow and temperature.
- e) Do not use or store the product in wet or humid environments.
- f) Make sure the muffler and air filter are working properly. These parts serve as flame protection in case of ignition failure.
- g) To avoid possible burns, do not touch the exhaust system or other parts that become hot during operation. Pay attention to the warnings on the machine.
- h) The motor must not operate at excessive rotation speed. Operating the engine at excessive rotation speed increases the risk of injury. Parts that affect the rotation speed should not be modified or replaced.
- i) Periodically check the fuel system for leaks or signs of abrasion, such as porous pipes, loose or missing clamps, and damage to the tank or tank cap. Before use, all defects must be repaired.
- j) Work only during the day or in good artificial light.
- k) Never lift or carry a machine with the engine running.
- l) Stop the engine:
  - Whenever you leave the machine
  - Before refueling
- m) Before checking or adjusting the machine, the spark plug and ignition cable must be removed respectively to prevent accidental starting.

- n) Do not use the machine when you are tired, sick or under the influence of substances or medications that may affect its capacity.
- o) Comply with local regulations when using the brush cutter.
- p) Wear safety glasses and hearing protection. Other safety equipment for hands, legs and feet is recommended. Appropriate safety equipment reduces the risk of injury from flying objects or accidental contact with the brush cutter.
- q) Be sure to maintain a firm foothold. Only use the brush cutter on flat surfaces where you have a firm footing.
- r) While working, always wear appropriate footwear and long pants. Do not use the equipment barefoot or with open sandals. Always maintain a proper position and use the brush cutter only when you are on a fixed, safe and level surface.
- s) Always hold the brush cutter with both hands. Placing your hands in incorrect positions increases the risk of injury and should therefore be avoided. It is necessary to change jobs regularly and take frequent breaks.
- t) Always wear the harness when using the tool and adjust the length of the harness to ensure it is suitable for use.
- u) Always use accessories and consumables recommended by the manufacturer.
- v) Be careful not to injure your feet and hands with the cutting accessories.
- w) Always ensure that the ventilation openings are free of dirt.
- x) Perform daily inspection before use and after any drop or other impact to identify significant defects.
- y) Maintain a correct working position, rest frequently and change jobs. Maintain balance position while using the tool, use the harness.

Improper use of the machine and even the vibrations caused by it can cause serious injuries. To reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. During use, wear gloves to keep your hands and wrists warm.
- Take frequent breaks. Limit the duration of daily exposure.
- Keep the tool in good condition, all fasteners tightened and worn parts replaced.

#### **1.2.4. Maintenance and storage**

- a) Keep all nuts and bolts tight to ensure the equipment is in safe operating condition.
- b) Never store equipment with gasoline in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- c) Let the engine cool before storing.
- d) To reduce the risk of fire, keep the engine, exhaust, and gasoline storage area free of plant material and excess grease.
- e) Replace worn or damaged parts for safety.
- f) If it is necessary to drain the fuel tank, it should be done outdoors and safely.
- g) Do not store the machine without first cleaning it and checking each component of it.
- h) Never dismantle the protections of the cutting accessories.
- i) Properly store the cutting accessory, never use a rusty blade. May cause injury during work.

#### **1.2.5. Transport and handling**

- a) Whenever the machine is going to be handled or transported, the following must be done:

- Turn off the engine, wait for the cutting device to stop and disconnect the spark plug cap.
  - Place the cutting device protection.
  - Use protective gloves when handling the blades.
  - Keep the blade protection device activated.
  - Hold the machine by the handles only and position the cutting device in the opposite direction to that used during operation.
- b) When using a vehicle to transport the machine, position it so that it cannot cause danger to people and secure it firmly in place to prevent it from overturning, which could cause damage or fuel spillage.



### 1.3. Expected use

This machine is designed to be used in accordance with the descriptions and safety instructions stated in this operation manual.

- For private use.
- For trimming lawn edges and small inaccessible areas of grass (e.g. under bushes).
- To cut wild vegetation, bushes and undergrowth.

It is not permitted to use this machine for any other purpose.

The user is responsible for all damages to third parties and damage to their property.

Use the machine only in the technical conditions stipulated and delivered by the manufacturer.

Arbitrary changes to the product will exclude the manufacturer from any liability for resulting injuries and/or damages.

### 1.4. Other safety warnings

- Firmly hold the handlebar of the brush cutter with both hands. If you stop working, place the throttle in the idle position.
- Always be sure to maintain a firm and even posture while working.
- Keep the engine revolutions at the level required to perform the cutting job and never increase the revolutions above the level necessary.
- If grass gets caught on the disc during operation, or if you need to service the machine or refuel, always be sure to turn off the engine first.
- If the disc touches a hard object such as a stone, immediately stop the motor and check if there is any problem. If so, replace the disk.
- If someone shouts while working, always be sure to turn off the engine before turning the machine over.
- Never touch the spark plug or spark plug wire while the engine is running. Doing so may result in electric shock.
- Never touch the exhaust, spark plug or other metal engine parts while the engine is running or immediately after turning it off. Doing so could cause serious burns.
- When you finish cutting in one location and want to continue working in another location, turn off the engine and turn the machine so that the blade is facing away from your body.

- Check that the cutting attachment has stopped rotating with the engine at idle before starting to use the machine.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Characteristics	
<b>Start</b>	manual start
<b>Power</b>	1.9kW – 2.6 HP
<b>Weight</b> (empty tanks and without cutting accessory)	10.3kg
<b>Fuel tank capacity</b>	950 cm <sup>3</sup> – 0.95 L
<b>Type of motor</b>	2 stroke Air cooling
<b>Displacement</b>	52.8cc
<b>Maximum motor speed with nylon</b>	10500 min <sup>-1</sup>
<b>Maximum motor speed with disc</b>	9500 min <sup>-1</sup>
<b>Nylon head cutting diameter</b>	450mm
<b>Transmission ratio</b>	19:14
<b>3-point cutting disc</b>	Ø255xØ25.4x1.4 mm
<b>Recommended Nylon</b>	Ø2.8mm/4m Max: 7000min <sup>-1</sup>
<b>Engine idle speed</b>	3000min <sup>-1</sup> ± 300min <sup>-1</sup>
<b>Clutch engagement speed</b>	4200min <sup>-1</sup>
<b>Max. vibration</b>	3.56 m/s <sup>2</sup> K=1.5 m/s <sup>2</sup>
<b>Sound power value: LwA</b>	LWA=113.0 dB(A) K= 1.0 dB(A)
<b>Guaranteed sound power value: LwA</b>	LWA: 115 dB(A)
<b>fuel ratio</b>	40:1

### 2.1. Noise information

The vibration emission level indicated in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test provided in ISO 22868 and can be used to compare one tool to another.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or with poor maintenance, the vibration emission may differ. This can significantly increase the level of exposure over the entire work period.

An estimate of the level of vibration exposure should also take into account times when the tool is off or when it is running but not doing the work. This can significantly reduce the level of exposure over the entire work period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration, such as: keeping the tool and accessories in good condition, keeping hands warm, organization of work patterns. Remember to use hearing protection.

### 3. PRODUCT DESCRIPTION



- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Transmission tube     | 14. Transmission elbow      |
| 2. Throttle trigger      | 15. Protector accessory     |
| 3. Engine switch         | 16. Cutting accessory guard |
| 4. Throttle trigger lock | 17. Pipe wrench             |
| 5. Suspension point      | 18. Wrench                  |
| 6. Cables                | 19. S5 Allen Keys           |
| 7. Exhaust cover         | 20. S4 Allen Keys           |
| 8. Cylinder cover        | 21. Nylon head              |
| 9. Spark plug cover      | 22. Harness                 |
| 10. Air filter cover     | 23. Fuel mixture container  |
| 11. Choke lever          | 24. Nylon cutting blade     |
| 12. Fuel tank cap        | 25. Additional Guard        |
| 13. 3-point disc         |                             |

## 4. UNPACKING AND ASSEMBLY

---

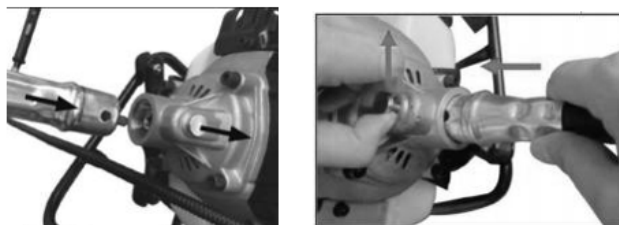
### **⚠ Warning**

Make sure the brush cutter is turned off properly and the engine has stopped completely before assembly and adjustment.

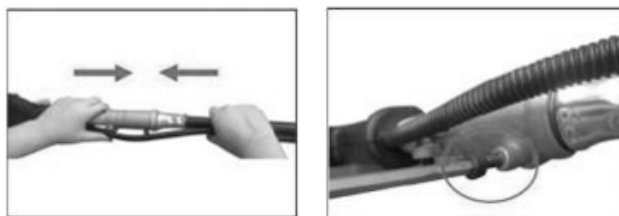
### 4.1. Transmission assembly

When assembling this machine, please follow the instructions for assembly steps.

1. Assemble the sheath that connects the motor and the bar.
  - Attach the pod to the engine transmission mount by pulling up on the transmission pin and insert the pod into it.



- 1.2. Connect the sheath to the aluminum bar part and then fix it under the screw.



2. Connect the throttle cable and the start/stop cable.
  - Connecting the throttle cable and carburetor as shown in the picture. Make sure the end of the cable fits properly into the slot and can work smoothly.



- Connection of the on/off cable and the motor.





3. Handlebar/Handle Mount
  - Loosen the knob to mount the handle to the bar and then tighten it.



## 4.2. Mounting the disc guard

1. Place the protection on the accessory. (fig. 3-1)
2. Mount and tighten the screws. (fig. 3-2)



Fig.3-1

Fig.3-2

### **⚠ Warning**

1. When using the nylon head, the additional protection with the cutting blade should always be installed. (Fig. 3-3)

- Fix the additional protection (26) with the screw (B). (Fig. 3-3)



Fig 3-3

2. Remove the additional protection.

- Unscrew the screw (B); (Figure 3-3).
- Push the clip and remove the additional protection.

### **⚠ Warning**

Please check the blade and output shaft after each adjustment or assembly, they should be correctly assembled and running smoothly. Wear protective gloves when handling the protector.

### 4.3. Disc assembly 3 points

- Remove the outer flange after loosening the nut, then attach the disc, outer flange, guard and nut according to priority as shown in the picture below.
- Please note that the rotation direction of the disk should be the same as the image below.
- Use a screwdriver to hold the flange and tighten the nut counterclockwise, make sure the nut is tight enough.



Fig.4.1

#### **⚠ Warning**

Check the disc and output shaft after each adjustment or assembly, they must be correctly mounted and in perfect condition. Remember to use protective gloves for handling.

### 4.4. Disassembly of the disk

- Use a screwdriver to lock the centering washer.
- Loosen the nut clockwise (right).
- Remove the cup and clamp washer.
- Remove the disc.



Fig.5-1



Fig.5-2

### 4.5. Nylon head

#### **⚠ Warning**

Make sure the cutter head has been assembled correctly before use.

#### 4.5.1. Remove the elbow nut

Align the two holes of the centering washer and the guard, use a screwdriver to hold the centering washer as shown below and turn the socket wrench clockwise, the nut will be released.

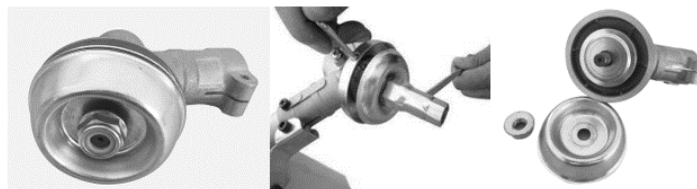


Fig.6

#### 4.5.2. Nylon head assembly

Remove the other guard after loosening the nut. Still hold the centering washer, take the nylon head on the shaft and turn it counterclockwise (left), the head is installed.



Fig.7

#### 4.5.3. Disassembling the nylon head of the machine

Use a screwdriver to secure the centering washer and then rotate the nylon head clockwise (right), leaving the head removed.



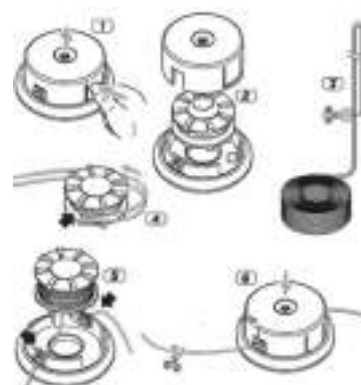
Fig.8

#### 4.5.4. Nylon replacement

Stop the engine and follow the sequence below.

##### **⚠ Warning**

Never use cutting accessories not recommended by the manufacturer. Unapproved cutting accessories can cause serious injuries while working.



## 5. INSTRUCTIONS FOR USE

---

### 5.1. Before using

Always read the instruction manual carefully and check the machine before using it.

#### **⚠ Warning**

The brush cutter is equipped with a two-stroke engine, so there is no need to refill the oil separately. Fill properly mixed oil with fuel.

Check the cutting accessory, never use dull, cracked or damaged blades.

Make sure the handlebars and safety features work properly. Never use a machine that is missing a part or has been modified outside of its specifications.

The housings must be correctly installed and in good condition before starting the machine.

#### **⚠ Warning**

Always use safety gloves, leg and foot protection, ear protection and eye protection. They must be CE marked and approved in accordance with the PPE directive.

Poor equipment can reduce protection and cause personal injury during work.

### 5.2. Engine fuel

#### **⚠ Warning**

The brush cutter is equipped with a two-stroke engine; Only use fuel mixed with oil.

Only refuel the machine in well-lit and ventilated areas. Avoid spilling fuel. Never refuel the machine during operation. Let the engine cool for a few minutes before refueling.

Refueling should not be carried out near flames, control lamps or electrical equipment that produces sparks, such as power tools, welders or sanders.

4. Make sure the machine is off by turning the engine switch to the "off" position.
5. Check the fuel visually, remove the fuel cap and check the fuel level.
6. Fill the fuel tank with unleaded fuel mixed with oil from an approved fuel container, because fuel expands, fill the tank only to the level indicated on the fuel.
7. Turn the fuel cap clockwise to install it in position.

#### **⚠ Warning**

- Do not refuel while the engine is running or hot.
- Make sure there are no fuel leaks.
- Use quality two-stroke engine oil and make a mixture of 40 parts gasoline to one part oil only (2.5% oil mixed with fuel).
- Never use two-stroke oil intended for water-cooled engines.
- Never use oil intended for four-stroke engines.

Poor oil quality and/or too high an oil/fuel ratio can compromise the operation and reduce the life of catalytic converters.

### 5.3. Fuel mixture container

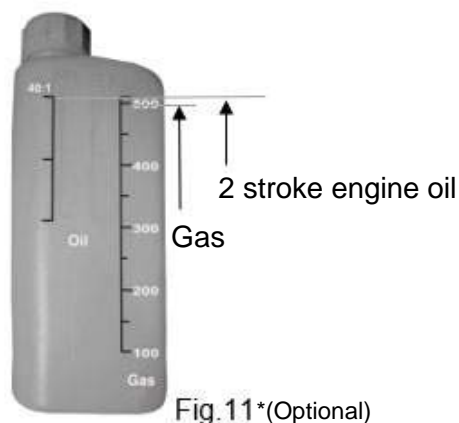


Fig.11\*(Optional)

- a) Place the fuel mixture container on a flat, firm surface.
- b) First fill the gasoline up to the scale marked "500" gas.
- c) Then fill in the 2-stroke engine oil until the scale reads "40:1" oil.
- d) Gently shake the container and then fill the fuel tank.

Use fuel with at least 90 octane. We recommend unleaded gasoline as it leaves less residue inside the engine and on the spark plug and prolongs the life of the exhaust system.

Never use old or dirty gasoline or oil/gasoline mixtures. Avoid contamination with dirt or water in the tank.

Occasionally, ignition knocking or knocking can be heard at high loads. This is normal and is no cause for alarm. If knocking or metallic noise occurs at the ignition during normal loads and at constant engine speed, the quality of gasoline should be changed. If this does not solve the problem, contact an official dealer.

When working at continuous high rpm, a higher octane rating is recommended.

### 5.4. Check the air filter

- Check the air filter to make sure it is clean and in good condition.
- Loosen the air filter cover screw and remove the cover, then check the air filter.
- Clean or replace the air filter if necessary.

### 5.5. Engine start

#### **▲ Warning**

The cutting attachment will begin to move when the engine is started. Make sure that the accessory cannot come into contact with any object at start-up.

Make sure that there are no unauthorized persons in the work area, otherwise there is a risk of serious personal injury.

To start the engine:

- 1) Press the primer cylinder several times until it fills with fuel. (fig.12)

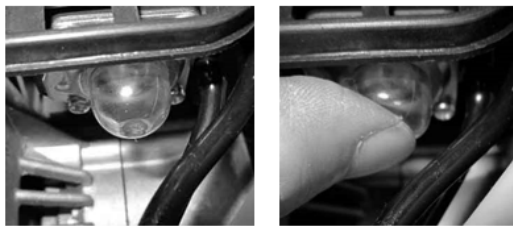


Fig.12

- 2) Turn the engine switch to the "I" position. (Fig. 13)  
Press the throttle trigger, throttle trigger lock and lock pin together to lock the trigger.

*Attention: the machine has the Auto re-start power switch, which will always be in position "I". Press it to "O" manually if necessary to turn off the machine.*

- 3) Close the choke lever to the home position. (fig.14)

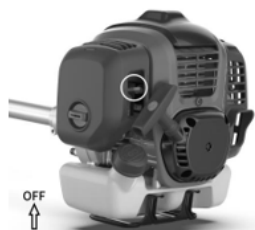


Fig.14



Fig.13

- 4) Slowly pull the starter handle until it turns on. (fig.15)

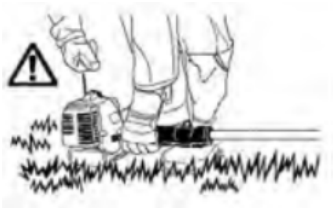


Fig.15

*Note: When the engine is first started, it will take several attempts to start until fuel reaches the engine from the tank.*

- 5) Turn the choke lever to the run position. (Fig. 16)



Fig.16

- 6) Quickly pull the starter handle until the engine starts.
- 7) After starting the engine, allow it to run for 2 to 3 minutes to warm up before placing any load on it.
- 8) Hot start: When the machine is hot, the choke position remains in the "home position" (Fig. 16), the user can start the machine by repeating steps 1,2,5,6.

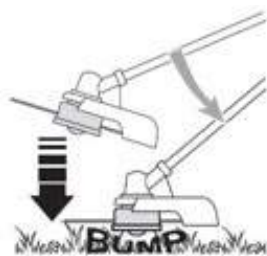
Under the following conditions, the machine must stop:

- 1) When the rotation speed of the motor changes.
- 2) When sparks occur.
- 3) When the disk is damaged.
- 4) In case of ignition failure.
- 5) In case of high vibration.
- 6) When flames or smoke appear.
- 7) With rain or storm.

### **⚠ Warning**

Check that the cutting attachment always stops when the engine is idling.

*Note: If you use nylon instead of a disc, before cutting, you must first tap the head slightly towards the ground so that the nylon comes out to the working size.*



## 5.6. Adjust the harness

According to the image shown, adjust the safety harness tightly. Stretch the harness and as shown below, and then put the harness on your shoulder.

*Note: Carrying strap design and type may vary.*



Fig.17-1



Fig.17-2



Fig.17-3



Fig.17-4

Use the shoulder harness. Balance the machine when the tool is off.

- When standing in a normal working posture, the disc should touch the ground.
- To adapt the backpack to your body size, adjust the straps. (17-1, 17-2, 17-3).
- There is a safety device on the carrying strap for your safety.

### **⚠ Attention**

In an emergency, the safety catch (fig.17-4) can be released from the harness.

*Note: Never start the engine with the carrying harness attached to the machine.*

## 5.7. Court

During cutting, do not keep the operating revolutions just above the clutch engagement revolutions. Any prolonged use at low rpm is likely to cause premature clutch wear.

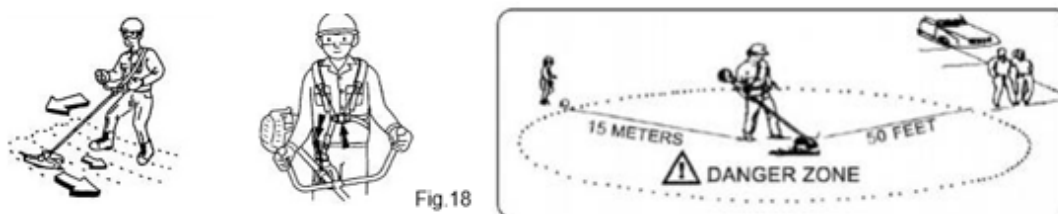
On the other hand, the user should not keep the engine revolutions at the maximum revolutions after cutting. Any prolonged use at higher rpm is likely to reduce engine life.

Remember:

- Mow the grass from right to left (Fig. 18)
- If the cutting attachment hits stones or other debris, stop the engine and check to see if anything has been damaged and if the cutting attachment is still secure.
- If branches or wet grass remain in the cutting attachment, stop the engine and remove them.

### ⚠ Caution

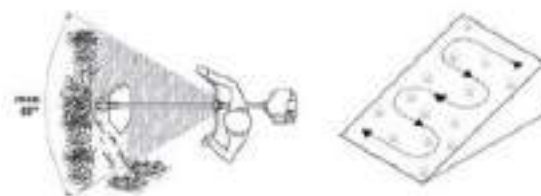
In case of emergency, stop the engine by moving the engine switch to the "O" stop position.



No person, except the operator, can be within a radius of 15 meters of the danger zone. The operator must wear protection for eyes, ears, face, feet, legs and body.

### slope cut

If cutting on a slope, follow the instructions in the images below.



## 5.8. Cutting accessories

Use only cutting devices approved by the manufacturer.



### ⚠ Warning

Taking into account that the selection, application and use of the accessory to be placed in the variety of possible uses are actions carried out solely by the user, the user assumes



responsibility for damages of any kind due to such actions. In case of doubt or lack of knowledge of the characteristics of each accessory, contact your official Anova distributor.

## 5.9. Rollback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating disc. Pinching or snagging causes the rotating accessory to come to a rapid stop, which in turn causes the uncontrolled tool to be forced in the opposite direction of the accessory's rotation at the stuck point.

For example, if a disc snags or snags on a stone, the edge of the disc that enters the pinch point can dig into the surface of the material and cause it to come off or eject. The disc may jump toward or away from the operator, depending on the direction of movement of the disc at the pinch point.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking the proper precautions listed below.

- a) Maintain a firm grip on the tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.
- b) Never place your hand near the rotating accessory. The accessory may kick back onto your hand.
- c) Take extra care when working around corners, sharp edges, etc. Prevent the accessory from bouncing and snagging. Corners, sharp edges or bounces tend to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- d) Use approved and appropriate safety equipment for these jobs, such as gloves, helmet, safety clothing, screens, leg protectors, etc.

## 5.10. Nylon expansion

To spread the nylon, run the engine at full speed and lightly tap the cutting head against the ground. This will automatically spread the nylon. The cord cutter under the outer guard will cut the line to the proper length. (fig.20)

### **⚠ Warning**

Do not use any type of metal wire or plastic-coated metal wire on the cutting head. This may cause serious injury to the user.

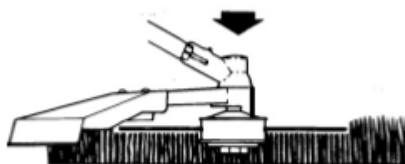


Fig.20

## 5.11. stop the engine

- Release the throttle trigger and let it idle for a few minutes.
- Shut off the engine by moving the engine switch to the stop position.

The cutting attachment can cause an accident if it continues to rotate after the engine has stopped or after the engine switch has been released. When the machine has stopped, carefully check that the cutting attachment has stopped rotating before leaving the machine.

## 6. MAINTENANCE AND CLEANING

Good maintenance is essential for safe and efficient operation. It will also help reduce air pollution and increase the life of the machine.

The purpose of the maintenance and adjustment program is to keep the machine in the best operating condition.

Turn off the engine before performing any maintenance. If it is necessary to run the engine, make sure the area is well ventilated. The exhaust contains carbon monoxide gas which is harmful to health.

Always select accessories recommended and approved by the manufacturer. The use of other non-approved accessories and spare parts may damage the machine. Remove safety devices after or during maintenance.

### 6.1. Maintenance table

Maintenance	Diary	Weekly	Monthly
Clean the outside of the machine.	x		
Make sure the throttle trigger locks and the throttle operates correctly from a safety standpoint.	x		
Check that the engine switch is working properly.	x		
Check that the cutting accessories do not move when the engine is idling or when the choke is in the starting throttle position.	x		
Check cutting accessories for damage and signs of cracks or other damage. Replace them if necessary.	x		
Check that the disc protection is not damaged or deformed. Replace the protector if it is bent or damaged.	x		
Clean the air filter. Replace if necessary.	x		
Check that the nuts and bolts are tight.	x		
Check for fuel leaks from the engine, tank or similar components.	x		
Check the starter and starter cable.		x	

Clean the outside of the spark plug. Remove it and check the distance between electrodes. Adjust the gap to 0.6-0.7 mm or replace the spark plug. Check that the spark plug is fitted with a spark plug cap.		x	
Clean the machine's cooling system.		x	
Clean the outside of the carburetor and the space around it.		x	
Check that the flange, cap and nut are assembled correctly and tightened		x	
Clean the fuel tank.			x
Check all cables and connections.			x
Check the clutch, clutch springs, and clutch drum for wear. Replace if necessary (by an official distributor).			x
Replace the spark plug. Check that the spark plug is fitted with a spark plug cap.			x
To reduce the risk of fire, clean away dirt, leaves, excess lubricant, etc. exhaust and engine.			x

Maintenance must be performed at regular intervals in each of the indicated months or after a certain number of hours of operation (whichever comes first). (1)		Before using each time	Monthly or after 25 hours	Every three months or after 50 hours	Every six months or after 100 hours
Air filter	Clean			x (1)	
fuel tank and filter	Clean				X (2)
fuel tubes	Find out (replace if necessary)	Every three years (2)			

(1) If used in dusty areas, perform maintenance more frequently.

(2) A specialist technician must perform this maintenance if the owner does not have the proper tools or mechanical knowledge.

## 6.2. Air filter

### Important

Cleaning the air filter is essential to guarantee the efficiency and duration of the machine. Do not work with a damaged or missing filter, as this could permanently damage the motor.

Clean the filter as follows:

- Loosen the knob (3), remove the cover (1) and the filter (2).
- Clean the filter (2) with soapy water. Do not use gasoline or other solvents.
- Let the filter dry in the open air.
- Replace the filter (2) and cover (1), tightening the knob (3) again.

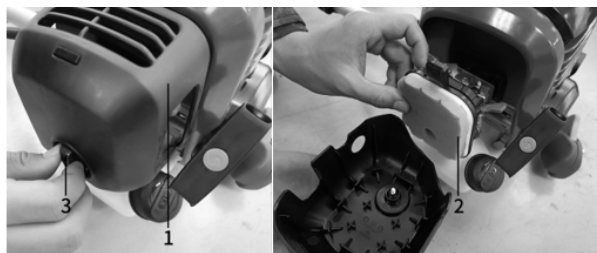


Fig.21

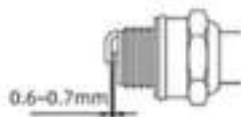
### **⚠ Warning**

Using gasoline or combustible solvents for cleaning may cause a fire or explosion. Therefore, only use soapy water. Never use the machine without the air filter.

## 6.3. Spark plug

To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits. For correct maintenance:

- 1) Remove the spark plug cap.
- 2) Clean any dirt around the base of the spark plug.
- 3) Use the socket wrench to remove the spark plug.
- 4) Visually inspect the spark plug. Remove carbon deposits with a wire brush.
- 5) Check for discoloration on the top of the spark plug. The standard color should be a tan color.
- 6) Check spark plug gap. The acceptable gap should be between 0.6~0.7mm.
- 7) Install/reinstall the spark plug carefully by hand.
- 8) Once the spark plug is seated, tighten it with a socket wrench.
- 9) Reinstall the spark plug cap on top of the spark plug.



*Note: Recommended spark plug: L8RTC*

## 6.4. Cleaning

- Keep your machine clean, the exterior of the machine can be cleaned with a soft cloth dampened with a mild detergent if necessary, never use water to clean the machine as it may damage the internal parts.
- Some maintenance products and solvents can damage plastic parts, including products containing benzene, trichlorethylene, chloride, and ammonia.
- To reduce engine damage, periodically clean the grooves with compressed air and clear the exhaust area of sawdust, branches, leaves or other debris.
- Take special care to keep ventilation inlets/outlets free of obstructions. Cleaning with a soft brush followed by a blast of compressed air is usually sufficient to ensure acceptable internal cleanliness.
- Wear eye protection when cleaning.

## 6.5. Empty the fuel tank

- 1) Unscrew the fuel tank cap.
- 2) Pour the fuel completely into an appropriate container.
- 3) Press the primer cylinder several times to pump residual fuel into the fuel tank.
- 4) Pour fuel again.
- 5) Place the machine on a level, stable surface.
- 6) Reinstall the fuel tank cap.

### **⚠ Warning**

When transporting the machine in a car, first completely empty the fuel tank to prevent leaks.

## 6.6. transmission elbow

- Lubricate with lithium grease.
- Remove screw (1) and grease, turning the shaft manually until grease comes out, then replace screw (1).

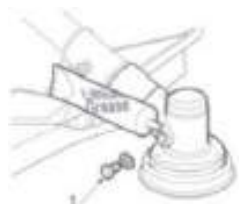


Fig.22

## 6.7. Nylon Cutting Blade Sharpening

- Remove the blade (A) from the protection (B) by removing the screws (C).
- Fix the cutting blade in a vise and sharpen it with a flat file, taking care to maintain the original cutting angle.
- Reinstall the blade into the guard.



## 7. STORAGE AND TRANSPORTATION

---

When transporting the machine in a car, first completely empty the fuel tank to prevent leaks.

Store the machine, instructions for use and, if applicable, accessories, in the original packaging. This way, you will always have all the information and parts at hand.

Pack the product well or use the original packaging to avoid damage during transportation. Wear protective gloves when handling cutting discs or accessories.

Keep the disk protection device activated, except when intervening directly on the disk.

Store the machine in a dry, well-ventilated place with the fuel tank empty. Do not store fuel near the machine.

## 8. TROUBLESHOOTING

### Warning

Danger of injury if the engine starts suddenly. Protect yourself against injuries. Before doing any work on this product:

- Turn off the motor.
- Remove the ignition key.
- Wait until all moving parts have stopped and the engine has cooled completely.
- Remove the engine spark plug connector so that the engine cannot start suddenly.

Problem	Verification	Condition	Possible cause	Solution	
The engine stops, has difficulty starting or does not start	Fuel in the carburetor	Fuel does not reach the carburetor	Blocked fuel filter	Clean or replace	
			Fuel supply blocked	Clean or replace	
			Carburetor	Get in contact with your distributor	
	Fuel in cylinder	The fuel does not reach the cylinder.	There is fuel in the exhaust	Carburetor	Get in contact with your distributor
				The fuel mixture is too rich.	Open the butterfly valve
					Clean or replace air filter
	Sparks on the spark plug electrodes	There is no spark		Switch in "O" position	Place the switch in the ON position (Run)
				Electric problem	Get in contact with your distributor
				Locked switch	Get in contact with your distributor
The engine turns over, but stops or does not accelerate correctly	Air filter	Dirty air filter	Normal wear	Clean or replace	
	Fuel filter	Dirty fuel filter	Dirt or residue in the fuel.	Replace	
	Spark plug	Dirty or worn spark plug	Normal wear	Clean, adjust or replace	
The motor does not turn	N/A	N/A	Internal engine problem	Get in contact with your distributor	

## 9. WARRANTY

---

If your product suffers from a manufacturing defect during the established warranty period, please contact or go to your point of sale directly with the necessary documentation.

Your purchase invoice should be kept as proof of the purchase date. Your tool must be returned to your dealer in acceptable, clean condition, in its original molded case, if applicable to the unit, accompanied by your applicable proof of purchase.

### 9.1. Warranty period

The legal warranty period of the product begins on the original date of purchase by the first initial buyer and its duration will be that established by the Royal Decree-Law on the protection of consumers and users against situations of social and economic vulnerability of the year corresponding to the time of purchase of the product.

Some countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, in which case the above limitation and exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

### 9.2. Exclusions

This warranty does not cover product damage or performance problems caused by:

- Natural wear and tear.
- Misuse, neglect, careless operation or lack of maintenance.
- Defects caused by incorrect use, damage caused due to manipulations carried out by personnel not authorized by Anova or use of non-original spare parts.
- Defects of normal wear parts, such as bearings, brushes, cables, plugs or accessories such as drills, bits, saw blades, etc.
- Damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations.
- Improper use and storage (explicit reference to the fact that the rules described in the operating instructions have not been followed).
- Customer-caused wear (e.g. broken saw blades, worn carbon brushes, etc.).
- Secondary wear and damage due to lack of maintenance, repair, lubricants (e.g. overheating damage due to blocked cooling slots, bearing damage as a result of dirt, frost damage, etc.)
- Damage as an obvious result of excessive use/overload.
- Damage caused by improper supplies (e.g. incorrect fuel)
- Load-induced failure of casing components or accessories due to abnormal stress
- Load-induced deformation of casing components or accessories due to abnormal stress.
- Damage resulting from the operation of supplies that overflow or leak due to improper storage, inappropriate cleaning agents or other damaging chemical components.
- Damage due to improper exposure to extreme temperatures (e.g., freeze fractures, thermal deformation of components, etc.)
- Damage from permanent exposure to ultraviolet radiation.
- Damage caused by inadequate maintenance.
- Any damage caused by failure to follow the instruction manual

- Any product that has attempted to be repaired by an unqualified professional.
- Any product connected to an inadequate power source (amps, voltage, frequency).
- Any damage caused by external influences (water, chemicals, physical, shock) or foreign substances.
- Use of unsuitable accessories or parts.
- It does not include defects in normal wear parts, nor does it cover damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations, nor transportation costs.

Additionally, the warranty is void if the product has been altered or modified, or if the trademark/serial number on the machine has been defaced or removed.

Routine maintenance, tune-up, adjustments or normal wear and tear are not covered under this warranty.

This manual does not cover all possible situations regarding warranty exclusions, for more information contact your nearest Anova distributor.

### 9.3. In case of incident

The guarantee must be correctly completed with all the requested information, and accompanied by the purchase invoice.

Anova reserves the right to reject any claim where the purchase cannot be verified or where it is clear that the product was not maintained properly (maintenance, clean ventilation slots, lubrication, carbon brushes regularly maintained, cleaning, storage, etc.) .

Private use means personal domestic use by an end consumer. Instead, commercial use means all other uses, including uses for commercial, income-generating or rental purposes. Once the product has been used for commercial use, it will be considered a commercial product for the purposes of this warranty.

These are our standard warranty terms, but occasionally there may be additional warranty coverage not determined at the time of publication. For more information, contact your nearest official Anova distributor or visit [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

Warranty service is only available through official Anova dealers. You can locate your nearest distributor on our distributor map at [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 10. ENVIRONMENT

---

Protect the environment. Recycle the oil used by this machine by taking it to a recycling center. Do not pour used oil into drains, land, rivers, lakes or seas.

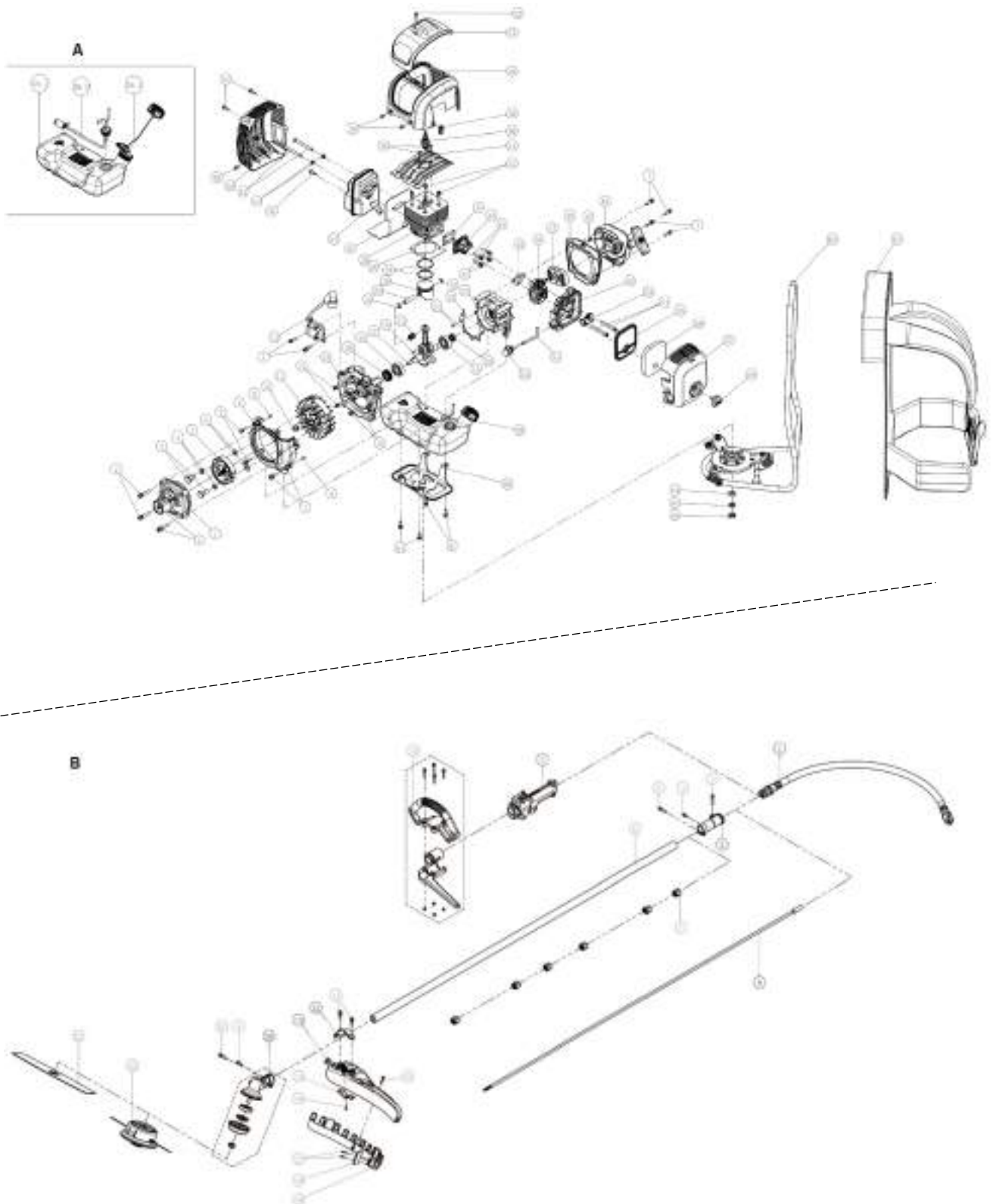


Dispose of your machine in an environmentally friendly way. We should not dispose of machines with household waste. Its plastic and metal components can be classified according to their nature and recycled. The materials used to package this machine are recyclable. Please do not throw the packaging into household waste. Dispose of these packaging at an official waste collection point.





## 11. EXPLODED VIEW



## 12. CE CERTIFICATE

### DISTRIBUTION COMPANY

MILLASUR, SL

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPAIN



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

In compliance with the different CE directives, it is hereby confirmed that, due to its design and construction, and according to the CE mark printed by the manufacturer on it, the machine identified in this document complies with the relevant and fundamental health and safety requirements of the aforementioned EC directives. This declaration validates the product to display the CE symbol.

In the event that the machine is modified and this modification is not approved by the manufacturer and communicated to the distributor, this declaration will lose its value and validity.

Machine name: BACKPACK BRUSH CUTTER

Model: **D553M**

Recognized and approved standard to which it complies:

**Directive 2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2000/14/EC + 2005/88/EC**

Tested according to regulations:

**EN ISO 11806-1:2022, EN ISO 11806-2:2022**  
**EN ISO 14982:2009**  
**EN ISO 22868:2021**  
**EN ISO 22867:2021**

Company seal

**MILLASUR, S.L.U.**  
 Rua Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
 15688-Oroso-A Coruña  
 Tel: (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
 e-mail: millasur@millasur.com  
 CIF: B-15 749 922

02/21/2024

# Rucksack-Freischneider

# D553M

ALNOVA

*Anleitung und Benutzerhandbuch*



DE

Millasur SLU  
Rúa Eduardo Pondal, Nr. 23 – Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 – Oroso, A Coruña – 981 696 465 – [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** Wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben und garantieren die Unterstützung und Zusammenarbeit, die unsere Marke seit jeher auszeichnet.

Diese Maschine ist für eine langjährige Lebensdauer und einen hohen Nutzen ausgelegt, wenn sie gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet wird. Wir empfehlen Ihnen daher, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und alle unsere Empfehlungen zu befolgen.

Für weitere Informationen oder Fragen können Sie uns über unsere Web-Supports wie [www.anova.es](http://www.anova.es) kontaktieren

## INFORMATIONEN ZU DIESEM HANDBUCH

Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer die Informationen in dieser Anleitung und auf dem Gerät.

- Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Verwendung und Wartung.
- Nehmen Sie dieses Handbuch mit, wenn Sie an der Maschine arbeiten.
- Der Inhalt ist zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt.
- Sie behalten sich das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, ohne dass dadurch unsere rechtlichen Verpflichtungen berührt werden.
- Dieses Handbuch gilt als integraler Bestandteil des Produkts und muss im Falle einer Ausleihe oder eines Weiterverkaufs bei diesem verbleiben.
- Bei Verlust oder Beschädigung bitten Sie Ihren Händler um ein neues Handbuch.

## LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE VERWENDEN



Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät die besten Ergebnisse liefert, lesen Sie bitte die Nutzungs- und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden.

## WEITERE WARNHINWEISE:

Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu Schäden an der Maschine oder anderen Gegenständen kommen.

Durch die Anpassung der Maschine an neue technische Anforderungen kann es zu Abweichungen zwischen dem Inhalt dieser Anleitung und dem gekauften Produkt kommen.

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

# INDEX

---

- 1. SICHERHEITSHINWEISE**
- 2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**
- 3. PRODUKTBESCHREIBUNG**
- 4. AUSPACKEN UND MONTAGE**
  - 4.1. Getriebebaugruppe
  - 4.2. Montage des Scheibenschutzes
  - 4.3. Scheibenmontage 3 Punkte
  - 4.4. Demontage der Festplatte
  - 4.5. Nylonkopf
    - 4.5.4. Nylon-Ersatz
- 5. GEBRAUCHSANWEISUNG**
  - 5.1. Vor Gebrauch
  - 5.2. Motorkraftstoff
  - 5.3. Kraftstoffgemischbehälter
  - 5.4. Überprüfen Sie den Luftfilter
  - 5.5. Motorstart
  - 5.6. Passen Sie den Gurt an
  - 5.7. Gericht
  - 5.8. Schneidzubehör
  - 5.9. Rollback und zugehörige Warnungen
  - 5.10. Nylon-Erweiterung
  - 5.11. Stoppen Sie den Motor
- 6. WARTUNG UND REINIGUNG**
- 7. LAGERUNG UND TRANSPORT**
- 8. FEHLERBEHEBUNG**
- 9. GARANTIE**
- 10. UMFELD**
- 11. AUSBAU**
- 12. CE-ZERTIFIKAT**

# 1. SICHERHEITSHINWEISE

## 1.1. Sicherheitssymbole

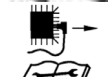
Die Verwendung von Symbolen in dieser Anleitung soll Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam machen. Die Sicherheitssymbole und dazugehörigen Erklärungen müssen vollständig verstanden werden. Warnungen allein beseitigen keine Risiken und können nicht die richtigen Maßnahmen zur Unfallverhütung ersetzen.



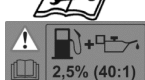
Lesen Sie vor jeder Verwendung die Bedienungsanleitung und befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise. Lesen Sie dazu den entsprechenden Absatz in dieser Bedienungsanleitung.



Entspricht den für dieses Produkt geltenden europäischen Vorschriften.



Entfernen Sie vor allen Wartungsarbeiten das Zündkabel und lesen Sie die Gebrauchsanweisung.



Achten Sie beim Umgang mit Kraft- und Schmierstoffen auf das richtige Verhältnis.



Nicht dem Regen aussetzen.



Der Auspuff und die Abgase sind heiß. Fassen Sie nicht an.



Verletzungsgefahr durch umherfliegende Gegenstände. Halten Sie immer einen ausreichenden Sicherheitsabstand ein. Der Abstand zwischen Maschine und Passanten muss mindestens 15 Meter betragen.



Beim Starten des Motors entstehen Funken. Funken können in der Nähe befindliche brennbare Gase entzünden.



Motoren stoßen Kohlenmonoxid aus, ein geruchloses und farbloses Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zu Übelkeit, Ohnmacht oder zum Tod führen.



Nur zur Verwendung im Freien.



Öffnen Sie keine Flammen und rauchen Sie nicht in der Nähe der Maschine.



Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts Gehörschutz, Augenschutz, Kopfschutz und Schutzhandschuhe.



Tragen Sie bei der Benutzung des Gerätes rutschfestes Schuhwerk.



Drücken Sie vor dem Gebrauch 7–10 Mal auf die Blase, um sicherzustellen, dass der Kraftstoff voller Öl ist.



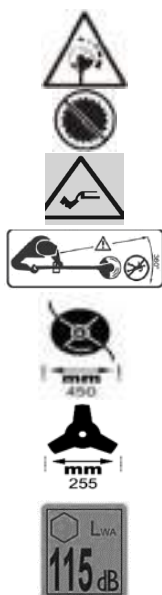
Choke geschlossen (Kaltstartposition).



Choke geöffnet (Betriebsstellung).



Seien Sie vorsichtig beim Stoßen der Klinge.



Achten Sie darauf, dass der Schneidkopf während der Inbetriebnahme und während der Arbeit nicht mit Fremdkörpern in Berührung kommt.

Verwenden Sie kein Schneidzubehör mit gezahnter Säge.

Achten Sie besonders auf Ihre Füße, um Verletzungen während des Betriebs zu vermeiden.

Halten Sie Unbeteiligte fern. Berühren Sie das Nylon nicht, bis es vollständig stoppt.

Nylon-Schnittbreite: 450 mm

Schnittbreite 3-Punkt-Scheibe: 255 mm

Geräuschpegel

## 1.2. Sicherheitswarnungen

### ⚠ Wichtig

Die Maschine wird immer gemäß den Anweisungen des Herstellers verwendet, die in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßer Verwendung oder Veränderungen des Produkts. Beachten Sie außerdem die Sicherheitshinweise, die Montage- und Betriebsanleitung sowie die aktuellen Unfallverhütungsvorschriften.

Geräte mit falschen oder fehlenden Teilen sollten nicht verwendet werden. Informationen zu Ersatzteilen erhalten Sie beim Händler.

### ⚠ Wichtig

Da Anova seine Produkte regelmäßig verbessert, kann es zu geringfügigen Abweichungen zwischen Ihrer Maschine und den Beschreibungen in diesem Handbuch kommen. Anova kann ohne vorherige Ankündigung und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des Handbuchs Änderungen an der Maschine vornehmen, wesentliche Sicherheits- und Betriebsmerkmale bleiben jedoch unverändert.

*Hinweis: Aufgrund technischer Produktaktualisierungen kann dieses Dokument ohne vorherige Ankündigung geändert werden.*

### 1.2.1. Ausbildung

- Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, die Maschine zu benutzen.
- Bitte beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle oder Gefahren verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum entstehen.
- Größere Reparaturarbeiten sollten nur von speziell geschultem Personal durchgeführt werden.

- e) Während des Betriebs müssen Personen, Kinder und Tiere einen Mindestabstand von 15 Metern zur Maschine einhalten.

### 1.2.2. Vorbereitung

- a) Benzin ist leicht entzündlich.
  - Lagern Sie Kraftstoff in speziell dafür vorgesehenen Behältern.
  - Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie beim Tanken nicht.
  - Füllen Sie Kraftstoff nach, bevor Sie den Motor starten. Entfernen Sie niemals den Tankdeckel und füllen Sie niemals Benzin nach, während der Motor läuft oder heiß ist.
  - Wenn Benzin verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, entfernen Sie die Maschine vom Verschüttungsbereich und vermeiden Sie die Entstehung einer Zündquelle, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
  - Setzen Sie alle Kappen sicher wieder auf.
- b) Ersetzen Sie den Auspuff, wenn er defekt ist.
- c) Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer, ob die verschiedenen Komponenten der Maschine nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Wenn ja, tauschen Sie sie aus, bevor Sie die Maschine verwenden.
- d) Rauchen Sie nicht in der Nähe der Maschine.
- e) Tragen Sie keine weite Kleidung, keinen Schmuck oder ähnliche Gegenstände, die sich im Anlasser oder anderen beweglichen Teilen verfangen könnten.
- f) Legen Sie niemals Gegenstände in die Lüftungsöffnungen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen oder Schäden an der Maschine kommen.
- g) Bei Verwendung bei Temperaturen, Höhen und Luftfeuchtigkeiten, die über den folgenden Bedingungen liegen, ist eine Leistungsreduzierung erforderlich.
  - Maximale Arbeitstemperatur: 40°C
  - Maximale Höhen: 1000 m
  - Maximale Luftfeuchtigkeit: 95 %

### 1.2.3. Betrieb

- a) Lassen Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum laufen, in dem sich gefährliche Kohlenmonoxidgase ansammeln können.
- b) Halten Sie die Maschine frei von Öl, Schmutz und anderen Verunreinigungen.
- c) Stellen Sie das Produkt immer auf ebene, stabile Oberflächen.
- d) Verwenden Sie das Produkt niemals innerhalb von Gebäuden oder in einer Umgebung ohne ausreichende Belüftung. Achten Sie auf Luftstrom und Temperatur.
- e) Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in nassen oder feuchten Umgebungen.
- f) Stellen Sie sicher, dass der Schalldämpfer und der Luftfilter ordnungsgemäß funktionieren. Diese Teile dienen als Flammenschutz bei Zündausfall.
- g) Um mögliche Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie nicht die Abgasanlage oder andere Teile, die während des Betriebs heiß werden. Beachten Sie die Warnhinweise auf der Maschine.
- h) Der Motor darf nicht mit zu hoher Drehzahl laufen. Der Betrieb des Motors mit zu hoher Drehzahl erhöht die Verletzungsgefahr. Teile, die die Drehzahl beeinflussen, dürfen nicht verändert oder ersetzt werden.
- i) Überprüfen Sie das Kraftstoffsystem regelmäßig auf Undichtigkeiten oder Anzeichen von Abrieb, wie z. B. poröse Rohre, lose oder fehlende Klemmen sowie Schäden am Tank oder Tankdeckel. Vor dem Gebrauch müssen alle Mängel behoben werden.
- j) Arbeiten Sie nur tagsüber oder bei gutem Kunstlicht.



- k) Heben oder tragen Sie niemals eine Maschine bei laufendem Motor.
- l) Stoppen Sie den Motor:
  - Wann immer Sie die Maschine verlassen
  - Vor dem Tanken
- m) Bevor Sie die Maschine überprüfen oder einstellen, müssen die Zündkerze bzw. das Zündkabel entfernt werden, um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern.
- n) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Substanzen oder Medikamenten stehen, die die Leistungsfähigkeit beeinträchtigen könnten.
- o) Beachten Sie beim Einsatz des Freischneiders die örtlichen Vorschriften.
- p) Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Weitere Sicherheitsausrüstung für Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Durch entsprechende Sicherheitsausrüstung wird die Verletzungsgefahr durch umherfliegende Gegenstände oder einen unbeabsichtigten Kontakt mit der Motorsense verringert.
- q) Achten Sie auf einen festen Stand. Benutzen Sie die Motorsense nur auf ebenen Flächen, auf denen Sie einen festen Stand haben.
- r) Tragen Sie bei der Arbeit stets geeignetes Schuhwerk und lange Hosen. Benutzen Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Achten Sie immer auf die richtige Position und verwenden Sie den Freischneider nur, wenn Sie sich auf einer festen, sicheren und ebenen Fläche befinden.
- s) Halten Sie den Freischneider immer mit beiden Händen. Eine falsche Haltung der Hände erhöht das Verletzungsrisiko und sollte daher vermieden werden. Es ist notwendig, regelmäßig den Arbeitsplatz zu wechseln und häufige Pausen einzulegen.
- t) Tragen Sie immer den Gurt, wenn Sie das Werkzeug verwenden, und passen Sie die Länge des Gurts an, um sicherzustellen, dass er für den Einsatz geeignet ist.
- u) Verwenden Sie immer vom Hersteller empfohlenes Zubehör und Verbrauchsmaterial.
- v) Achten Sie darauf, dass Sie sich mit dem Schneidzubehör nicht die Füße und Hände verletzen.
- w) Achten Sie stets darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Schmutz sind.
- x) Führen Sie vor dem Gebrauch und nach jedem Sturz oder anderen Stößen eine tägliche Inspektion durch, um erhebliche Mängel festzustellen.
- y) Behalten Sie eine korrekte Arbeitsposition bei, ruhen Sie sich häufig aus und wechseln Sie den Arbeitsplatz. Behalten Sie die Gleichgewichtsposition bei, während Sie das Werkzeug verwenden, und verwenden Sie den Gurt.

Unsachgemäßer Gebrauch der Maschine und auch die dadurch verursachten Vibrationen können zu schweren Verletzungen führen. Um die Auswirkungen von Vibrationen zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper bei kaltem Wetter warm. Tragen Sie während des Gebrauchs Handschuhe, um Ihre Hände und Handgelenke warm zu halten.
- Machen Sie häufig Pausen. Begrenzen Sie die Dauer der täglichen Exposition.
- Halten Sie das Werkzeug in gutem Zustand, alle Befestigungselemente fest angezogen und verschlissene Teile ausgetauscht.

#### 1.2.4. Wartung und Lagerung

- a) Halten Sie alle Schrauben und Muttern fest angezogen, um sicherzustellen, dass sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.
- b) Bewahren Sie Geräte mit Benzin im Tank niemals in einem Gebäude auf, wo Dämpfe eine offene Flamme oder Funken erreichen können.
- c) Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn einlagern.
- d) Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie den Motor, den Auspuff und den Benzinlagerbereich frei von Pflanzenmaterial und überschüssigem Fett.

- e) Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile.
- f) Wenn es notwendig ist, den Kraftstofftank zu entleeren, sollte dies im Freien und sicher erfolgen.
- g) Lagern Sie die Maschine nicht, ohne sie vorher zu reinigen und alle Komponenten zu überprüfen.
- h) Demontieren Sie niemals den Schutz des Schneidzubehörs.
- i) Bewahren Sie das Schneidzubehör ordnungsgemäß auf. Verwenden Sie niemals eine rostige Klinge. Kann bei der Arbeit zu Verletzungen führen.

### 1.2.5. Transport und Handhabung

- a) Wann immer die Maschine gehandhabt oder transportiert werden soll, muss Folgendes durchgeführt werden:
  - Stellen Sie den Motor ab, warten Sie, bis die Schneidvorrichtung stoppt, und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab.
  - Platzieren Sie den Schneidgeräteschutz.
  - Tragen Sie beim Umgang mit den Klingen Schutzhandschuhe.
  - Lassen Sie die Klingenschutzvorrichtung aktiviert.
  - Fassen Sie die Maschine nur an den Griffen an und positionieren Sie die Schneidvorrichtung in entgegengesetzter Richtung zur Arbeitsrichtung.
- b) Wenn Sie die Maschine mit einem Fahrzeug transportieren, positionieren Sie diese so, dass keine Gefahr für Personen entstehen kann, und sichern Sie sie fest, damit sie nicht umkippt, was zu Schäden oder dem Auslaufen von Kraftstoff führen könnte.

### 1.3. Erwartete Verwendung

Diese Maschine ist für den Gebrauch gemäß den Beschreibungen und Sicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung bestimmt.

- Zur privaten Nutzung.
- Zum Trimmen von Rasenkanten und kleinen unzugänglichen Grasflächen (z. B. unter Büschen).
- Zum Schneiden von wilder Vegetation, Büschen und Unterholz.

Es ist nicht gestattet, diese Maschine für andere Zwecke zu verwenden.

Der Nutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum.

Benutzen Sie die Maschine nur in den vom Hersteller vorgeschriebenen und gelieferten technischen Bedingungen.

Eigenmächtige Veränderungen am Produkt schließen jegliche Haftung des Herstellers für daraus resultierende Verletzungen und/oder Schäden aus.

### 1.4. Weitere Sicherheitswarnungen

- Halten Sie den Griff des Freischneiders mit beiden Händen fest. Wenn Sie mit der Arbeit aufhören, stellen Sie den Gashebel auf die Leerlaufposition.
- Achten Sie beim Arbeiten stets auf eine feste und gleichmäßige Körperhaltung.
- Halten Sie die Motordrehzahl auf dem für die Schneidarbeit erforderlichen Niveau und erhöhen Sie die Drehzahl niemals über das erforderliche Niveau hinaus.

- Wenn sich während des Betriebs Gras auf der Scheibe verfängt oder Sie die Maschine warten oder auftanken müssen, schalten Sie immer zuerst den Motor aus.
- Wenn die Scheibe einen harten Gegenstand wie einen Stein berührt, stoppen Sie sofort den Motor und prüfen Sie, ob ein Problem vorliegt. Wenn ja, ersetzen Sie die Festplatte.
- Wenn jemand während der Arbeit schreit, stellen Sie immer den Motor ab, bevor Sie die Maschine umdrehen.
- Berühren Sie niemals die Zündkerze oder das Zündkerzenkabel, während der Motor läuft. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Berühren Sie niemals den Auspuff, die Zündkerze oder andere Metallteile des Motors, während der Motor läuft oder unmittelbar nach dem Abstellen. Dies könnte zu schweren Verbrennungen führen.
- Wenn Sie mit dem Schneiden an einer Stelle fertig sind und an einer anderen Stelle weiterarbeiten möchten, schalten Sie den Motor aus und drehen Sie die Maschine so, dass die Klinge von Ihrem Körper weg zeigt.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Schneidausrüstung nicht mehr dreht, wenn der Motor im Leerlauf läuft, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

## 2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Eigenschaften	
<b>Start</b>	manueller Start
<b>Leistung</b>	1,9 kW – 2,6 PS
<b>Gewicht</b> <i>(leere Tanks und ohne Schneidzubehör)</i>	10,3 kg
<b>Treibstofftank Kapazität</b>	950 cm <sup>3</sup> – 0,95 l
<b>Motortyp</b>	2-Takt-Luftkühlung
<b>Verschiebung</b>	52,8 ccm
<b>Maximale Motorgeschwindigkeit mit Nylon</b>	10500 min <sup>-1</sup>
<b>Maximale Motorgeschwindigkeit mit Scheibe</b>	9500 min <sup>-1</sup>
<b>Schnittdurchmesser des Nylonkopfes</b>	450mm
<b>Übersetzungsverhältnis</b>	19:14
<b>3-Punkt-Trennscheibe</b>	Ø255xØ25,4x1,4 mm
<b>Empfohlenes Nylon</b>	Ø2,8 mm/4 mMax: 7000 min <sup>-1</sup>
<b>Leerlaufdrehzahl des Motors</b>	3000 min <sup>-1</sup> ± 300 min <sup>-1</sup>
<b>Einkuppelgeschwindigkeit</b>	4200min <sup>-1</sup>
<b>Max. Vibration</b>	3,56 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Schalleistungswert: LwA</b>	LWA=113,0 dB(A) K= 1,0 dB(A)
<b>Garantierter Schalleistungswert: LwA</b>	LWA: 115 dB(A)
<b>Kraftstoffverhältnis</b>	40:1



- |                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Übertragungsrohr     | 14. Übertragungskrümmmer      |
| 2. Gashebel             | 15. Schutzzubehör             |
| 3. Motorschalter        | 16. Schneidzubehörschutz      |
| 4. Gashebelsperre       | 17. Rohrzange                 |
| 5. Aufhängepunkt        | 18. Schraubenschlüssel        |
| 6. Kabel                | 19. S5-Inbusschlüssel         |
| 7. Auspuffabdeckung     | 20. S4-Inbusschlüssel         |
| 8. Zylinderabdeckung    | 21. Nylonkopf                 |
| 9. Zündkerzenabdeckung  | 22. Geschirr                  |
| 10. Luftfilterabdeckung | 23. Kraftstoffgemischbehälter |
| 11. Chokehebel          | 24. Nylon-Schneidemesser      |
| 12. Tankdeckel          | 25. Zusätzliche Wache         |
| 13. 3-Punkt-Scheibe     |                               |

## 4. AUSPACKEN UND MONTAGE

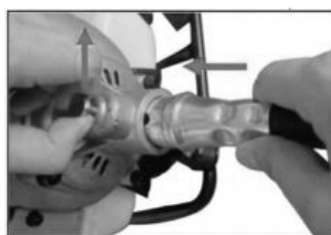
### ⚠ Warnung

Stellen Sie vor dem Zusammenbau und der Einstellung sicher, dass der Freischneider ordnungsgemäß ausgeschaltet und der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.

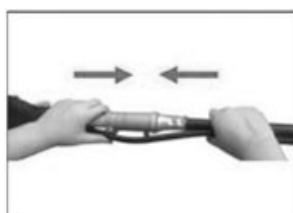
### 4.1. Getriebebaugruppe

Befolgen Sie beim Zusammenbau dieser Maschine bitte die Anweisungen für die Montageschritte.

1. Montieren Sie die Hülle, die den Motor und die Stange verbindet.
  - Befestigen Sie die Halterung an der Motorgetriebehalterung, indem Sie den Getriebestift nach oben ziehen und die Halterung hineinstecken.



- 1.2. Verbinden Sie die Hülle mit dem Aluminiumstangenteil und befestigen Sie sie dann unter der Schraube.



2. Verbinden Sie den Gaszug und das Start/Stop-Kabel.
  - Verbinden Sie den Gaszug und den Vergaser wie im Bild gezeigt. Stellen Sie sicher, dass das Ende des Kabels richtig in den Schlitz passt und reibungslos funktionieren kann.



- Anschluss des Ein-/Aus-Kabels und des Motors.



3. Lenker-/Griffhalterung
  - Lösen Sie den Knopf, um den Griff an der Stange zu befestigen, und ziehen Sie ihn dann fest.



## 4.2. Montage des Scheibenschutzes

1. Platzieren Sie den Schutz auf dem Zubehör. (Abb. 3-1)
2. Schrauben montieren und festziehen. (Abb. 3-2)



Fig.3-1

Fig.3-2

### **⚠ Warnung**

1. Bei Verwendung des Nylonkopfes sollte immer der zusätzliche Schutz mit der Schneidklinge angebracht sein. (Abb. 3-3)

- Befestigen Sie den Zusatzschutz (26) mit der Schraube (B). (Abb. 3-3)



Fig.3-3

2. Entfernen Sie den Zusatzschutz.

- Lösen Sie die Schraube (B); (Abbildung 3-3).
- Drücken Sie den Clip und entfernen Sie den zusätzlichen Schutz.

### ▲ **Warnung**

Bitte überprüfen Sie nach jeder Einstellung oder Montage das Messer und die Abtriebswelle, sie sollten korrekt montiert sein und reibungslos laufen. Tragen Sie beim Umgang mit dem Protaktor Schutzhandschuhe.

## 4.3. Scheibenmontage 3 Punkte

- Entfernen Sie den Außenflansch, nachdem Sie die Mutter gelöst haben, und befestigen Sie dann die Scheibe, den Außenflansch, den Schutz und die Mutter entsprechend der Priorität, wie in der Abbildung unten gezeigt.
- Bitte beachten Sie, dass die Drehrichtung der Festplatte mit der im Bild unten übereinstimmen sollte.
- Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher fest und ziehen Sie die Mutter gegen den Uhrzeigersinn fest. Stellen Sie sicher, dass die Mutter fest genug angezogen ist.



Fig.4.1

### ▲ **Warnung**

Überprüfen Sie die Scheibe und die Abtriebswelle nach jeder Einstellung oder Montage, sie müssen korrekt montiert und in einwandfreiem Zustand sein. Denken Sie daran, bei der Handhabung Schutzhandschuhe zu tragen.

## 4.4. Demontage der Festplatte

- Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Zentrierscheibe zu fixieren.

- Lösen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn (rechts).
- Entfernen Sie die Tasse und die Klemmscheibe.
- Entfernen Sie die Disc.



Fig.5-1



Fig.5-2

## 4.5. Nylonkopf

### ⚠ Warnung

Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Schneidkopf korrekt zusammengesetzt wurde.

#### 4.5.1. Entfernen Sie die Winkelmutter

Richten Sie die beiden Löcher der Zentrierscheibe und des Schutzes aus, halten Sie die Zentrierscheibe wie unten gezeigt mit einem Schraubendreher fest und drehen Sie den Steckschlüssel im Uhrzeigersinn. Die Mutter wird gelöst.

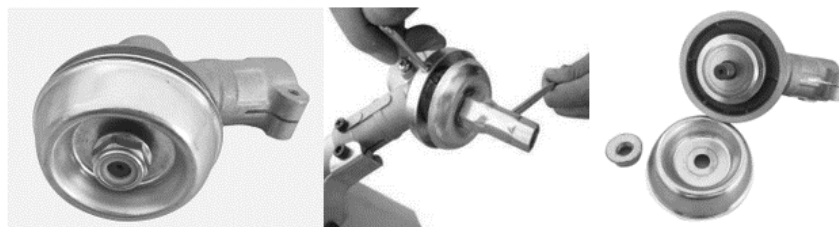


Fig.6

#### 4.5.2. Nylonkopfbaugruppe

Entfernen Sie den anderen Schutz, nachdem Sie die Mutter gelöst haben. Halten Sie weiterhin die Zentrierscheibe fest, nehmen Sie den Nylonkopf auf den Schaft und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn (links), der Kopf ist montiert.



Fig.7



### 4.5.3. Zerlegen des Nylonkopfes der Maschine

Befestigen Sie die Zentrierscheibe mit einem Schraubendreher und drehen Sie dann den Nylonkopf im Uhrzeigersinn (rechts), wobei der Kopf entfernt bleibt.



Fig.8

### 4.5.4. Nylon-Ersatz

Stellen Sie den Motor ab und befolgen Sie die nachstehende Reihenfolge.



#### ⚠ Warnung

Verwenden Sie niemals Schneidzubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Nicht zugelassenes Schneidzubehör kann beim Arbeiten schwere Verletzungen verursachen.

## 5. GEBRAUCHSANWEISUNG

---

### 5.1. Vor Gebrauch

Lesen Sie die Bedienungsanleitung immer sorgfältig durch und überprüfen Sie die Maschine, bevor Sie sie verwenden.

#### ⚠ Warnung

Der Freischneider ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet, sodass kein separates Nachfüllen des Öls erforderlich ist. Füllen Sie richtig gemischtes Öl mit Kraftstoff.

Überprüfen Sie das Schneidzubehör. Verwenden Sie niemals stumpfe, rissige oder beschädigte Klingen.

Stellen Sie sicher, dass der Lenker und die Sicherheitsfunktionen ordnungsgemäß funktionieren. Benutzen Sie niemals eine Maschine, bei der ein Teil fehlt oder bei der Änderungen außerhalb ihrer Spezifikationen vorgenommen wurden.

Vor Inbetriebnahme der Maschine müssen die Gehäuse korrekt montiert und in gutem Zustand sein.

### **▲ Warnung**

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, Bein- und Fußschutz, Gehörschutz und Augenschutz. Sie müssen CE-gekennzeichnet und gemäß der PSA-Richtlinie zugelassen sein.

Schlechte Ausrüstung kann den Schutz beeinträchtigen und bei der Arbeit zu Verletzungen führen.

## **5.2. Motorkraftstoff**

### **▲ Warnung**

Der Freischneider ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet; Verwenden Sie nur mit Öl vermischten Kraftstoff.

Betanken Sie die Maschine nur in gut beleuchteten und belüfteten Bereichen. Vermeiden Sie das Verschütten von Kraftstoff. Betanken Sie die Maschine niemals während des Betriebs. Lassen Sie den Motor vor dem Tanken einige Minuten abkühlen.

Das Tanken sollte nicht in der Nähe von Flammen, Kontrolllampen oder elektrischen Geräten, die Funken erzeugen, wie Elektrowerkzeugen, Schweißgeräten oder Schleifmaschinen, erfolgen.

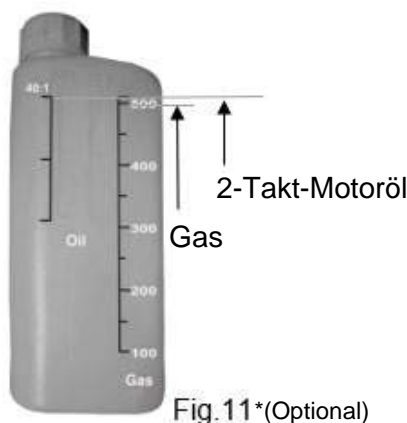
4. Stellen Sie sicher, dass die Maschine ausgeschaltet ist, indem Sie den Motorschalter auf „Aus“ stellen.
5. Überprüfen Sie den Kraftstoffstand visuell, entfernen Sie den Tankdeckel und prüfen Sie den Kraftstoffstand.
6. Füllen Sie den Kraftstofftank mit bleifreiem Kraftstoff gemischt mit Öl aus einem zugelassenen Kraftstoffbehälter. Da sich Kraftstoff ausdehnt, füllen Sie den Tank nur bis zu dem auf dem Kraftstoff angegebenen Füllstand.
7. Drehen Sie den Tankdeckel im Uhrzeigersinn, um ihn anzubringen.

### **▲ Warnung**

- Tanken Sie nicht bei laufendem oder heißem Motor.
- Stellen Sie sicher, dass keine Kraftstofflecks vorhanden sind.
- Verwenden Sie hochwertiges Zweitaktmotoröl und stellen Sie eine Mischung aus 40 Teilen Benzin und nur einem Teil Öl her (2,5 % Öl mit Kraftstoff gemischt).
- Verwenden Sie niemals Zweitaktöl, das für wassergekühlte Motoren vorgesehen ist.
- Verwenden Sie niemals Öl, das für Viertaktmotoren vorgesehen ist.

Schlechte Ölqualität und/oder ein zu hohes Öl/Kraftstoff-Verhältnis können den Betrieb beeinträchtigen und die Lebensdauer von Katalysatoren verkürzen.

### 5.3. Kraftstoffgemischbehälter



- Stellen Sie den Kraftstoffgemischbehälter auf eine ebene, feste Oberfläche.
- Füllen Sie zunächst Benzin bis zur Skala „500“ auf.
- Füllen Sie dann das 2-Takt-Motoröl ein, bis die Skala „40:1“ Öl anzeigt.
- Schütteln Sie den Behälter vorsichtig und füllen Sie dann den Kraftstofftank.

Verwenden Sie Kraftstoff mit mindestens 90 Oktan. Wir empfehlen bleifreies Benzin, da es weniger Rückstände im Motor und auf der Zündkerze hinterlässt und die Lebensdauer der Abgasanlage verlängert.

Verwenden Sie niemals altes oder verschmutztes Benzin oder Öl-Benzin-Gemische. Vermeiden Sie eine Kontamination mit Schmutz oder Wasser im Tank.

Gelegentlich ist bei hoher Belastung ein Zündklopfen oder Klopfen zu hören. Das ist normal und kein Grund zur Beunruhigung. Wenn bei normaler Belastung und konstanter Motordrehzahl Klopfen oder metallische Geräusche an der Zündung auftreten, sollte die Benzinqualität geändert werden. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich an einen offiziellen Händler.

Bei kontinuierlich hoher Drehzahl wird eine höhere Oktanzahl empfohlen.

### 5.4. Überprüfen Sie den Luftfilter

- Überprüfen Sie den Luftfilter, um sicherzustellen, dass er sauber und in gutem Zustand ist.
- Lösen Sie die Schraube der Luftfilterabdeckung, entfernen Sie die Abdeckung und prüfen Sie dann den Luftfilter.
- Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter bei Bedarf.

### 5.5. Motorstart

#### **⚠ Warnung**

Das Schneidwerkzeug beginnt sich zu bewegen, wenn der Motor gestartet wird. Stellen Sie sicher, dass das Zubehör beim Starten nicht mit Gegenständen in Berührung kommt.

Stellen Sie sicher, dass sich keine unbefugten Personen im Arbeitsbereich aufhalten, da sonst die Gefahr schwerer Personenschäden besteht.

So starten Sie den Motor:

- 1) Drücken Sie mehrmals auf den Primerzylinder, bis er sich mit Kraftstoff füllt. (Abb.12)

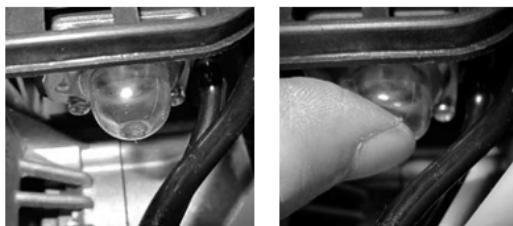


Fig.12

- 2) Drehen Sie den Motorschalter auf die Position „I“. (Abb. 13)  
Drücken Sie den Gashebel, die Gashebelsperre und den Sicherungsstift gleichzeitig, um den Gashebel zu verriegeln.

*Achtung: Die Maschine verfügt über einen automatischen Neustartschalter, der sich immer in der Position „I“ befindet.*

*Drücken Sie ihn bei Bedarf manuell auf „O“, um die Maschine auszuschalten.*

- 3) Schließen Sie den Chokehebel in die Ausgangsposition. (Abb.14)

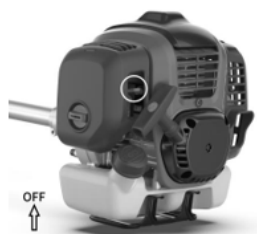


Fig.14



Fig.13

- 4) Ziehen Sie langsam am Startergriff, bis er sich einschaltet. (Abb.15)



Fig.15

*Hinweis: Beim ersten Starten des Motors sind mehrere Startversuche erforderlich, bis Kraftstoff aus dem Tank in den Motor gelangt.*

- 5) Drehen Sie den Chokehebel in die Betriebsposition. (Abb. 16)



Fig.16

- 6) Ziehen Sie schnell am Startergriff, bis der Motor startet.  
7) Lassen Sie den Motor nach dem Starten 2 bis 3 Minuten lang laufen, um ihn aufzuwärmen, bevor Sie ihn belasten.  
8) Warmstart: Wenn die Maschine heiß ist, bleibt die Choke-Position in der „Ausgangsposition“ (Abb. 16), der Benutzer kann die Maschine starten, indem er die Schritte 1,2,5,6 wiederholt.

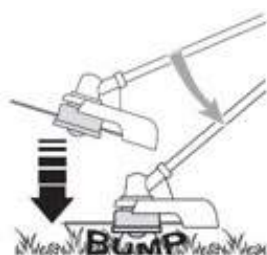
Unter folgenden Bedingungen muss die Maschine stoppen:

- 1) Wenn sich die Drehzahl des Motors ändert.
- 2) Wenn Funken entstehen.
- 3) Wenn die Festplatte beschädigt ist.
- 4) Bei Zündausfall.
- 5) Bei starker Vibration.
- 6) Wenn Flammen oder Rauch entstehen.
- 7) Bei Regen oder Sturm.

### **⚠ Warnung**

Stellen Sie sicher, dass die Schneidausrüstung immer stoppt, wenn der Motor im Leerlauf läuft.

*Hinweis: Wenn Sie Nylon anstelle einer Scheibe verwenden, müssen Sie vor dem Schneiden zunächst den Kopf leicht in Richtung Boden klopfen, damit das Nylon die Arbeitsgröße erreicht.*



## 5.6. Passen Sie den Gurt an

Stellen Sie den Sicherheitsgurt gemäß der Abbildung fest ein. Dehnen Sie den Gurt wie unten gezeigt und legen Sie ihn dann auf Ihre Schulter.

*Hinweis: Design und Typ des Tragegurts können variieren.*



Fig.17-1



Fig.17-2



Fig.17-3



Fig.17-4

Benutzen Sie den Schultergurt. Balancieren Sie die Maschine aus, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist.

- Bei normaler Arbeitshaltung sollte die Scheibe den Boden berühren.
- Um den Rucksack an Ihre Körpergröße anzupassen, passen Sie die Gurte an. (17-1, 17-2, 17-3).
- Zu Ihrer Sicherheit befindet sich am Tragegurt eine Sicherheitsvorrichtung.

### **⚠ Aufmerksamkeit**

Im Notfall kann der Sicherheitsverschluss (Abb.17-4) vom Gurt gelöst werden.

*Hinweis: Starten Sie den Motor niemals, wenn der Tragegurt an der Maschine befestigt ist.*

## 5.7. Gericht

Halten Sie die Betriebsdrehzahl während des Schneidens nicht knapp über der Kupplungseingriffsdrehzahl. Jeder längere Einsatz bei niedrigen Drehzahlen kann zu vorzeitigem Kupplungsverschleiß führen.

Andererseits sollte der Benutzer die Motordrehzahl nach dem Schneiden nicht auf der maximalen Drehzahl halten. Jeder längere Einsatz bei höheren Drehzahlen verringert wahrscheinlich die Lebensdauer des Motors.

Erinnern:

- Mähen Sie das Gras von rechts nach links (Abb. 18)
- Wenn die Schneidausrüstung auf Steine oder andere Fremdkörper trifft, stellen Sie den Motor ab und prüfen Sie, ob etwas beschädigt wurde und ob die Schneidausrüstung noch sicher sitzt.
- Wenn Äste oder nasses Gras in der Schneidausrüstung verbleiben, stellen Sie den Motor ab und entfernen Sie sie.

### **⚠ Vorsicht**

Stoppen Sie im Notfall den Motor, indem Sie den Motorschalter in die Stopposition „O“ bringen.

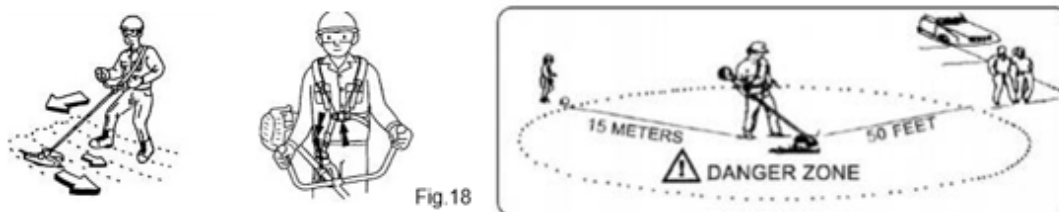


Fig.18

Im Umkreis von 15 Metern um den Gefahrenbereich darf sich keine Person außer dem Bediener aufhalten. Der Bediener muss Schutz für Augen, Ohren, Gesicht, Füße, Beine und Körper tragen.

### Hangschnitt

Wenn Sie am Hang schneiden, befolgen Sie die Anweisungen in den Bildern unten.

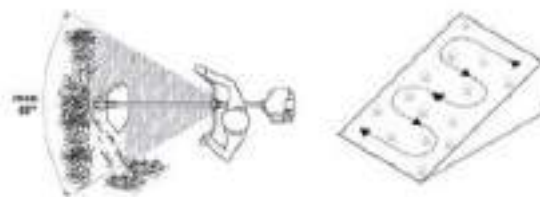


Fig.19

## 5.8. Schneidzubehör

Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Schneidgeräte.



**⚠ Warnung**

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass die Auswahl, der Einsatz und die Verwendung des Zubehörs, das in den vielfältigen Einsatzmöglichkeiten eingesetzt werden soll, Handlungen sind, die ausschließlich vom Benutzer durchgeführt werden, übernimmt der Benutzer die Verantwortung für Schäden jeglicher Art, die durch solche Handlungen verursacht werden. Im Zweifelsfall oder bei mangelnder Kenntnis der Eigenschaften der einzelnen Zubehörteile wenden Sie sich an Ihren offiziellen Anova-Händler.

**5.9. Rollback und zugehörige Warnungen**

Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf eine eingeklemmte oder hängengebliebene rotierende Scheibe. Einklemmen oder Hängenbleiben führt dazu, dass das rotierende Zubehörteil schnell zum Stillstand kommt, was wiederum dazu führt, dass das unkontrollierte Werkzeug an der festsitzenden Stelle in die entgegengesetzte Richtung der Rotation des Zubehörteils gezwungen wird.

Wenn sich beispielsweise eine Disc an einem Stein verfängt oder hängen bleibt, kann sich die Kante der Disc, die in die Quetschstelle eintritt, in die Oberfläche des Materials eingraben und dazu führen, dass sie sich löst oder auswirft. Abhängig von der Bewegungsrichtung der Scheibe an der Quetschstelle kann die Scheibe auf den Bediener zu oder von ihm weg springen.

Ein Rückschlag ist das Ergebnis einer unsachgemäßen Verwendung des Werkzeugs und/oder falscher Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch das Ergreifen der unten aufgeführten geeigneten Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- a) Halten Sie das Werkzeug fest und positionieren Sie Körper und Arm so, dass Sie den Rückschlagkräften standhalten können.
- b) Bringen Sie Ihre Hand niemals in die Nähe des rotierenden Zubehörs. Das Zubehör könnte auf Ihre Hand zurückschlagen.
- c) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie um Ecken, scharfe Kanten usw. herumarbeiten. Verhindern Sie, dass das Zubehör springt und hängenbleibt. Ecken, scharfe Kanten oder Stöße können dazu führen, dass sich das rotierende Zubehörteil verfängt und zum Verlust der Kontrolle oder zum Rückschlag führt.
- d) Verwenden Sie für diese Arbeiten zugelassene und geeignete Sicherheitsausrüstung wie Handschuhe, Helm, Sicherheitskleidung, Bildschirme, Beinschützer usw.

**5.10. Nylon-Erweiterung**

Um das Nylon zu verteilen, lassen Sie den Motor auf Hochtouren laufen und klopfen Sie den Schneidkopf leicht auf den Boden. Dadurch wird das Nylon automatisch gespreizt. Der Schnurschneider unter dem Außenschutz schneidet die Leine auf die richtige Länge. (Abb.20)

**⚠ Warnung**

Verwenden Sie für den Schneidkopf keine Metalldrähte oder kunststoffbeschichteten Metalldrähte. Dies kann zu schweren Verletzungen des Benutzers führen.

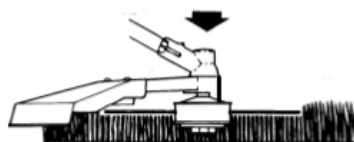


Fig.20

## 5.11. Stoppen Sie den Motor

- Lassen Sie den Gashebel los und lassen Sie ihn einige Minuten lang im Leerlauf laufen.
- Stellen Sie den Motor ab, indem Sie den Motorschalter in die Stopp-Position bringen.

Das Schneidwerkzeug kann einen Unfall verursachen, wenn es nach Abstellen des Motors oder nach Loslassen des Motorschalters weiterdreht. Wenn die Maschine angehalten hat, prüfen Sie sorgfältig, ob sich die Schneidausrüstung nicht mehr dreht, bevor Sie die Maschine verlassen.

## 6. WARTUNG UND REINIGUNG

---

Eine gute Wartung ist für einen sicheren und effizienten Betrieb unerlässlich. Es trägt außerdem dazu bei, die Luftverschmutzung zu reduzieren und die Lebensdauer der Maschine zu verlängern.

Der Zweck des Wartungs- und Einstellprogramms besteht darin, die Maschine im besten Betriebszustand zu halten.

Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Wenn der Motor laufen muss, stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist. Die Abgase enthalten gesundheitsschädliches Kohlenmonoxidgas.

Wählen Sie immer vom Hersteller empfohlenes und zugelassenes Zubehör. Die Verwendung anderer, nicht zugelassener Zubehör- und Ersatzteile kann zur Beschädigung der Maschine führen. Entfernen Sie Sicherheitsvorrichtungen nach oder während der Wartung.

### 6.1. Wartungstabelle

Wartung	Tagebuch	Wöchentlich	Monatlich
Reinigen Sie die Außenseite der Maschine.	X		
Stellen Sie aus Sicherheitsgründen sicher, dass der Gashebel einrastet und der Gashebel ordnungsgemäß funktioniert.	X		
Überprüfen Sie, ob der Motorschalter ordnungsgemäß funktioniert.	X		
Stellen Sie sicher, dass sich das Schneidzubehör nicht bewegt, wenn der Motor im Leerlauf läuft oder wenn sich der Choke in der Startgasstellung befindet.	X		
Überprüfen Sie das Schneidzubehör auf Beschädigungen und Anzeichen von Rissen oder anderen Beschädigungen. Ersetzen Sie sie bei Bedarf.	X		



Stellen Sie sicher, dass der Scheibenschutz nicht beschädigt oder deformiert ist. Ersetzen Sie den Schutz, wenn er verbogen oder beschädigt ist.	X		
Reinigen Sie den Luftfilter. Bei Bedarf austauschen.	X		
Überprüfen Sie, ob die Muttern und Schrauben fest angezogen sind.	X		
Überprüfen Sie den Motor, den Tank oder ähnliche Komponenten auf Kraftstofflecks.	X		
Überprüfen Sie den Anlasser und das Anlasserkabel.		X	
Reinigen Sie die Außenseite der Zündkerze. Entfernen Sie es und prüfen Sie den Abstand zwischen den Elektroden. Stellen Sie den Abstand auf 0,6–0,7 mm ein oder tauschen Sie die Zündkerze aus. Überprüfen Sie, ob die Zündkerze mit einem Zündkerzenstecker ausgestattet ist.		X	
Reinigen Sie das Kühlsystem der Maschine.		X	
Reinigen Sie die Außenseite des Vergasers und den Raum um ihn herum.		X	
Überprüfen Sie, ob Flansch, Kappe und Mutter richtig zusammengesetzt und festgezogen sind		X	
Reinigen Sie den Kraftstofftank.			X
Überprüfen Sie alle Kabel und Verbindungen.			X
Überprüfen Sie die Kupplung, die Kupplungsfedern und die Kupplungstrommel auf Verschleiß. Bei Bedarf ersetzen (durch einen offiziellen Händler).			X
Ersetzen Sie die Zündkerze. Überprüfen Sie, ob die Zündkerze mit einem Zündkerzenstecker ausgestattet ist.			X
Um die Brandgefahr zu verringern, entfernen Sie Schmutz, Blätter, überschüssiges Schmiermittel usw. Auspuff und Motor.			X

Die Wartung muss in regelmäßigen Abständen in jedem der angegebenen Monate oder nach einer bestimmten Anzahl von Betriebsstunden (je nachdem, was zuerst eintritt) durchgeführt werden. (1)		Vor jedem Gebrauch	Monatlich oder nach 25 Stunden	Alle drei Monate oder nach 50 Stunden	Alle sechs Monate oder nach 100 Stunden
Luftfilter	Sauber			x (1)	

Kraftstofftank und Filter	Sauber				X (2)
Kraftstoffschläuche	Finde es heraus (ggf. ersetzen)	Alle drei Jahre (2)			

(1) Führen Sie bei Verwendung in staubigen Bereichen die Wartung häufiger durch.

(2) Ein Fachtechniker muss diese Wartung durchführen, wenn der Eigentümer nicht über die richtigen Werkzeuge oder mechanischen Kenntnisse verfügt.

## 6.2. Luftfilter

### ⚠ Wichtig

Die Reinigung des Luftfilters ist unerlässlich, um die Effizienz und Lebensdauer der Maschine zu gewährleisten. Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten oder fehlenden Filter, da dies den Motor dauerhaft beschädigen könnte.

Reinigen Sie den Filter wie folgt:

- Lösen Sie den Knopf (3), entfernen Sie die Abdeckung (1) und den Filter (2).
- Reinigen Sie den Filter (2) mit Seifenlauge. Verwenden Sie kein Benzin oder andere Lösungsmittel.
- Lassen Sie den Filter an der Luft trocknen.
- Setzen Sie den Filter (2) und die Abdeckung (1) wieder ein und ziehen Sie den Knopf (3) wieder fest.

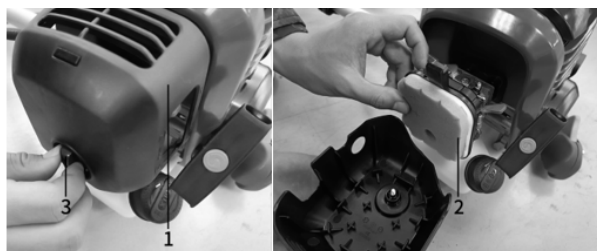


Fig.21

### ⚠ Warnung

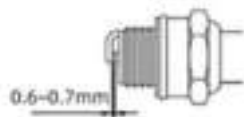
Die Verwendung von Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln zur Reinigung kann einen Brand oder eine Explosion verursachen. Verwenden Sie daher ausschließlich Seifenlauge. Benutzen Sie die Maschine niemals ohne Luftfilter.

## 6.3. Zündkerze

Um einen ordnungsgemäßen Motorbetrieb zu gewährleisten, muss die Zündkerze den richtigen Elektrodenabstand haben und frei von Ablagerungen sein. Für die richtige Wartung:

- 1) Entfernen Sie den Zündkerzenstecker.
- 2) Entfernen Sie jeglichen Schmutz rund um die Basis der Zündkerze.
- 3) Entfernen Sie die Zündkerze mit dem Steckschlüssel.
- 4) Überprüfen Sie die Zündkerze visuell. Kohlenstoffablagerungen mit einer Drahtbürste entfernen.
- 5) Überprüfen Sie die Oberseite der Zündkerze auf Verfärbungen. Die Standardfarbe sollte hellbraun sein.

- 6) Zündkerzenabstand prüfen. Der akzeptable Spalt sollte zwischen 0,6 und 0,7 mm liegen.
- 7) Setzen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein bzw. wieder ein.
- 8) Sobald die Zündkerze sitzt, ziehen Sie sie mit einem Steckschlüssel fest.
- 9) Bringen Sie den Zündkerzenstecker wieder oben auf der Zündkerze an.



*Hinweis: Empfohlene Zündkerze: L8RTC*

## 6.4. Reinigung

- Halten Sie Ihre Maschine sauber. Das Äußere der Maschine kann bei Bedarf mit einem weichen, mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie zum Reinigen der Maschine niemals Wasser, da dadurch die Innenteile beschädigt werden können.
- Einige Wartungsprodukte und Lösungsmittel können Kunststoffteile beschädigen, darunter Produkte, die Benzol, Trichlorethylen, Chlorid und Ammoniak enthalten.
- Um Motorschäden zu vermeiden, reinigen Sie die Rillen regelmäßig mit Druckluft und befreien Sie den Auspuffbereich von Sägemehl, Ästen, Blättern oder anderen Fremdkörpern.
- Achten Sie besonders darauf, dass die Lüftungseinlässe/-auslässe frei von Hindernissen bleiben. Die Reinigung mit einer weichen Bürste und anschließender Druckluftstoß reicht in der Regel aus, um eine akzeptable innere Sauberkeit zu gewährleisten.
- Tragen Sie beim Reinigen einen Augenschutz.

## 6.5. Leeren Sie den Kraftstofftank

- 1) Schrauben Sie den Tankdeckel ab.
- 2) Füllen Sie den Kraftstoff vollständig in einen geeigneten Behälter.
- 3) Drücken Sie mehrmals auf den Primerzylinder, um Restkraftstoff in den Kraftstofftank zu pumpen.
- 4) Füllen Sie erneut Kraftstoff nach.
- 5) Stellen Sie die Maschine auf eine ebene, stabile Oberfläche.
- 6) Bringen Sie den Tankdeckel wieder an.

### **▲ Warnung**

Wenn Sie die Maschine im Auto transportieren, entleeren Sie zunächst den Kraftstofftank vollständig, um ein Auslaufen zu verhindern.

## 6.6. Übertragungskrümmen

- Mit Lithiumfett schmieren.
- Schraube (1) entfernen und fetten, dabei die Welle von Hand drehen, bis Fett austritt, dann Schraube (1) wieder einsetzen.

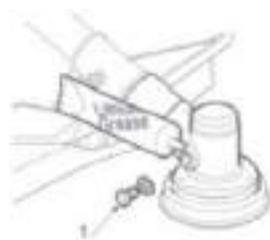


Fig. 22

## 6.7. Schärfen der Nylon-Schneidklinge

- Entfernen Sie die Klinge (A) vom Schutz (B), indem Sie die Schrauben (C) entfernen.
- Befestigen Sie das Schneidmesser in einem Schraubstock und schärfen Sie es mit einer Flachfeile. Achten Sie dabei darauf, den ursprünglichen Schneidwinkel beizubehalten.
- Setzen Sie die Klinge wieder in den Schutz ein.



## 7. LAGERUNG UND TRANSPORT

Wenn Sie die Maschine im Auto transportieren, entleeren Sie zunächst den Kraftstofftank vollständig, um ein Auslaufen zu verhindern.

Bewahren Sie die Maschine, Gebrauchsanweisung und ggf. Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie immer alle Informationen und Teile zur Hand.

Verpacken Sie das Produkt gut oder verwenden Sie die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden. Tragen Sie beim Umgang mit Trennscheiben oder Zubehör Schutzhandschuhe.

Lassen Sie die Festplattenschutzvorrichtung aktiviert, es sei denn, Sie greifen direkt auf die Festplatte ein.

Lagern Sie die Maschine mit leerem Kraftstofftank an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Lagern Sie keinen Kraftstoff in der Nähe der Maschine.

## 8. FEHLERBEHEBUNG

### **Warnung**

Verletzungsgefahr durch plötzliches Starten des Motors. Schützen Sie sich vor Verletzungen. Bevor Sie Arbeiten an diesem Produkt durchführen:

- Schalten Sie den Motor aus.
- Ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
- Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind und der Motor vollständig abgekühlt ist.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker des Motors ab, damit der Motor nicht plötzlich anspringt.

Problem	Überprüfung	Zustand	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor bleibt stehen, hat Schwierigkeiten beim Starten oder startet nicht	Kraftstoff im Vergaser	Der Kraftstoff gelangt nicht zum Vergaser	Verstopfter Kraftstofffilter	Reinigen oder ersetzen
			Kraftstoffzufuhr blockiert	Reinigen oder ersetzen
			Vergaser	Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf
	Kraftstoff im Zylinder	Der Kraftstoff erreicht den Zylinder nicht.	Vergaser	Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf
			Im Auspuff befindet sich Kraftstoff	Öffnen Sie die Absperrklappe Luftfilter reinigen oder ersetzen Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf
	Funken an den Elektroden der Zündkerze	Es gibt keinen Funken	Schalter in Stellung „O“.	Bringen Sie den Schalter in die ON-Position (Run).
Elektrisches Problem			Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf	
Gesperter Schalter			Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf	
Der Motor dreht durch, stoppt aber oder beschleunigt nicht richtig	Luftfilter	Verschmutzter Luftfilter	Normaler Verschleiß	Reinigen oder ersetzen
	Kraftstofffilter	Kraftstofffilter verschmutzt	Schmutz oder Rückstände im Kraftstoff.	Ersetzen
	Zündkerze	Verschmutzte oder abgenutzte Zündkerze	Normaler Verschleiß	Reinigen, einstellen oder ersetzen
Der Motor dreht sich nicht	N / A	N / A	Internes Motorproblem	Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf

## 9. GARANTIE

---

Wenn Ihr Produkt während der festgelegten Garantiezeit einen Herstellungsfehler aufweist, wenden Sie sich bitte mit den erforderlichen Unterlagen an Ihre Verkaufsstelle oder gehen Sie direkt zu dieser.

Ihre Kaufrechnung sollte als Nachweis des Kaufdatums aufbewahrt werden. Ihr Werkzeug muss in akzeptablem, sauberem Zustand, in der Originalverpackung (sofern für das Gerät zutreffend) und zusammen mit Ihrem entsprechenden Kaufbeleg an Ihren Händler zurückgegeben werden.

### 9.1. Garantiezeit

Die gesetzliche Gewährleistungsfrist für das Produkt beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum durch den ersten Erstkäufer und ihre Dauer entspricht der im Königlichen Gesetzesdekret zum Schutz von Verbrauchern und Nutzern vor Situationen sozialer und wirtschaftlicher Not des Jahres festgelegten Dauer. entspricht dem Zeitpunkt des Kaufs des Produkts.

In einigen Ländern ist eine Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig oder der Ausschluss oder die Beschränkung von Folge- oder Nebenschäden ist nicht zulässig. In diesem Fall gelten die oben genannten Einschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise auch andere Rechte, die von Staat zu Staat oder Land zu Land variieren können.

### 9.2. Ausschlüsse

Diese Garantie deckt keine Produktschäden oder Leistungsprobleme ab, die durch Folgendes verursacht werden:

- Natürlicher Verschleiß.
- Missbrauch, Vernachlässigung, unvorsichtiger Betrieb oder mangelnde Wartung.
- Mängel, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht wurden, Schäden, die durch Manipulationen durch nicht von Anova autorisiertes Personal oder Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen verursacht wurden.
- Defekte an normalen Verschleißteilen wie Lagern, Bürsten, Kabeln, Steckern oder Zubehör wie Bohrern, Bits, Sägeblättern usw.
- Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind.
- Unsachgemäße Verwendung und Lagerung (ausdrücklicher Hinweis darauf, dass die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Regeln nicht befolgt wurden).
- Vom Kunden verursachter Verschleiß (z. B. gebrochene Sägeblätter, verschlissene Kohlebürsten usw.).
- Sekundärer Verschleiß und Schäden durch mangelnde Wartung, Reparatur, Schmierstoffe (z. B. Überhitzungsschäden durch verstopfte Kühlschlitze, Lagerschäden durch Schmutz, Frostschäden usw.)
- Schäden als offensichtliche Folge übermäßiger Beanspruchung/Überlastung.
- Schäden durch unsachgemäße Versorgung (z. B. falscher Kraftstoff)

- Belastungsbedingter Ausfall von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung
- Belastungsbedingte Verformung von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung.
- Schäden, die durch den Betrieb von Verbrauchsmaterialien entstehen, die durch unsachgemäße Lagerung, ungeeignete Reinigungsmittel oder andere schädliche chemische Bestandteile überlaufen oder auslaufen.
- Schäden durch unsachgemäße Einwirkung extremer Temperaturen (z. B. Frostbrüche, thermische Verformung von Bauteilen usw.)
- Schäden durch dauerhafte Einwirkung von ultravioletter Strahlung.
- Schäden, die durch unzureichende Wartung verursacht wurden.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen
- Jedes Produkt, bei dem versucht wurde, von einem unqualifizierten Fachmann repariert zu werden.
- Jedes Produkt, das an eine unzureichende Stromquelle angeschlossen ist (Ampere, Spannung, Frequenz).
- Alle Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stöße) oder Fremdstoffe verursacht wurden.
- Verwendung ungeeigneter Zubehörteile oder Teile.
- Sie umfasst weder Mängel an normalen Verschleißteilen noch Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind, noch Transportkosten.

Darüber hinaus erlischt die Garantie, wenn das Produkt verändert oder modifiziert wurde oder wenn das Markenzeichen/die Seriennummer auf der Maschine unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

Routinewartung, Tuning, Anpassungen oder normaler Verschleiß fallen nicht unter diese Garantie.

Dieses Handbuch deckt nicht alle möglichen Situationen bezüglich Garantieausschlüssen ab. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Anova-Händler.

### 9.3. Im Falle eines Vorfalles

Der Garantieantrag muss korrekt mit allen angeforderten Informationen ausgefüllt und der Kaufrechnung beigelegt sein.

Anova behält sich das Recht vor, jegliche Reklamation abzulehnen, wenn der Kauf nicht verifiziert werden kann oder wenn klar ist, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß gewartet wurde (Wartung, saubere Lüftungsschlitze, Schmierung, regelmäßige Wartung der Kohlebürsten, Reinigung, Lagerung usw.).

Unter privater Nutzung versteht man die persönliche häusliche Nutzung durch einen Endverbraucher. Unter kommerzieller Nutzung versteht man vielmehr alle anderen Nutzungen, einschließlich Nutzungen zu gewerblichen, einkommensschaffenden oder vermietenden Zwecken. Sobald das Produkt kommerziell genutzt wurde, gilt es im Sinne dieser Garantie als kommerzielles Produkt.

Dies sind unsere Standard-Garantiebedingungen, es kann jedoch gelegentlich eine zusätzliche Garantieabdeckung geben, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung nicht festgelegt wurde. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen offiziellen Anova-Händler oder besuchen Sie [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

Der Garantieservice ist nur über offizielle Anova-Händler verfügbar. Den nächstgelegenen Händler finden Sie auf unserer Händlerkarte unter [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 10. UMFELD

---

Schütze die Umwelt. Recyceln Sie das von dieser Maschine verwendete Öl, indem Sie es zu einem Recyclingzentrum bringen. Schütten Sie Altöl nicht in die Kanalisation, aufs Land, in Flüsse, Seen oder Meere.



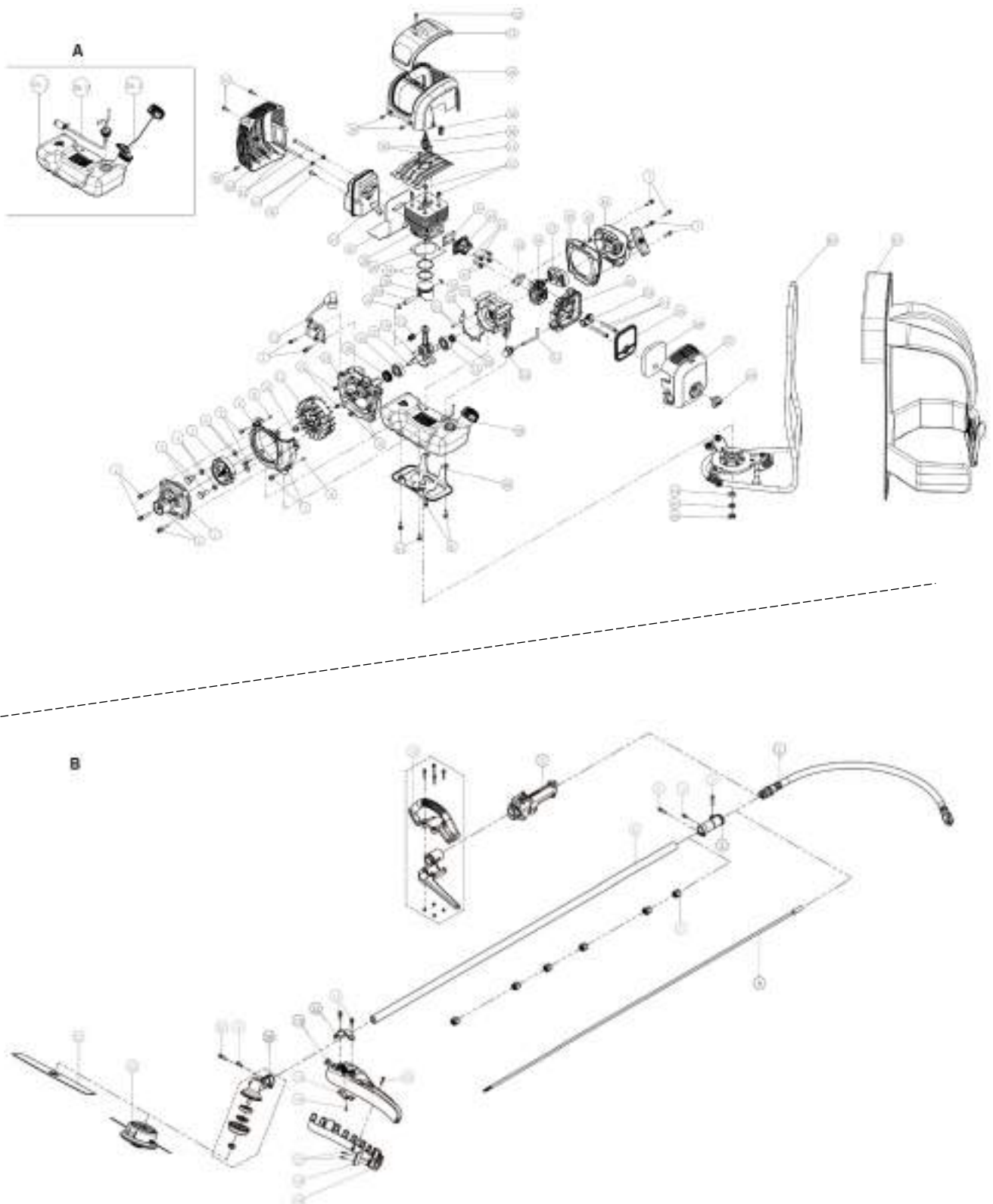
Entsorgen Sie Ihre Maschine umweltgerecht. Wir sollten Maschinen nicht im Hausmüll entsorgen. Seine Kunststoff- und Metallbestandteile können nach ihrer Beschaffenheit klassifiziert und recycelt werden. Die zur Verpackung dieser Maschine verwendeten



Materialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese Verpackungen bei einer offiziellen Sammelstelle.



## 11. AUSBAU



## 12. CE-ZERTIFIKAT

### VERTRIEBSGESELLSCHAFT

MILLASUR, SL

RUA EDUARDO PONDAL, Nr. 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPANIEN



## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

In Übereinstimmung mit den verschiedenen CE-Richtlinien wird hiermit bestätigt, dass die in diesem Dokument bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konstruktion und Konstruktion sowie gemäß dem vom Hersteller aufgedruckten CE-Zeichen den einschlägigen und grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen entspricht . der oben genannten EG-Richtlinien. Diese Erklärung bestätigt, dass das Produkt das CE-Symbol tragen darf.

Im Falle einer Änderung der Maschine und dieser Änderung, die nicht vom Hersteller genehmigt und dem Händler mitgeteilt wurde, verliert diese Erklärung ihren Wert und ihre Gültigkeit.

Maschinenname: RUCKSACK-BÜRSTENSCHNEIDER

Modell: **D553M**

Anerkannter und genehmigter Standard, dem es entspricht:

**Richtlinie 2006/42/EG**

**2014/30/EU**

**2000/14/EG + 2005/88/EG**

Vorschriftsmäßig geprüft:

**EN ISO 11806-1:2022, EN ISO 11806-2:2022**

**EN ISO 14982:2009**

**EN ISO 22868:2021**

**EN ISO 22867:2021**

Firmenstempel

**MILLASUR, S.L.U.**

Rúa Eduardo Pondal,23 - Pol.EMP. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña

Tel:(+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61

e-mail: millasur@millasur.com

CIF: B-15 749 922

21.02.2024